LIBER PRECVM

Publicarum Ecclesiæ Anglicanæ, in iuuentutis Græcarum literarum studiosæ gratiam, latinè Græceq; editus.

Βίβλος τῶν δημοσίων εὐχῶν τῆς Ἀγγλικανῆς ἐκκλησίας, εἰς τὴν τῶν φιλελλήνων νέων χάριν λατινιστὶ καὶ ἑλληνιστὶ ἐκδοθεῖσα.



LONDINI
Anno Domini. M.D.LXIX.

Ad virum doctrina & pietate præstantem. D. Alexandrum Nowellum, D. Pauli Lond. Decanum, Auunculum ac Patronum suum eximium Guilielmi VVhitacheri Cantabrigiensis Præfatio.



T NIHIL EST IN TOta vita, in quo cogitatio curaq; maior ponenda sit, quàm in eo, ut quàm plurimis prodesse queas: ita nihil esse arbitror, Vir clarissime, quod varijs hominum iudicijs atq; sententijs magis obnoxium esse possit, quàm in libris, ex quibus maximus vitæ fructus capi potest, in publicum edendis, maximam ad communes utilitates operam posuisse. Huiusmodi enim susceptis exantlatisq; laboribus, tametsi studiosis hominibus utilissimis, eadem à quibusdã referri gratia solet, quam Agamemnoni à Græcis redditam fuisse, testatur hic versus: Ἀντὶ εὐεργεσίης Ἀγαμέμνονα τῖσαν Ἀχαιοί. Idem tametsi mihi à nonnullis expectandum esse videam, quòd librum Precum publicarum

licarum, quibus Ecclesia nostra, sublata superstitione, ac pio Dei cultu in integrum restituto, utitur, latinè graceq; emiserim, confido tamen æquis omnibus non improbandum videri studium meum, vel quòd hac ratione sanctißimum argumentum iuuentuti pietatis pariter, ac Græcæ linguæ studiosæ commendatum esse cupiebam: vel quòd gentem nostram ab impietatis calumnijs, iniurijsq; quibus eam falsò homines quidam onerarunt, apud omnes qui intelligere valent, vindicare voluerim. Et quamuis innumeros esse fatear, qui onus hoc & facilius, & fælicius sustinere potuissent, quàm aut ego iam feci, aut facturũ me unquam possum sperare, curam tamen atque diligentiam à me in hanc versionem, non sine aliquo etiam valetudinis dispendio, fuisse adhibitam, qui laborum vigiliarumq; mearum sunt conscij, facilè intellexerũt. Quum enim iam diu è quartana febre grauiter laborassem, studijsq; literarũ intereà carere omnino non potuissem, hunc potißimum literarium laborem suscepi, qui videbatur huic tempori meo aptißimus, ut Precationibus unà cũ studijs intentus, corpori pariter atq; animo medicinam à Deo impetrarem. Et tametsi fortasse non sunt defuturi, qui vitio mihi vertant, quòd ægrotus alieno tempore plus oneris susceperim, quàm ferre me posse vel maximè

maximè ſanum intelligerem, apud tuã tamen æquitatem morbi mei vim atq; diuturnitatem, ad excuſationis rationem valituram eſſe confido. Quicquid enim eſt quod præſtiti, quantumq; meæ potuerunt vires efficere, ſi tibi, vir doctiſsime, fuerit probatũ, quid nõnulli vel ſentiant vel loquantur, minoris æſtimo. Exemplar autem Latinũ quod ſequutus ſum, regia ante annos aliquot authoritate impreßum fuit, eo nimirũ conſilio, vt forma publicarũ in Eccleſia noſtra precum exteris etiam gentibus manifeſta fieret. Quamuis verò alicubi ab Anglicano libro Latinus, quem ego ſum ſequutus, primo aſpectu differre videatur, & aliud quiddam ſonare, nihil tamen eſt aliud, quàm quòd alter altero aliquando cõtractior aut fuſior ſit, quodq; ille paucis cõtineat, idem hic pluribus exprimat verbis. In precibus ergò matutinis ac veſpertinis, atq; itidem in Letania, non tam quid ſonarent verba, quàm quid ſenſus vellet obſeruaui: in Collectis autem commodam retinere verborum breuitatem ſtudui, ita tamen vt intellectum quàm diligentiſsimè ſemper eundem ſeruarem. Si verò vel in exprimendo ſenſu, vel in elegantia Græci ſermonis obſeruanda aliquando (quod fieri facillimè poteſt) dormitaro, libentiſsimè ſanè, ſi ero monitus emendabo, nec quenquam vellem ſecùs de me iudicare.

iudicare. Errata verò si quando occurrant, æquius, uti spero, ferent, qui quàm sit nostris typographis molestũ Græcè quicquam imprimere nõ ignorãt. Tibi verò, vir præstãtißime, cui si quid ingeniũ potest præstare meũ à me deberi totũ fateor, hũc libellũ dedicare volui. Neq; enim poßum infinita tua beneficia à puero in me collata dißimulare, nec meam vicißim gratitudinem non agnoscere. Quicquid ergò aut corporis aut animi robur efficere potest, id tibi vniuersum acceptũ refero, teq; vnà exoro, ut nostris vigilijs, quæ ad tuam confugiunt tutelam, non dedigneris patrocinari. Si enim primis te his nostris benignũ præbebis laboribus, spero tandem me aliquid effecturum, quod tuo patrocinio atque authoritate non erit indignum. Interim valebis vir clarißime, Deumq; obtestor, vt Hesiodum ac Nestorem annis superes, quos longißimam vixisse vitam, ab antiquis proditum accepimus.

03. Maij. 1569.

Ordo in Matutinis & Vespertinis precibus seruandus.

Τύπος τῶν εἰς ὄρθρον τε καὶ ἑσπερινὸν εὐχῶν.

SENTENTIAE.

ΓΝΩΜΑΙ.

SI impius egerit pœnitentiã pro omnibus peccatis suis quæ operat⁹ est, & custodierit omnia pręcepta mea; & fecerit iudiciũ & iusticiam, vita viuet, & nõ morietur. Omniũ iniquitatũ e-i⁹ quas operatus est, nõ recordabor: dicit Dominus.

Εἰ ὁ ἄνομος μετανοήσει ἀπὸ πασῶν ἁμαρτιῶν αὐτοῦ ὧν εἰργάσατο, καὶ φυλάξει πάσας τὰς ἐντολάς μου, καὶ ποιήσει κρίσιν καὶ δικαιοσύνην, ζωῇ ζήσεται, καὶ οὐ τεθνήξεται. Πασῶν ἀνομιῶν αὐτοῦ ὧν ἐποίησεν, οὐ μνησθήσομαι: φησὶν ὁ Κύριος.

Iniquitatem meam agnosco, & peccatũ meum cõtra me est semper.

Τὴν ἀνομίαν μου γιγνώσκω, καὶ ἡ ἁμαρτία μου ἐνώπιόν μου ἐστὶ διὰ παντός.

Auerte faciem tuam à peccatis meis: & omnes iniquitates meas dele.

Ἀπόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν μου: καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου ἐξάλειψον.

Sacrificium Deo, spiritus contribulatus; cor contritum &

Θυσία τῷ Θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον: καρδίαν συντετριμμένην

τριμμένην καὶ τεταπεινωμένην, ὁ θεός, μὴ ἐξουδενώσῃς.

Διαῤῥήξατε τὰς καρδίας ὑμῶν, καὶ μὴ τὰ ἱμάτια ὑμῶν, καὶ ἐπιστρέφεσθε πρὸς Κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν, ὅτι πρᾶος καὶ οἰκτίρμων ἐστι, μακρόθυμος καὶ πολυέλεος, ὁ μετανοῶν ἐπὶ τοῖς κακοῖς ὑμῶν.

Σοὶ Κυρίῳ τῷ θεῷ ἡμῶν οἱ οἰκτιρμοὶ καὶ οἱ ἱλασμοί, ὅτι ἀπέστημεν ἀπὸ σοῦ, καὶ οὐκ εἰσηκούσαμεν τῆς φωνῆς Κυρίου τοῦ θεοῦ ἡμῶν πορεύεσθαι ἐν τῷ νόμῳ αὐτοῦ.

Παίδευσον ἡμᾶς Κύριε, πλὴν ἐν κρίσει καὶ μὴ ἐν τῷ θυμῷ σου ἵνα μὴ ὀλίγους ἡμᾶς ποιήσῃς.

Μετανοεῖτε: ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Ἀναστὰς πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ αὐτῷ, Πά-

τερ

& humiliatum, ô deus, ne cõtemnas.

Scindite corda veſtra, & nõ veſtimẽta veſtra, & conuertemini ad Dominũ deum veſtrum, quia benignus & miſericors eſt, patiens & multæ clementiæ, q́ ſe ab inferendo malo contineat.

Tui Domini Dei noſtri eſt miſericordia & propiciatio, quia receſſimꝰ à te, & non audiuimus vocem domini Dei noſtri, vt ambularemus in lege eius.

Corripe nos Domine, veruntamẽ in iudicio & nõ in furore tuo, ne fortè ad nihilũ redigas nos.

Pœnitẽtiam agite, appropinquat enim regnum cœlorum.

Surgam, & ibo ad patrem meum, & dicam ei: Pater, pecca-

ui

ui in cœlum & coram te. Iam non sũ dignus vocari filius tuus.

Non intres in iudicium cum seruo tuo Domine, quia non iustificabitur in cõspectu tuo omnis viuens.

Si nos peccati expertes esse dicimus, fallimus nos ipsos, nec est in nobis veritas.

τερ ἥμαρτον εἰς οὐρανὸν, καὶ ἐνώπιόν σου καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου.

Μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλου σου, ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν.

Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν, καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.



Ἀγαπητοὶ ἀδελφοί, ἡ ἁγία γραφὴ ἐν πολλοῖς ἡμᾶς τόποις ἐπὶ τὴν τῶν πολλαπλασίων ἡμῶν παραπτωμάτων καὶ ἁμαρτιῶν ἐξομολόγησιν προτρέπεται, τοῦ μηδεμίαν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὑπόκρισιν προβάλλεσθαι, ἀλλὰ παντοῖα τὰ πλημμελήματα φανερὰ ἔμπροσθεν αὐτοῦ μετὰ ταπεινοφροσύνης καὶ εὐπειθείας ποιεῖσθαι, ἐφ' ᾧ τὴν ἀνομίαν ἐπιγινώσκοντας, συγγνώμης παρὰ τῆς ὑπερβαλλούσης τοῦ θεοῦ φιλανθρωπίας τυχεῖν. Καίπερ δὲ προσῆκόν ἐστι τὰς ἡμετέρας ἐν παντὶ καιρῷ ἁμαρτίας πρὸ τῶν τοῦ θεοῦ ὀφθαλμῶν τίθεσθαί τε καὶ οἰκτρῶς ἐπιλέγειν, ὅμως δ' οὖν τοῦτο τὰ μά-

λιστα



CHARISſimi fratres Sacra ſcriptura multis in locis nos commonefacit, vt multiplices noſtras offenſiones, & infinita peccata cõfiteamur & agnoſcamus, nec vllam in conſpectu Dei diſſimulationẽ adhibeamus, ſed errata, quocunque ex genere ſint, vniuerſa, coram Deo denudemus, animo demiſſo ſynceróque conteſtemur, vt culpę tam ſalutaris agnitio, veniam ex ſumma Dei clemẽtia conſequatur. Et quanquam peccata noſtra ſemper in oculis Dei collocanda ſunt, & nobis lamẽtabiliter commemoranda, tamen

λιστα καὶ εἰς τὸ δημόσιον συνελθόντας ποιεῖν· τὸ μεγίστας πρῶτον χάριτας ἀπονέμειν, διὰ τὴν ἄφθονον τοῦ θεοῦ μεγαλοδωρίαν, τὴν ἡμᾶς ἅπαντι τῶν εὐεργεσιῶν εἴδει δὴ ποιήσασαν· εἶτα, τὸ τὴν ὑπερβλητον τοῦ θεοῦ ἀγαθότητα ἀνακηρύττειν τε, καὶ ταῖς ἁγίαις γραφαῖς προσέχειν τὸν νοῦν· τελευταῖον δὲ, τὸ ἐκ καρδίας ποιουμένους τὰς δεήσεις, ἐπαιτεῖν παρ' αὐτοῦ πάντα τὰ περὶ σώματί τε καὶ τῇ ψυχῇ συμφέροντα. Διὸ δὴ πάντας ὑμᾶς τοὺς ἐνταῦθα νῦν συνειλεγμένους πρὸς θεοῦ παρακαλῶ, ἵνα τὴν ἐνδοτάτην ὑμῶν διάνοιαν τῇ ἐμῇ συνημμένην, ἄνω πρὸς τὸν τῆς οὐρανίου χάριτος θρόνον χωρῶμεν, ἐμοὶ ὑφηγουμένῳ παρακολουθοῦντας.

Γενικὴ

hoc in publico cœtu pręcipuè fieri debet, in quo primùm nos summas gratias agere cōuenit, propter vberrimam Diuini numinis munificentiā, quę nos omni genere beneficiorum cumulauit. Deinde Dei bonitas excellēs pręducāda est, attēdēdæ sunt sacrę scripturæ; postremò precibus ardentissimis emēdicandum est à Deo, quicquid animorum stat⁹ aut corporis requirit.

Quapropter omnes vos qui pręsētes hîc adestis, per Dei nomen obtestor, vt intimi sensus vestri cū meo coniuncti pariter ad cęlestis clementię thronū subuolent, & in hunc qui sequitur sermonem, succedatur.

Generalis

Γενικὴ ἐξομολόγησις, ἣν δεῖ σύμπαντα τὸν ὅμιλον γόνυ κλίναντα λέγειν.

Generalis cōfessio ab uniuersa congregatione dicenda, genibus flexis.

Παντοκράτωρ καὶ ἐλεημονέστατε πάτερ, ὡς πρόβατα ἀπολωλότα ἐπλανήθημεν, καὶ τῶν ὁδῶν σου ἡμάρτομεν. Τοῖς ἐπιτηδεύμασι καὶ ἐπιθυμίαις τῆς ἡμετέρας καρδίας ἄγαν ἐντρυφήσαμεν: εἰς παναγίους σου νόμους ἐπλημμελήσαμεν. τὰ δέοντα γίγνεσθαι παρήκαμεν, καὶ τὰ μὴ γίγνεσθαι δέοντα προσήκαμεν. ἐν ἡμῖν μηδεμία ἐστὶ σωτηρία. διό, ὦ Κύριε, ἵλεως ἴσθι ἡμῖν ἀθλιωτάτοις οὖσιν ἁμαρτωλοῖς: φεῖσαι, ὦ θεός, τῶν τὰς αὐτῶν ἁμαρτίας ὁμολογούντων, ἐλέησον τοὺς μετανοοῦντας, κα-

τὰ

Omnipotens & clementissime Pater, tanquā oues perditæ peregrinati sumus, & à vijs tuis aberrauimus. Inuētis & cōcupiscentijs cordis nostri nimium indulsimus: Sacrosāctas leges tuas violauimus. Quæ à nobis facienda fuerāt omisimus, & quæ facienda non fuerāt admisimꝰ. In nobis nulla est salus. quapropter, ô Domine, propitius esto nobis miserrimis peccatoribus. Parce, ô Deꝰ, peccata sua confitētibꝰ, misericordiam cōcede resipiscētibꝰ,

 iuxta

τὰ τάς σου ἐπαγγελίας τῷ ἀνθρωπείῳ γένει ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ ἡμῶν Κυρίῳ εὐμενεστάτως ἀποκεκαλυμμένας. Ἔτι δὲ παράσχου ἡμῖν, ὦ ἐλεημονέστατε πάτερ, διὰ τὸν υἱόν σου καὶ σωτῆρα ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν τὸ ἀπὸ τοῦ νῦν εὐσεβῶς, δικαίως, καὶ σωφρόνως τὸν ἡμέτερον διάγειν βίον, πρὸς τὴν τοῦ παναγίου σου ὀνόματος δόξαν. Ἀμήν.

iuxta promissiones tuas humano generi in Christo Iesu Domino nostro benignissimè reuelatas. Amplius etiam cōcede nobis, ô clementissime pater, propter filium tuū & seruatorem nostrum Iesum Christum, vt posthac piè iustè, sobriéque vitam nostram instituamꝰ, ad sanctissimi tui nominis gloriam. Amen.

Ἀπόλυσις, ἣν ὁ διάκονος μόνος ἐκφωνεῖ.

ΠΑντοκράτωρ θεὸς, ὁ πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ὁ μὴ βουλόμενος τὸν θάνατον τοῦ ἁμαρτωλοῦ, ἀλλὰ ἵνα ἀποστρέψῃ ἐκ τῶν πονηρῶν αὐτοῦ ἐθῶν καὶ ζήσηται: καὶ δὴ καὶ ὁ δοὺς

ἐξουσίαν

Absolutio per Ministrum solum pronuncianda.

OMnipotens Deus, Pater Domini nostri Iesu Christi, qui nō vult mortem peccatoris, sed potius vt recedat à malis suis moribꝰ & viuat: deditq;

potestatem

ἐξουσίαν τοῖς αὐτοῦ διακόνοις, μᾶλλον δὲ προστάξας, τῷ μετανοήσαντι αὐτοῦ λαῷ ἀπόλυσιν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν τρανῶς ἐξαγγέλλειν· ἐκεῖνος πᾶσιν ἀληθῶς μετανοοῦσι, καὶ τὸ ἱερὸν αὐτοῦ Εὐαγγέλιον ἀνυποκρίτως πιστεύουσι, συγγινώσκει τε καὶ αὐτοὺς ἀληθέστατα ἀπολύει. Ἀντιβολοῦμεν οὖν, ἵνα ἐκεῖνος τὴν ἀληθινὴν ἡμῖν μετάνοιαν χαρίσηται, καὶ τοῦ ἁγίου αὐτοῦ πνεύματος ἡμῖν μεταδῷ, ὥστε ὃ ἐν τῷ παρόντι καιρῷ ποιοῦντες τυγχάνομεν, εὐάρεστον αὐτῷ πάντως εἶναι, καὶ τὸν ἡμετέρας ζωῆς ὑπόλοιπον χρόνον οὕτω καθαρὸν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ καὶ εὐσεβῆ διατελεῖν, ὥστε ἐν τῷ μέλλοντι χαρᾶς τυχεῖν ἡμᾶς αἰωνίου, διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

potestatem suis ministris, imò præcepit, vt populo suo pœnitenti, absolutionem, remissionémque peccatorũ suorũ planè annunciarent, ipse singulis verè pœnitentibus, & sacrosancto Euangelio haud fictè credentibus, condonat, eósque certissimè absoluit. Rogamꝰ ergo, vt ille nobis veram pœnitentiam largiatur, sanctúmque suum spiritum impartiat, vt quod hoc tempore agimus, id illi totũ placeat: & reliqua etiam nostra vita adeò pura sit in hoc mundo, & sancta, vt in futuro gaudium cõsequamur æternum, per Christum Dominũ nostrum. Amen.

Τότε ὁ διάκονος μεγάλῃ φωνῇ ἄρξεται προσευχὴν τὴν Κυριακήν.

Tunc Miniſter ordiotur alta uoce, Orationem Dominicam.

Ματθ. ϛ.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου· ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου, γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον, καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν, καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ· ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ βασιλεία, καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας.

ἀμήν.

Math. 6.

Pater noſter qui es in cœlis, Sãctificetur nomẽ tuum. Adueniat regnũ tuum. Fiat voluntas tua ſicut in cœlo, & in terra. Panem noſtrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita noſtra, ſicut & nos dimittimus debitoribus noſtris. Et ne nos inducas in tentationẽ. Sed libera nos à malo. Quia tnũ eſt regnũ & potẽtia & gloria in ſęcula ſęculorum.

AMEN.

Κύριε, Domine

Κύριε, ἀνοίξεις ἡμῶν τὰ χείλη.

Καὶ τὸ ἡμῶν στόμα ἀναγγελεῖ σοῦ τὴν αἴνεσιν.



Θεὸς εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν πρόσχες.

Κύριε εἰς τὸ βοηθῆσαι ἡμῖν σπεῦσον. Δόξα πατρὶ καὶ υἱῷ καὶ ἁγίῳ πνεύματι: ὡς ἦν ἐν ἀρχῇ, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν

Ἀλληλούϊα.

Τότε ᾄδεται ὁ ἑξῆς ψαλμός.

Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα τῷ κυρίῳ, ἀλαλάξωμεν τῷ θεῷ τῷ σωτῆρι ἡμῶν.

Προφθάσωμεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐν ἐξομολογήσει, καὶ ἐν ψαλμοῖς ἀλαλάξωμεν αὐτῷ.

Ὅτι θεὸς μέγας κύριος, καὶ βασιλεὺς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν

Domine, labia nostra aperies.

Et os nostrũ annunciabit laudem tuam.



Deus in adiutoriũ nostrũ intẽde. Domine ad adiuuandũ nos festina. Gloria Patri & Filio, & Spiritui sancto: Sicut erat in principio & nũc & sẽp & in sęcula sęculorũ. Amẽ. Alleluia.

Tunc canatur Psalmus sequens.

Venite, exultemus Domino, iubilemus Deo salutari nostro,

Pręoccupemus faciem eius in confessione: & in psalmis iubilemus ei.

Quoniã Deus magnus Dominus, & Rex magnus super omnem

τὴν γῆν.

nem terram.

Ὅτι ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ τὰ πέρατα τῆς γῆς, καὶ τὰ ὕψη τῶν ὀρέων αὐτοῦ εἰσίν.

Quia in manu eius ſunt fines terræ : & altitudines montiũ ipſius ſunt.

Ὅτι αὐτοῦ ἐστὶν ἡ θάλασσα, καὶ αὐτὸς ἐποίησεν αὐτήν, καὶ τὴν ξηρὰν αἱ χεῖρες αὐτοῦ ἔπλασαν.

Quoniam ipſius eſt mare, & ipſe fecit illud : & aridam manus eius finxerunt.

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν αὐτῷ, καὶ κλαύσωμεν ἐναντίον κυρίου τοῦ ποιήσαντος ἡμᾶς.

Venite adoremus & procidamus ei: & ploremus coram Domino qui fecit nos.

Ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ θεὸς ἡμῶν, καὶ ἡμεῖς λαὸς νομῆς αὐτοῦ, καὶ πρόβατα χειρὸς αὐτοῦ.

Quia ipſe eſt Dominus Deus noſter, & nos populus paſcuæ eius, & oues manus eius.

Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.

Hodie ſi vocem eius audieritis, nolite obdurare corda veſtra, ſicut in irritatione.

Κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὗ ἐπείρασάν με οἱ πατέρες ὑμῶν.

In die tentationis in deſerto, vbi tentauerunt me patres veſtri.

Ἐδοκίμασάν Probauerũt

Ἐδοκίμασάν με καὶ εἶδον τὰ ἔργα μου: τεσσαράκοντα ἔτη προσώχθισα τῇ γενεᾷ ἐκείνῃ.

Καὶ εἶπα, ἀεὶ πλανῶνται τῇ καρδίᾳ: αὐτοὶ δὲ οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὁδούς μου.

Ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.

Probauerunt & viderũt opera mea; quadraginta annis infenſus fui generationi illi.

Et dixi, ſemper errãt corde: ipſi verò non cognouerunt vias meas.

Quàm iuraui in ira mea, ſi introibũt in requiem meam.

Ψαλμός. ιε.

Κύριε, τίς παροικήσει ἐν τῷ σκηνώματί σου, ἢ τίς κατασκηνώσει ἐν ὄρει ἁγίῳ σου;

Πορευόμενος ἄμωμος, καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην.

Λαλῶν ἀλήθειαν ἐν καρδίᾳ αὐτοῦ. ὃς οὐκ ἐδόλωσεν ἐν γλώσσῃ αὐτοῦ.

Καὶ οὐκ ἐποίησε τῷ πλησίον αὐτοῦ κακόν, καὶ ὀνειδισμὸν

οὐκ

Pſalm. 15.

Domine, quis habitabit in tabernaculo tuo, aut quis requieſcet in monte ſancto tuo?

Qui ingreditur ſine macula, & operatur iuſtitiam.

Qui loquitur veritatem in corde ſuo, qui nõ egit dolum in lingua ſua.

Nec fecit proximo ſuo malum, & opprobrium

probrium

οὐκ ἔλαβεν ἐπὶ τοῖς ἔγγιστα αὐτοῦ.

Ἐξουδένωται ἐνώπιον αὐτοῦ πονηρευόμενος, τοὺς δὲ φοβουμένους τὸν κύριον δοξάζει.

Ὁ ὀμνύων τῷ πλησίον αὐτοῦ καὶ οὐκ ἀθετῶν, τὸ ἀργύριον αὐτοῦ οὐκ ἔδωκεν ἐπὶ τόκῳ, καὶ δῶρα ἐπ' ἀθώοις οὐκ ἔλαβεν.

Ὁ ποιῶν ταῦτα, οὐ σαλευθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα.

probrium non accepit aduersus vicinos suos.

Ad nihilum deductus est in conspectu ei⁹ malign⁹, timentes autem Dominum glorificat.

Qui iurat proximo suo & non spernit: qui argentũ suũ nõ dedit ad vsuram, & munera super innocentes non accepit.

Qui facit hæc, non cõmouebitur in æternum.

ἀνάγνωσμα. α.

α Ἐσδρ. θ.

Κύριε ᾐσχύνθην, καὶ ἐντράπην τοῦ ὑψῶσαι θεέ μου τὸ πρόσωπόν μου πρὸς σέ, ὅτι αἱ ἀνομίαι ἡμῶν ἐπληθύνθησαν ὑπὲρ κεφαλῆς ἡμῶν, καὶ πλημμέλειαι ἡμῶν ἐμεγαλύνθησαν ἕως εἰς τὸν οὐρανόν

Lectio prima.

1. Esdræ. 9.

Deus meus cõfundor, & erubesco leuare faciem meam ad te, quoniam iniquitates nostræ multicatæ sunt super caput nostrum, & delicta nostra creuerũt vsque ad cœlum, a diebus

ὐρανὸμ. ἀπ' ἡμερῶν πατέρων ἡμῶν ἐσμὲν ἐν πλημμελείᾳ μεγάλῃ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης, καὶ ἐν ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν παρεδόθημεν ἡμεῖς.

diebꝰ patrũ noſtrorum : ſed & noſipſi peccauimꝰ grauiter, vſque ad diem hãc, & in iniquitatibus noſtris traditi ſumus.

Ὠδὴ τῶν ἁγίων Ἀμβροσίου καὶ Αὐγουστίνου.

Canticum ſanctorum Ambroſii & Auguſtini.

ΣΕ τὸν θεὸν ὑμνοῦμεν, σὲ τὸν κύριον ὁμολογοῦμεν.
Σὲ τὸν αἰώνιον πατέρα πᾶσα ἡ γῆ σέβεται.
Σοὶ πάντες ἄγγελοι, σοὶ οἱ οὐρανοὶ, καὶ πᾶσαι αἱ δυνάμεις.
Σοὶ τὰ χερουβὶμ καὶ Σεραφὶμ, ἀκαταπαύστῳ φωνῇ ἐκβοῶσιν.
Ἅγιος, Ἅγιος, Ἅγιος κύριος ὁ θεὸς σαβαώθ.
Πλήρεις οἱ οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῆς σῆς δόξης μεγαλειότητος.
Σὲ ὁ ἔνδοξος τῶν ἀποστόλων

TE Deũ laudamꝰ, te Dominũ cõfitemur.
Te æternum patrem omnis terra veneratur.
Tibi omnes angeli, tibi cœli & vniuerſæ poteſtates.
Tibi Cherubin & Seraphim inceſſabili voce proclamant.
Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.
Pleni ſunt cœli & terra maieſtatis gloriæ tuæ.
Te glorioſus apoſtolorum

λων χορός.

Σὲ ὁ τῶν προφητῶν αἰνετὸς ἀριθμός.

Σὲ ὁ τῶν μαρτύρων λευχείμων στρατὸς ἀνυμνεῖ.

Σὲ ἀνὰ τὴν οἰκουμένην ἡ ἁγία ὁμολογεῖ ἐκκλησία.

Πατέρα τῆς ἀμετρήτου μεγαλειότητος.

Τόν τε σεβάσμιον σὸν ἀληθῆ καὶ μονογενῆ υἱόν.

Καὶ τὸ ἅγιον, καὶ παράκλητον πνεῦμα.

Σὺ βασιλεὺς δόξης χριστέ.

Σὺ τοῦ πατέρος ἀΐδιος ὑπάρχεις υἱός.

Σὺ πρὸς τὸ λυτρώσασθαι τὸν ἄνθρωπον ἀναληψόμενος, οὐκ ἔφριξας τὴν τῆς παρθένου γαστέρα.

Σὺ νικήσας τοῦ θανάτου τὸ κέντρον, ἤνοιξας τοῖς πιστοῖς τὴν βασιλείαν

ſtolorum chorus.

Te Prophetarum laudabilis numer⁹.

Te martyrum cādidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum ſanƈta confitetur eccleſia.

Patrem immenſæ maieſtatis.

Venerandum tuum verum & vnicū filium.

Sanƈtum quoque paracletum Spiritum.

Tu Rex gloriæ Chriſte.

Tu patris ſempiternus es filius.

Tu ad liberandum ſuſceptur⁹ hominem, non horruiſti virginis vterum.

Tu deuiƈto mortis aculeo, aperuiſti credentibus regna

βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Σὺ ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ κάθησαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρός.

Κριτὴς πιστευόμενος ἥξειν.

Σὺ τοίνυν δεόμεθα, τοῖς σοῖς οἰκέταις βοήθει, οὓς τῷ τιμίῳ σου ἐξηγόρασας αἵματι.

Καὶ ποίησον ἐν τῇ αἰωνίῳ δόξῃ τοῖς ἁγίοις σου συναριθμηθῆναι.

Σῶσον τὸν λαόν σου κύριε, καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου

Καὶ ποίμανον αὐτούς, καὶ ἔπαρον αὐτοὺς ἕως τοῦ αἰῶνος.

Καθ' ἑκάστην ἡμέραν εὐλογοῦμέν σε.

Καὶ αἰνοῦμεν τὸ ὄνομά σου εἰς αἰῶνα, καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος.

Καταξίωσον κύριε ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ ἀναμαρτήτους φυ-

λαχθῆναι

na cœlorum.

Tu ad dexteram Dei ſedes, in gloria patris.

Iudex crederis eſſe venturus.

Te ergo quæſumus famulis tuis ſubueni, quos pretioſo ſanguine tuo redemiſti.

Aeterna fac cum ſanctis tuis in gloria numerari.

Saluum fac populum tuum Domine & bene dic hæreditati tuæ.

Et rege eos, & extolle illos vſque in æternum.

Per ſingulos dies benedicimus te,

Et laudamus nomen tuum in ſeculum, & in ſeculum ſeculi.

Dignare Domine die iſto ſine pecca-

λαχθῆναι ἡμᾶς.

Ἐλέησον ἡμᾶς κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς.

Γένοιτο κύριε τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς, καθάπερ ἠλπίσαμεν ἐπὶ σοί.

Ἐπὶ σοὶ κύριε ἤλπισα, μὴ καταισχυνθείην εἰς τὸν αἰῶνα.

ἢ ὁ ὕμνος.

Εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα κυρίου τὸν κύριον, ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ἄγγελοι κυρίου τὸν κύριον, εὐλογεῖτε οὐρανοὶ τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε ὕδατα πάντα τὰ ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν, πᾶσαι αἱ δυνάμεις κυρίου τὸν κύριον

Εὐλογεῖτε ἥλιος καὶ σελήνη τὸν κύριον, εὐλογεῖτε ἄστρα

τοῦ

to nos cuſtodire.

Miſerere noſtri domine, miſerere noſtri.

Fiat miſericordia tua Domine ſuper nos, quemadmodũ ſperauimus in te.

In te Domine ſperaui, non confundar in æternum.

Aut Hymnus.

Benedicite omnia opera Domini domino, laudate & ſuperexaltate eũ in ſęcula.

Benedicite Angeli Domini Domino, benedicite cœli domino.

Benedicite aquæ omnes quæ ſuper cœlos ſũt Domino, benedicite omnes virtutes Domini domino.

Benedicite ſol & luna domino, benedicite

τοῦ οὐρανοῦ τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε ὄμβρος καὶ δρόσος κύριον, πάντα τὰ πνεύματα τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε πῦρ, καὶ καῦμα, ψύχος, καὶ καύσων τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε δρόσοι καὶ νιφετοί, πάγοι, καὶ ψύχος τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε πάχναι καὶ χίονες, εὐλογεῖτε νύκτες καὶ ἡμέραι τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε φῶς καὶ σκότος τὸν κύριον, εὐλογεῖτε ἀστραπαὶ καὶ νεφέλαι τὸν κύριον.

Εὐλογείτω ἡ γῆ τὸν κύριον, ὑμνείτω, καὶ ὑπερυψούτω αὐτὸν εἰς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ὄρη, καὶ βουνοί, πάντα τὰ φυόμενα ἐν γῇ τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε

cite ſtellæ cœli Domino.

Benedicite imber & ros Domino, benedicite omnis ſpiritus Dei domino.

Benedicite ignis & æſtꝰ domino, benedicite frigus & æſtas domino.

Benedicite rores & pruina domino, benedicite gelu & frigus domino.

Benedicite glacies & niues Domino, benedicite noctes & dies Domino.

Benedicite lux & tenebræ Domino, benedicite fulgura & nubes domino.

Benedicat terra Domino, laudet & ſuperexaltet eum in ſęcula.

Benedicite montes & colles Domino, benedicite vniuerſa germinãtia in terra Domino.

Benedicite

Εὐλογεῖτε κήτη, καὶ πάντα τὰ κινούμενα ἐν τοῖς ὕδασι τὸν κύριον, ὑμνεῖτε πάντα τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε πάντα τὰ θηρία, καὶ πάντα τὰ κτήνη τὸν κύριον, εὐλογεῖτε υἱοὶ τῶν ἀνθρώπων τὸν κύριον.

Εὐλογείτω Ισραὴλ τὸν κύριον, ὑμνείτω καὶ ὑπερυψούτω αὐτὸν εἰς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ἱερεῖς κυρίου, δοῦλοι κυρίου τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε πνεύματα καὶ ψυχαὶ δικαίων, εὐλογεῖτε ὅσιοι, καὶ ταπεινοὶ τῇ καρδίᾳ τὸν κύριον.

Εὐλογεῖτε Ανανία, Αζαρία, καὶ Μισαὴλ τὸν κύριον, ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Δόξα

Benedicite cete & omnia quę mouentur in aquis domino, benedicite omnes volucres cœli Domino.

Benedicite omnes beſtiæ & pecora domino, benedicite filij hominum domino.

Benedicat Iſraël Dominum : laudet & ſuperexaltet eum in ſęcula.

Benedicite ſacerdotes domini domino, benedicite ſerui domini domino.

Benedicite ſpiritus & animæ iuſtorum domino, benedicite Sancti & humiles corde Domino.

Benedicite Anania, Azaria, & Miſaël domino : laudate & ſuperexaltate eum in ſęcula.

Gloria

Δόξα πατρὶ, καὶ τὰ ἑξῆς.

Ἀνάγνωσμα. Β.

Ελέησον ἡμᾶς δέσποτα ὁ θεὸς πάντων, καὶ ἐπίβλεψον, καὶ ἐπίβαλε τὸν φόβον σου ἐπὶ πάντα τὰ ἔθνη. ἔπαρον τὴν χεῖρά σου ἐπὶ ἔθνη ἀλλότρια, καὶ ἰδέτωσαν τὴν δυναστείαν σου. ὥσπερ ἐνώπιον αὐτῶν ἡγιάσθης ἐν ἡμῖν, οὕτως ἐνώπιον ἡμῶν μεγαλυνθείης ἐν αὐτοῖς. καὶ ἐπιγνώτωσαν καθάπερ καὶ ἡμεῖς ἐπέγνωμεν, ὅτι οὐκ ἔστι θεὸς πλὴν σου κύριε.

ὁ ὕμνος τοῦ Ζαχαρίου.

Εὐλογητὸς κύριος ὁ θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ὅτι ἐπεσκέψατο καὶ ἐποίησε λύτρωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ.

Gloria patri. &c.

Lectio secunda.

MIserere nostri Deus omnium, & respice nos, & immitte timorem tuum super gentes omnes. Alleua manum tuam super gentes alienas, vt videāt potentiam tuam. Sicut enim in conspectu eorum sanctificat' es in nobis, sic in conspectu nostro magnificaberis in eis, vt cognoscant te, sicut & nos cognouimus quia non est Deus præter te Domine.

Hymnus Zachariæ.

LAudandus Dominus deus Israël, qui visitauit & fecit redemptionē populo suo.

Καὶ ἤγειρε κέρας σωτηρίας ἡμῖν, ἐν τῷ οἴκῳ Δαβὶδ τοῦ παιδὸς αὐτοῦ.

Καθὼς ἐλάλησε διὰ στόματος τῶν ἁγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ.

Σωτηρίαν ἐξ ἐχθρῶν ἡμῶν, ἐκ χειρὸς πάντων μισούντων ἡμᾶς.

Ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ μνησθῆναι διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ.

Ορκον ὃν ὤμοσε πρὸς Ἀβραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν, τοῦ δοῦναι ἡμῖν· ἀφόβως ἐκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν ῥυσθέντας,

Λατρεύειν αὐτῷ ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ, ἐνώπιον αὐτοῦ πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Καὶ σὺ παιδίον προφήτης ὑψίστου κληθήσῃ, προπορεύσῃ γὰρ πρὸ προσώπου κυρίου ἑτοιμάσαι

Et erexit cornu ſalutis in domo Dauid pueri ſui.

Sicut locutus eſt per os Sanctorum, qui à ſęculo fuerunt prophetarũ ſuorũ.

Fore vt ſeruaremur ab inimicis noſtris, & de manu õniũ qui oderũt nos.

Vt vteretur miſericordia erga patres noſtros, ac memor eſſet teſtamenti ſui ſancti.

Pręſtarétque iuſiurandũ ꝙ iurauit ad Abrahã patrẽ noſtrũ ac daret nobis: vt ſine timore, de manu inimicorum noſtrorum liberati,

Seruiremꝰ ipſi cũ ſãctitate & iuſtitia, corã ipſo cũctis diebus vitæ noſtræ.

Et tu puer propheta altiſſimi vocaberis, pręibis enim ante faciẽ domini ad parandum

τοιμάσαι ὁδοὺς αὐτοῦ.

Τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ, ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν, διὰ σπλάγχνα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν.

Ἐν οἷς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὕψους, ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένοις.

Τοῦ κατευθῦναι τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης.

ἢ ὁ ψαλμός.

Ἀλαλάξατε τῷ θεῷ πᾶσα ἡ γῆ, δουλεύσατε τῷ κυρίῳ ἐν εὐφροσύνῃ.

Εἰσέλθετε ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν ἀγαλλιάσει.

Γνῶτε ὅτι κύριος αὐτός ὁ θεὸς ἡμῶν, αὐτὸς ἐποίησεν ἡμᾶς, καὶ οὐχ ἡμεῖς.

Ἡμεῖς δὲ λαὸς αὐτοῦ, καὶ πρό-

βατα

parādum vias eius.

Ad dandum ſcientiam ſalutis populo ipſius, per remiſſionē peccatorū eiꝰ, per viſcera miſericordiæ Dei noſtri.

Quibꝰ viſitauit nos oriens ex alto, vt illuceſceret his qui in tenebris & vmbra mortis ſedebant.

Ad dirigendos pedes noſtros in viam pacis.

Aut Pſalmus.

IVbilate Deo, omnis terra, ſeruite Domino in lętitia.

Introite in conſpectu eius, in exultatione.

Scitote quoniā dominus ipſe eſt Deus noſter, ipſe fecit nos & non ipſi nos.

Nos autem populus eius, & oues paſ-

βατα νομῆς αὐτοῦ.
Εἰσέλθετε εἰς τὰς πύλας αὐ-
τοῦ ἐν ἐξομολογήσει, εἰς τὰς
αὐλὰς αὐτοῦ ἐν ὕμνοις.
Ἐξομολογεῖσθε αὐτῷ, αἰνεῖτε
τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ὅτι χρηστὸς κύ-
ριος, εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος
αὐτοῦ, καὶ ἕως γενεᾶς καὶ γε-
νεᾶς ἡ ἀλήθεια αὐτοῦ.
Δόξα πατρὶ. καὶ τὰ ἑξῆς.

Πιστεύω εἰς Θεὸν πατέρα
παντοκράτορα, ποιητὴν
οὐρανοῦ καὶ γῆς, καὶ εἰς Ἰησοῦν
Χριστὸν τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μο-
νογενῆ, Κύριον ἡμῶν, συλλη-
φθέντα ἐκ πνεύματος ἁγίου,
γεννηθέντα ἐκ Μαρίας τῆς
παρθένου, παθόντα ἐπὶ Πο-
ντίου Πιλάτου, σταυρωθέντα,
θανόντα, καὶ ταφέντα, κα-
τελθόντα εἰς ᾅδου, τῇ τρίτῃ
ἡμέρᾳ ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν,
ἀνελθόντα

cuæ eius.
Introite in portas
eius in confessione,
in atria ei⁹ in hym-
nis.
Cōfitemini illi, lau-
date nomē ei⁹, quo-
niam bon⁹ domin⁹,
in ęternū misericor-
dia eius, & vsque in
generationē & ge-
nerationē veritas ei⁹
Gloria Patri. &c.

Credo in Deum
Patrem omni-
potentem, cre-
atorem cœli & ter-
ræ. Et in Iesū Chri-
stū filium eius vni-
cum Dominum no-
strum. Qui concep-
tus est de Spiritu Sā-
cto, natus ex Maria
virgine. Passus sub
Pontio Pilato: cru-
cifixus, mortuus, &
sepultus, descendit
ad inferna. Tertia
die resurrexit à mor-
tuis, ascendit ad cœ-

ἀνελθόντα εἰς οὐρανοὺς, καὶ θεζόμενον ἐκ δεξιῶν τοῦ πατρὸς παντοκράτορος, ὅθεν μέλλει ἔρχεσθαι κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς. Πιστεύω εἰς πνεῦμα ἅγιον, πιστεύω τὴν ἁγίαν ἐκκλησίαν καθολικὴν, ἁγίων κοινωνίαν, ἄφεσιν ἁμαρτιῶν, σαρκὸς ἀνάστασιν, καὶ ζωὴν αἰώνιον. Ἀμήν.

Τοῦτο ἐπιφέρεται καθ' ὅλον τὸν ἐνιαυτὸν, εἰς τὸν ὄρθρον τε καὶ ἑσπερινὸν αὗται αἱ εὐχαὶ, πάντων εὐσεβῶς γονυπετησάντων.

Κύριος εἴη μεθ' ὑμῶν.

Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου.

Δεηθῶμεν. Κύριε ἐλέησον, Χριστὲ ἐλέησον, Κύριε ἐλέησον. Πάτερ ἡμῶν. καὶ τὰ ἑξῆς.

Δεῖξον

los, sedet ad dexterā Dei Patris omnipotentis. Inde ventur° est iudicare viuos & mortuos. Credo in Spiritum Sanctum. Sanctam ecclesiam Catholicam. Sāctorum communionē. Remissionem peccatorum. Carnis resurrectionem. Et vitam æternam.

Amen.

Post hæc sequuntur per totum annum, ad Matutinas & Vespertinas, hæ preces, omnium genibus religiosè flexis.

Dominus vobiscum.

Et cum spiritu tuo.

Oremus. Kyrie eleyson, Christe eleyson, Kyrie eleyson. Pater noster. &c.

 Ostende

Δεῖξον ἡμῖν Κύριε τὸ ἔλεός σου.

Καὶ τὸ σωτήριόν σου δῴης ἡμῖν.

Κύριε σῶσον τὴν βασίλισσαν.

Καὶ εἰσάκουσον ἡμῶν ἐν τῷ ἐπικαλεῖσθαί σε.

Οἱ ἱερεῖς σου δικαιοσύνην ἐνδύσωνται.

Καὶ οἱ ἅγιοί σου ἀγαλλιάσθωσαν.

Σῶσον Κύριε τὸν λαόν σου.

Καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.

Δὸς εἰρήνην Κύριε ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν.

Ὅτι οὐδεὶς ἡμῶν ὑπεραγωνίζεται, πλὴν σὺ ὁ θεὸς ἡμῶν.

Καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν ἡμῖν ὁ θεός.

Καὶ τὸ ἅγιόν σου πνεῦμα

μὴ

Ostēde nobis domine misericordiam tuam.

Et salutare tuum da nobis.

Domine saluam fac Reginam.

Et exaudi nos cū inuocamus te.

Sacerdotes tui induantur Iustitia.

Et sancti tui exultent.

Saluum fac Populum tuum Domine.

Et benedic Hereditati tuæ.

Da pacem Domine in diebus nostris.

Quia non est alius qui pugnet pro nobis, nisi tu Deus noster.

Cor mundū crea in nobis ô Deus.

Et Spiritum sanctum

μὴ ἄιρῃς ἀφ' ἡμῶν.

Εὐχὴ ὑπὲρ εἰρήνης.

Δεηθῶμεν.

Ὁ Θεὸς, ὁ εἰρήνης αὐτουργός τε καὶ ἐραστὴς ὤν, ὅν τὸ γνῶναι ζωὴν, καὶ ᾧ τὸ δουλεύειν ἐλευθερίαν ἀπεργάζεται, σκέπασον ἀπὸ πάσης πολιορκίας τοὺς σε ἱκετεύοντας, ὅπως οἱ τῷ σῷ πεποιθότες ὑπερασπισμῷ, οὐδεμίαν πολεμικὴν φοβηθώμεθα δύναμιν: διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. ἀμήν.

Εὐχὴ ὑπὲρ χάριτος.

Κύριε ἅγιε πάτερ, παντοκράτωρ ἀΐδιε Θεός, ὁ ἡμᾶς εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἡμέρας ταύτης ἀφικέσθαι ποιήσας, τῇ σῇ ἡμᾶς τήμερον διατήρησον δυνάμει

ctum tuum ne auferas à nobis.

Collecta pro Pace.

Oremus.

DEus autor pacis & amator quem nosse, viuere : cui seruire, regnare est: protege ab omni oppugnatione supplices tuos vt qui in tua protectione confidimus, nullius hostilitatis arma timeamus. Per Christum Dominũ nostrum.

AMEN.

Collecta pro Gratia.

DOmine sancte Pater omnipotens ęterne Deus, qui nos ad principiũ huius diei peruenire fecisti, tua nos hodie serua vir-

δύναμιν, ὥστε πρὸς μηδεμίαν ἀποκλίνειν θανάσιμον ἁμαρτίαν, καὶ εἰς οὐδένα ἐμπίπτειν κίνδυνον, ἀλλὰ πρὸς τὸ τὴν σὴν ἐργάζεσθαι δικαιοσύνην πᾶσαν τὴν ἡμῶν πρᾶξιν σοῦ κυβερνῶντος ἰθύνεσθαι· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

tute, vt in hac die ad nullum declinemus mortale peccatum, nec vllum incurramus periculum, sed semper ad tuam iustitiam faciendam, omnis nostra actio, tuo moderamine dirigatur: Per Iesum Christum Dominũ nostrum. Amen.

Σύμβολον Ἀθανασίου.

Symbolum Athanasij.

Ὅστις βούλεται σωθῆναι, πρὸ πάντων χρὴ κρατεῖν τὴν καθολικὴν πίστιν.

Ἣν εἰ μὴ εἷς ἕκαστος σῶαν καὶ ἀμώμητον τηρήσῃ, ἄνευ δισταγμοῦ εἰς τὸν αἰῶνα ἀπολεῖται.

Πίστις δὲ ἡ καθολικὴ αὕτη ἐστὶν, ἵνα ἕνα θεὸν ἐν τριάδι, καὶ τριάδα ἐν μονάδι σεβώμεθα.

Μήτε συγχέοντες τὰς ὑποστάσεις

QVicũque vult saluꝰ esse: ante omnia opꝰ est vt teneat Catholicã fidem.

Quam nisi quisque integram inuiolatãque seruauerit: absque dubio in æternum peribit.

Fides autem Catholica hęc est, vt vnum Deũ in Trinitate, & Trinitatem in vnitate veneremur.

Neque confundentes

ϛάσεις, μήτε τὴν οὐσίαν μερίζοντες.

Ἄλλη γὰρ ἐστὶν ὑπόστασις τοῦ πατρὸς, ἄλλη τοῦ υἱοῦ, ἄλλη τοῦ ἁγίου πνεύματος.

Ἀλλὰ πατρὸς, καὶ υἱοῦ, καὶ ἁγίου πνεύματος μία ἐστὶν ἡ θεότης, ἴση ἡ δόξα, συναΐδιος ἡ μεγαλειότης.

Οἷος ὁ πατὴρ, τοιοῦτος ὁ υἱός, τοιοῦτον καὶ τὸ ἅγιον πνεῦμα.

Ἄκτιστος ὁ πατὴρ, ἄκτιστος ὁ υἱός, ἄκτιστον καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον.

Ἀκατάληπτος ὁ πατὴρ, ἀκατάληπτος ὁ υἱός, ἀκατάληπτον καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον.

Αἰώνιος ὁ πατὴρ, αἰώνιος ὁ υἱός, αἰώνιον καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον.

Πλὴν οὐ τρεῖς αἰώνιοι, ἀλλ' εἷς αἰώνιος.

Ὡς

tes perſonas : neque ſubſtantiam ſeparãtes.

Alia eſt enim perſona patris : alia filij, alia Spiritus ſancti.

Sed patris & filij & ſpiritus ſancti vna eſt diuinitas, ęqualis gloria, coęterna maieſtas.

Qualis pater, talis filius, talis ſpiritus ſanctus.

Increatus pater, increatus Filius, increatus Spirit⁹ ſanctus.

Immenſus pater, immenſus fili⁹, immenſus ſpiritus ſanctus.

Aeternus pater, ęternus filius, ætern⁹ ſpiritus ſanctus.

Et tamen non tres æterni, ſed vnus æternus.

Sicut

Ὥσπερ οὐδὲ τρεῖς ἀκατάληπτοι, οὐδὲ τρεῖς ἄκτιστοι, ἀλλ' εἷς ἄκτιστος, καὶ εἷς ἀκατάληπτος.

Ὁμοίως παντοδύναμος ὁ πατήρ, παντοδύναμος καὶ ὁ υἱός, παντοδύναμον καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον.

Πλὴν οὐ τρεῖς παντοδύναμοι, ἀλλ' εἷς παντοδύναμος.

Οὕτω θεὸς ὁ πατήρ, θεὸς ὁ υἱός, θεὸς καὶ τὸ πνεῦμα ἅγιον.

Πλὴν οὐ τρεῖς θεοί, ἀλλ' εἷς θεός.

Ὁμοίως κύριος ὁ πατήρ, κύριος ὁ υἱός, κύριος καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον.

Πλὴν οὐ τρεῖς κύριοι, ἀλλ' εἷς ἐστι κύριος.

Ὅτι ὡς ἰδίαν μίαν ἕκαστον ὑπόστασιν θεὸν καὶ κύριον ὁμολογεῖν τῇ χριστιανικῇ ἀληθείᾳ

Sicut non tres immensi, nec tres increati, sed vnus increatus, & vnus immensus.

Similiter omnipotens pater, omnipotens filius, omnipotens spiritus sanctus.

Et tamen non tres omnipotentes, sed vnus omnipotens.

Ita De⁹ pater, Deus filius, Deus spiritus sanctus.

Er tamen non tres dij, sed vnus est Deus.

Ita dominus pater, dominus filius, dominus spirit⁹ sanctus.

Et tamen nō tres domini, sed vnus est Dominus.

Quia sicut sigillatim vnamquãque personam Deum ac dominum confiteri christiana

θείᾳ βιαζόμεθα, οὕτω τρεῖς θε-
οὺς ἢ τρεῖς κυρίους λέγειν, τῇ
καθολικῇ εὐσεβείᾳ κωλυόμεθα.

Ο πατὴρ ἀπ' οὐδενός ἐστι ποιη-
τός, οὔτε κτιστός, οὐδὲ γεννητός.

Ο υἱὸς ἀπὸ τοῦ πατρὸς μόνου
ἐστίν, οὐ ποιητός, οὐ κτιστός,
ἀλλὰ γεννητός.

Τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἀπὸ τοῦ
πατρὸς καὶ υἱοῦ, οὐ ποιητόν, οὐ
κτιστόν, οὐδὲ γεννητόν, ἀλλ'
ἐκπορευτόν.

Εἷς οὖν πατήρ, οὐ τρεῖς πατέρες·
εἷς υἱὸς οὐ τρεῖς υἱοί, ἓν πνεῦμα ἅ-
γιον, οὐ τρία πνεύματα ἅγια.

Κἀν ταύτῃ τῇ τριάδι οὐδὲν
πρότερον, ἢ ὕστερον, οὐδὲν μεῖ-
ζον ἢ ἔλαττον, ἀλλὰ σῶαι αἱ
τρεῖς ὑποστάσεις καὶ συναΐδι-
οι εἰσὶν ἑαυταῖς καὶ ἴσαι.

Ως τε κατὰ πάντα, καθὼς εἴρη-
ται, καὶ τὴν μονάδα ἐν τριάδι
δι

christiana veritate cõ-
pellimur, ita tres de-
os, aut dominos di-
cere catholica reli-
gione prohibemur.

Pater à nullo est
factus, nec creatus,
nec genitus.

Filius à patre solo
est, non factus, nec
creatus, sed geni-
tus.

Spiritus sanctus à
patre & filio, non
factus, nec creatus,
nec genitus, sed pro-
cedens.

Vnus ergo pater,
nõ tres patres: vnꝰ fi-
liꝰ, nõ tres filij: vnꝰ
spiritus sanctus, nõ
tres spiritus sancti.

Et in hac trinitate
nihil priꝰ aut poste-
rius, nihil maius aut
minus, sed totæ tres
personę coęternę si-
bi sũt, & coęquales.

Ita vt per omnia,
sicut iam suprà di-
ctũ est, & vnitas in
trinitate,

δι σέβεσθαι δεῖ, καὶ τὴν τριάδα ἐν μονάδι.

Ο γοῦν βουλόμενος σωθῆναι, οὕτω περὶ τριάδος φρονείτω.

Πλὴν ἀναγκαῖόν ἐστι πρὸς αἰώνιον σωτηρίαν, ὅπως καὶ τὴν ἐνσάρκωσιν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ὀρθῶς πιστεύσῃς.

Ἔστι γὰρ πίστις ὀρθὴ, ἵνα πιστεύωμεν, καὶ ὁμολογῶμεν, ὅτι ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, θεὸς καὶ ἄνθρωπός ἐστι.

Θεὸς ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ πατρὸς πρὸ αἰώνων γεννηθεὶς, καὶ ἄνθρωπος ἐκ τῆς οὐσίας τῆς μητρὸς ἐν τῷ αἰῶνι τεχθείς.

Τέλειος θεὸς καὶ τέλειος ἄνθρωπος, ἐκ ψυχῆς λογικῆς καὶ ἀνθρωπίνης σαρκὸς ὑφιστάμενος.

Ἴσος τῷ πατρὶ, κατὰ τὴν θεότητα, ἐλάττων τοῦ πατρὸς κατὰ

trinitate & trinitas in vnitate veneranda sit.

Qui vult ergo saluus esse, ita de trinitate sentiat.

Sed necessariũ est ad æternã salutẽ, vt incarnationẽ quoque domini nostri Iesu Christi fideliter credas.

Est ergo fides recta vt credamus & cõfiteamur, quia dominꝰ noster Iesꝰ Christus Dei filius, Deus & homo est,

Deꝰ est ex substãtia patris ante sęcula genitꝰ, & homo ex substantia matris in sęculo natus.

Perfectus Deus, perfectus homo, ex anima rationali & humana carne subsistens.

Aequalis patri secundùm diuinitatem, minor patre secundùm

κατὰ τὴν ἀνθρωπότητα.

Ὃς εἰ καὶ θεὸς καὶ ἄνθρωπός ἐστιν, οὐ δύο ὅμως, ἀλλ' εἷς ἐστὶ Χριστός.

Εἷς δὲ, οὐ τροπῇ τῆς θεότητος εἰς σάρκα, ἀλλὰ προσλήψει τῆς ἀνθρωπότητος εἰς θεόν.

Εἷς πάντως οὐ συγχύσει τῆς οὐσίας, ἀλλ' ἑνότητι τῆς ὑποστάσεως.

Καὶ γὰρ ὡς ψυχὴ λογικὴ καὶ ἡ σὰρξ εἷς ἐστὶν ἄνθρωπος, οὕτω καὶ ὁ θεάνθρωπος εἷς ἐστὶ Χριστός.

Ὃς ἔπαθε διὰ τὴν σωτηρίαν ἡμῶν, κατῆλθεν εἰς ᾅδου, ἀνέστη τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐκ τῶν νεκρῶν.

Ἀνῆλθεν εἰς οὐρανούς, κάθηται ἐκ δεξιῶν τοῦ πατρὸς τοῦ θεοῦ παντοκράτορος, ὅθεν ἥξει κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς.

cundùm humanitatem.

Qui licet Deus ſit & homo, non duo tamen, ſed vnus eſt Chriſtus.

Vnus autem nō cōuerſione diuinitatis in carnem, ſed aſſumptione humanitatis in Deum.

Vn⁹ omnino nō cōfuſione ſubſtantiæ, ſed vnitate perſonæ.

Nam ſicut anima rationalis & caro vnus eſt homo: ita Deus & homo, vn⁹ eſt Chriſtus.

Qui paſſus eſt pro ſalute noſtra, deſcēdit ad inferos. tertia die reſurrexit à mortuis.

Aſcendit ad cœlos, ſedet ad dexteram Dei patris omnipotentis, inde venturus eſt iudicare viuos & mortuos.

οὗ τῇ παρουσίᾳ πάντες οἱ ἄνθρωποι ἀναστήσονται μετὰ τῶν σωμάτων αὐτῶν, καὶ ἀποδώσουσιν ἐξ ἰδίων ἔργων τὴν ἀπολογίαν.

Καὶ οἱ μὲν τὰ ἀγαθὰ πράξαντες, πορεύσονται εἰς ζωὴν αἰώνιον, οἱ δὲ τὰ φαῦλα, εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον.

Αὕτη ἐστὶν ἡ καθολικὴ πίστις, ἣν ἐὰν μή τις πιστῶς πιστεύσῃ, σωθῆναι οὐ δυνήσεται.

Δόξα πατρί. καὶ τὰ ἑξῆς.

Ad cuius aduentum omnes homines resurgere debẽt cum corporibus suis, & reddituri sunt de factis proprijs rationem.

Et qui bona egerunt, ibunt in vitam æternam: qui verò mala, in ignem æternum.

Hęc est fides catholica: quam nisi quisque fideliter firmitérque crediderit, saluus esse nõ poterit.

Gloria patri. &c.

Τύπος τῶν ἑσπερινῶν εὐχῶν, καθ' ὅλον τὸν ἐνιαυτόν.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. καὶ τὰ ἑξῆς.

Κύριε ἀνοίξεις ἡμῶν τὰ χείλη.

Καὶ τὸ στόμα ἡμῶν ἀναγγελεῖ σου τὴν αἴνεσιν.

Θεὸς εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν πρόσχες.

Κύριε εἰς τὸ βοηθῆσαι ἡμῖν σπεῦσον. Δόξα πατρὶ. καὶ τὰ λοιπά. Ἀλληλούϊα.

Ψαλμὸς ς.

Κύριε μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξῃς με, μηδὲ τῇ ὀργῇ σου παιδεύσῃς με.

Ἐλέησόν με κύριε ὅτι ἀσθενής εἰμι, ἴασαί με κύριε, ὅτι ἐταράχθη τὰ ὀστᾶ μου.

Καὶ

Ordo Veſperarum per totum Annum.

Pater noſter qui es in cœlis. &c.

Domine, labia noſtra aperies.

Et os noſtrum annunciabit laudem tuam.

Deus in adiutoriũ noſtrũ intẽde. Domine ad adiuuãdum nos feſtina.

Gloria. &c. Sicut erat. &c. Alleluia.

Pſalm. 6.

Domine ne in furore tuo arguas me, neque in ira tua corripias me.

Miſerere mei domine quoniam infirm⁹ ſum, ſana me domine, quoniam cõtur-

bata

Καὶ ἡ ψυχή μου ἐταράχθη σφόδρα, καὶ σὺ κύριε ἕως πότε.

Ἐπίστρεψον κύριε, ῥῦσαι τὴν ψυχήν μου, σῶσόν με ἕνεκεν τοῦ ἐλέους σου.

Ὅτι οὐκ ἔστιν ἐν τῷ θανάτῳ ὁ μνημονεύων σου, ἐν δὲ τῷ ᾅδῃ τίς ἐξομολογήσεταί σοι;

Ἐκοπίασα ἐν τῷ στεναγμῷ μου, λούσω καθ' ἑκάστην νύκτα τὴν κλίνην μου, ἐν δάκρυσί μου τὴν στρωμνήν μου βρέξω.

Ἐταράχθη ἀπὸ θυμοῦ ὁ ὀφθαλμός μου, ἐπαλαιώθην ἐν πᾶσι τοῖς ἐχθροῖς μου.

Ἀπόστητε ἀπ' ἐμοῦ πάντες οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν, ὅτι εἰσήκουσε κύριος τῆς φωνῆς τοῦ κλαυθμοῦ μου.

Ἤκουσε κύριος τῆς δεήσεώς μου,

bata ſunt oſſa mea. Et anima mea cõturbata eſt valde, & tu domine vſquequo?

Cõuertere domine, eripe animã meam, ſaluũ me fac propter miſericordiam tuã.

Quoniam nõ eſt in morte q memor ſit tui, in inferno autẽ quis cõfitebitur tibi

Laboraui in gemitu meo, lauabo per ſingulas noctes lectum meum, lachrymis meis ſtratũ meum rigabo.

Turbatus eſt à furore oculus meus, inueteraui inter omnes inimicos meos.

Diſcedite à me omnes qui operamini iniquitatem, quoniam exaudiuit dominus vocem fletus mei.

Exaudiuit dominus deprecationem meam

μου, κύριος τὴν προσευχήν μου προσεδέξατο.

Αἰσχυνθείησαν καὶ ταραχθείησαν πάντες οἱ ἐχθροί μου, ἀποστραφείησαν καὶ καταισχυνθείησαν σφόδρα διὰ τάχους.

Ἀνάγνωσμα. α.

Ἱερεμίας. ιδ.

Ἐγνώκαμεν κύριε ἁμαρτήματα ἡμῶν, ἀδικίας πατέρων ἡμῶν, ὅτι ἡμάρτομεν ἐναντίον σου, κόπασον διὰ τὸ ὄνομά σου, μὴ ἀπολέσῃς ἡμᾶς, θρόνου δόξης σου μνήσθητι, μὴ διασκεδάσῃς τὴν διαθήκην σου τὴν μεθ' ἡμῶν.

Ὠδὴ τῆς θεοτόκου.

Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν κύριον.

Καὶ

meam, dominus orationem meam suscepit.

Erubescãt & conturbentur omnes inimici mei, & conuertantur & erubescant valde velociter.

Lectio prima.

Ieremias. 14.

Cognouim' domine impietates nostras, iniquitates patrũ nostrorum, quia peccauimus tibi: ne des nos in opprobrium propter nomẽ tuũ, neque facias nobis cõtumeliã, solij glorię tuę recordare, ne irritum facias fœdus tuum nobiscum.

Canticum Mariæ.

Magnificat anima mea dominum.

Et exultauit ſpiritus meus in Deo ſalutari meo.

Καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου.

Quia reſpexit humilitatem ancillæ ſuæ, ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ· ἰδοὺ γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί.

Quia fecit mihi magna qui potens eſt, & ſanctum nomen eius.

Ὅτι ἐποίησέ μοι μεγαλεῖα ὁ δυνατός, καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Et miſericordia ei' à progenie in progeniem, timentibus eum.

Καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰν καὶ γενεὰν, τοῖς φοβουμένοις αὐτόν.

Fecit potentiam in brachio ſuo, diſperſit ſuperbos mēte cordis ſui.

Ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοίᾳ καρδίας αὐτῶν.

Depoſuit potentes de ſede, & exaltauit humiles.

Καθεῖλε δυνάστας ἀπὸ θρόνων, καὶ ὕψωσε ταπεινούς.

Eſurientes impleuit bonis, & diuites dimiſit inanes.

Πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν, καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλε κενούς.

Suſcepit Iſraël puerum ſuum, recordatus miſericordiæ ſuæ.

Ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ, μνησθῆναι ἐλέους αὐτοῦ.

Sicut Καθὼς

Καθὼς ἐλάλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα. Δόξα πατρί, καὶ τὰ ἑξῆς.

ἢ ὁ ψαλμός.

Ἄσατε τῷ κυρίῳ ᾆσμα καινόν, ὅτι θαυμαστὰ ἐποίησεν ὁ κύριος.

Ἔσωσεν αὐτῷ ἡ δεξιὰ αὐτοῦ, καὶ ὁ βραχίων ὁ ἅγιος αὐτοῦ.

Ἐγνώρισε κύριος τὸ σωτήριον αὐτοῦ, ἐναντίον τῶν ἐθνῶν ἀπεκάλυψε τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ.

Ἐμνήσθη τοῦ ἐλέους αὐτοῦ τῷ Ἰακώβ, καὶ τῆς ἀληθείας αὐτοῦ τῷ οἴκῳ Ἰσραήλ.

Εἴδοσαν πάντα τὰ πέρατα τῆς γῆς τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ ἡμῶν.

Ἀλαλάξατε τῷ θεῷ πᾶσα ἡ γῆ,

Sicut locutus eſt ad patres noſtros, Abraham & ſemini eius in ſæcula. Gloria patri. &c.

Vel Pſalmus.

Cantate domino canticum nouum, quia mirabilia fecit.

Saluauit ſibi dextera eius, & brachium ſanctum eius.

Notum fecit dominus ſalutare ſuum, in conſpectu gentium reuelauit iuſtitiam ſuam.

Recordatus eſt miſericordiæ ſuæ, & veritatis ſuæ domui Iſraël.

Viderunt omnes termini terræ, ſalutare Dei noſtri.

Iubilate Domino omnis terra, cantate

& exultate, & psallite.

γῆ, ᾄσατε καὶ ἀγαλλιᾶσθε, καὶ ψάλατε.

Psallite domino in cithara, in cithara & voce psalmi, in tubis ductilibus, & voce tubæ corneæ.

Ψάλατε τῷ κυρίῳ ἐν κιθάρᾳ, ἐμ κιθάρᾳ καὶ φωνῇ ψαλμοῦ, ἐμ σάλπιγξιν ἐλαταῖς, καὶ φωνῇ σάλπιγγος κερατίνης.

Iubilate in conspectu Regis domini, moueatur mare, & plenitudo ejus: orbis terrarum, & qui habitant in eo.

Ἀλαλάξατε ἐνώπιομ τοῦ βασιλέως κυρίου, σαλευθήτω ἡ θάλασσα, καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς, ἡ οἰκουμένη, καὶ πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐμ αὐτῇ.

Flumina plaudent manu simul, montes exultabunt à conspectu Domini, quia venit, quoniam venit iudicare terram.

Ποταμοὶ κροτήσουσι χερσὶν ἐπὶ τὸ αὐτό, τὰ ὄρη ἀγαλλιάσεται ἀπὸ προσώπου κυρίου, ὅτι ἔρχεται, ὅτι ἥκει κρῖναι τὴμ γῆν.

Iudicabit orbem terrarum in iustitia, & populos in æquitate.

Κρινεῖ τὴν οἰκουμένην ἐμ δικαιοσύνῃ, καὶ λαοὺς ἐν εὐθύτητι.

Gloria patri. &c.

Δόξα πατρί. καὶ τὰ ἑξῆς.

ἀνάγνωσμα. β.

Ὠδὴ τῶν νικώντων τὸ θηρίον.

Ἀποκαλύψεως. ιε.

Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου κύριε ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ, δίκαιαι καὶ ἀληθιναὶ αἱ ὁδοί σου ὁ βασιλεὺς τῶν ἁγίων. τίς οὐ μὴ φοβηθῇ σε κύριε, καὶ δοξάσῃ τὸ ὄνομά σου; ὅτι μόνος ὅσιος, ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἥξουσι καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου, ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν.

Ὠδὴ Συμεῶνος.

Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμάσου

Lectio secunda.

Canticum Victorum Bestia

Apocalypsis decimo quinto.

Magna & mirabilia sunt opera tua domine Deus omnipotens: iustæ & veræ sunt viæ tuæ domine Rex sanctorum. Quis non timebit te domine, & magnificabit nomen tuum? Quia solus pius es: quoniam omnes gentes venient & adorabunt in conspectu tuo: quoniam iudicia tua manifestata sunt.

Canticum Symeonis.

Vnc dimittis seruum tuum domine, secū

 dum

dùm verbum tuum in pace.

Quia viderunt oculi mei salutare tuum.

Quod parasti ante faciem omnium populorum.

Lumē ad reuelationē gentiū, & gloriā plebis tuæ Israël.

Gloria patri. &c.

Vel.

DE' misereatur nostri, & benedicat nobis: illuminet vultū suum super nos, & misereatur nostri.

Vt cognoscam' in terra viam tuam, in omnibus gentib' salutare tuum.

Confiteantur tibi populi Deus, confiteantur tibi populi omnes.

Lætentur & exultent gentes: quoniam iudicabis populos

μά σου ἐν εἰρήνη.

Ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου.

Ὃ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν.

Φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν, καὶ δόξαν λαοῦ σου Ισραήλ.

Δόξα πατρί. καὶ τὰ ἑξῆς.

ἢ τοι.

Ὁ Θεὸς οἰκτειρήσαι ἡμᾶς, καὶ εὐλογήσαι ἡμᾶς, ἐπιφάναι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ ἐλεήσαι ἡμᾶς.

Τοῦ γνῶναι ἐν τῇ γῇ τὴν ὁδόν σου, ἐν πᾶσιν ἔθνεσι τὸ σωτήριόν σου.

Ἐξομολογησάσθωσάν σοι λαοὶ ὁ θεός, ἐξομολογησάσθωσάν σοι λαοὶ πάντες.

Εὐφρανθήτωσαν καὶ ἀγαλλιάσθωσαν ἔθνη, ὅτι κρινεῖς

λαοὺς ἐν τῇ εὐθύτητι, καὶ ἔθνη, ἐν τῇ γῇ ὁδηγήσεις.

Ἐξομολογησάσθωσάν σοι λαοὶ ὁ θεός, ἐξομολογησάσθωσάν σοι λαοὶ πάντες, γῆ ἔδωκε τὸν καρπὸν αὐτῆς.

Εὐλογήσαι ἡμᾶς ὁ θεός, ὁ θεὸς ἡμῶν, εὐλογήσαι ἡμᾶς ὁ θεός, καὶ φοβηθήτωσαν αὐτὸν πάντα τὰ πέρατα τῆς γῆς.

Δόξα πατρί. καὶ τὰ ἑξῆς.

Εὐχὴ ὑπὲρ εἰρήνης.

Ὁ θεὸς ἀφ' οὗ ἅγιαι αἱ ἐπιθυμίαι, ὀρθαὶ αἱ βουλαί, καὶ αἱ δίκαιαι γεγόνασι πράξεις, χάρισαι ἐκείνην τοῖς δούλοις σου εἰρήνην, ἣν ὁ κόσμος οὐ δύναται δοῦναι, ὥστε τῶν ἡμῶν καρδιῶν τοῖς σου ἐντάλμασι προσκειμένων, καὶ τοῦ φόβου τῶν πολεμίων ἀποβληθέντος,

pulos in æquitate, & gentes in terra diriges.

Confiteantur tibi populi Deus, confiteantur tibi populi omnes, terra dedit fructum suum.

Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos De⁹: & metuant eum omnes fines terræ.

Gloria patri. &c.

Collecta pro Pace.

Deus à quo sãcta desideria, recta consilia, & iusta sunt opera, da seruis tuis illam quam mundus dare non potest Pacem, vt corda nostra mãdatis tuis dedita, & hostium sublata formidine, tempora sint tua protectio-

ne tranquilla. Per Iesum Christũ Dominum nostrum. Amen.

θέντες, τοὺς χρόνους τῷ σῷ προστασίᾳ ὑπερασπισμῷ: διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Collecta pro Dei adiutorio aduersus omnia pericula.

Εὐχὴ ὑπὲρ τῆς τοῦ Θεοῦ κατὰ πάντων κινδύνων βοηθείας.

ILlumina quæsumus Domine Deus tenebras nostras, & totius noctis insidias tu à nobis repelle propicius. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

Φώτισον, δεόμεθα, Κύριε ὁ θεός τὸ σκότος ἡμῶν, καὶ πάσας τῆς νυκτὸς ἐνέδρας ἀφ' ἡμῶν ἵλεως ἀπέλασον: διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

Finis Vespertinarum precum.

Τέλος τῶν ἑσπερινῶν εὐχῶν.

Λιτανεία.

Πάτερ ὁ ἐκ τῶν οὐρανῶν θεός, ἐλέησον ἡμᾶς ἀθλίως ἁμαρτωλούς.

Πάτερ ὁ ἐκ τῶν οὐρανῶν θεός. καὶ τὰ ἑξῆς.

Υἱὲ λυτρωτὰ τοῦ κόσμου θεός, ἐλέησον ἡμᾶς ἀθλίως ἁμαρτωλούς.

Υἱὲ λυτρωτὰ κόσμου θεός. καὶ τὰ ἑξῆς.

Πνεῦμα ἅγιον θεός, παρὰ τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ ἐκπορευόμενον, ἐλέησον ἡμᾶς ἀθλίως ἁμαρτωλούς.

Πνεῦμα ἅγιον θεός. καὶ τὰ ἑξῆς.

Ἁγία, μακάριος, καὶ ἔνδοξος τριάς, τρεῖς ὑποστάσεις καὶ εἷς θεός, ἐλέησον ἡμᾶς ἀθλίως ἁμαρτωλούς.

Letania.

Pater de cœlis Deus, miserere nobis miseris peccatoribus.

℟. *Pater de cœlis Deus. &c.*

Fili redemptor mundi De⁹, miserere nobis miseris peccatoribus.

℟. *Fili redēptor mundi Deus. &c.*

Spiritus sancte Deus, à patre & filio procedens, miserere nobis miseris peccatoribus.

℟. *Spiritus sancte deus. &c.*

Sancta, beata, & gloriosa Trinitas, tres personæ, vnus Deus, miserere nobis

bis miseris peccatoribus.

℟. *Sancta, beata, & gloriosa Trinitas. &c*

Ne memineris Domine iniquitatum nostrarum, vel parentum nostrorum, neque vindictam sumas de peccatis nostris, parce Domine, parce populo tuo, quem redemisti pretioso sanguine tuo, & ne in perpetuum irascaris nobis.

℟. *Parce nobis Domine.*

Ab omni peccato, malo, & infortunio ab insidijs diaboli, ab ira tua, & æterna damnatione.

℟. *Libera nos Domine.*

A cœcitate cordis, Superbia, Ambitione, Hypocrisi, Ira, Odio, Malitia & discordia.

μαρτωλούς.

Αγία, μακάριος, καὶ ἔνδοξος τριάς. καὶ τὰ ἑξῆς.

Μὴ ἀναμνησθῆς Κύριε τῶν ἀδικιῶν ἡμῶν ἢ τῶν γονέων ἡμῶν, μήτε τιμωρίαν ἡμᾶς τῶν ἡμετέρων εἰσπράττῃς ἁμαρτιῶν, φεῖσαι ὦ Κύριε, φεῖσαι τοῦ λαοῦ σοῦ, ὃν τῷ σῷ παντίμῳ σου αἵματι ἐλύτρωσας, καὶ μὴ ὀργισθῇς ἡμῖν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Φεῖσαι ἡμῶν Κύριε.

Ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας, πονηροῦ καὶ συμφορᾶς, ἀπὸ τῆς ἐνέδρας τοῦ διαβόλου, ἀπὸ τῆς ὀργῆς σου, καὶ αἰωνίου κατακρίματος.

Ρῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

Ἀπὸ τυφλότητος τῆς καρδίας, ὑπερηφανίας, ἀλαζονείας, ὑποκρίσεως, φθόνου, μίσους, κακίας,

ταξίας, καὶ θορύβων.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

scordia.

℟. *Libera nos Domine.*

Ἀπὸ πορνείας, καὶ πάσης ἄλλης θανασίμου ἁμαρτίας, καὶ ἀπὸ πειρασμῶν τῆς σαρκός τε καὶ τοῦ κόσμου, καὶ τοῦ διαβόλου.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

A fornicatione & alijs omnibus peccatis mortalibus, & à tentationibus carnis, mundi & diaboli.

℟. *Libera nos Domine.*

Ἀπὸ ἀστραπῆς καὶ καταιγίδος, ἀπὸ πληγῆς, λοιμοῦ, λιμοῦ, πολέμου, φόνου, καὶ θανάτου αἰφνιδίου.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

A fulgure & tempestate, à plaga & pestilentia, fame, bello, latrocinio, & morte subitanea.

℟. *Libera nos Domine.*

Ἀπὸ πάσης στάσεως καὶ συγκροτήματος, ἀπὸ ψευδοδιδασκαλίας καὶ αἱρέσεως, ἀπὸ σκληρότητος τῆς καρδίας, καὶ καταφρονήσεως τοῦ λόγου καὶ τῶν ἐντολῶν σου.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

Ab omni seditione & conspiratione, à falsis & hæreticis dogmatibus, à duritia cordis, & contemptu verbi & mādati tui.

℟. *Libera nos domine*

Διὰ τοῦ μυστηρίου τῆς ἁγίας ἐνσαρκώσεως, τῆς γεννήσεως,

Per mysterium sanctæ incarnationis, natiuitatis, circumcisionis,

cisionis, Baptismi, ieiunij, & tentationis tuæ.

℟. *Libera nos Domine.*

Per Agonem & sãguineum sudorem, per crucem & passionem, per pretiosam mortem & sepulturam, per gloriosam, resurrectionem, & ascentionẽ tuam in cœlos, & aduentum Spiritus sancti.

℟. *Libera nos Domin.*

In tempore tribulationis & ꝓsperitatis nostrę, in hora mortis & in die iudicij.

℟. *Libera nos Domine.*

Te rogamus ô Deus nos peccatores exaudias, vt Ecclesiam tuam sanctam Catholicam regere & gubernare digneris.

τῆς περιτομῆς, τοῦ βαπτίσματος, τῆς νηστείας, καὶ τοῦ πειρασμοῦ σου.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

Διὰ τοῦ ἀγῶνος καὶ αἱματώδους ἱδρῶτος, διὰ τοῦ σταυροῦ καὶ πάθους, διὰ τοῦ θανάτου τιμίου καὶ ταφῆς, διὰ τῆς ἐνδόξου ἀναστάσεως, καὶ τῆς σοῦ εἰς τοὺς οὐρανοὺς ἀναβάσεως, καὶ τῆς τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐπιφοιτήσεως.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

Ἐν πάντι καιρῷ τῆς θλίψεώς τε καὶ δυστηχείας, ἐν ὥρᾳ θανάτου καὶ ἡμέρᾳ κρίσεως.

Ῥῦσαι ἡμᾶς Κύριε.

Ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ, δεόμεθά σου ὁ Θεὸς εἰσακούειν ἡμῶν, ὅπως τὴν ἐκκλησίαν σου ἁγίαν καθολικὴν ἰθύνειν καὶ κυβερνᾶν

βερνᾷν ἀξιώσῃς.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ ἐνδυναμοῦν καὶ διαφυλάττειν ἐν τῇ ἀληθεῖ σου λατρείᾳ, ἐν δικαιοσύνῃ καὶ τῆς ζωῆς ὁσιότητι, τὴν θεράπαιναν σου Ελισαβὲτ τὴν πραοτάτην ἡμῶν Βασίλισσαν καὶ κυβερνήτριαν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ κατευθύνειν αὐτῆς τὴν καρδίαν ἐν τῇ σῇ πίστει, ἀγάπῃ, καὶ φόβῳ, ὥστε διὰ παντὸς ἐπί σε πεποιθέναι, καὶ τὴν σὴν ἐν πᾶσι τιμὴν καὶ δόξαν ἐπιζητεῖν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ σώζειν καὶ προΐστασθαι αὐτῆς, καὶ τὴν νίκην αὐτῇ ἐπὶ πᾶσι τοῖς πολεμίοις χορηγεῖν.

Δεόμεθά

neris.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Vt famulam tuam Elizabetham, Reginam & gubernatricem noſtram clemẽtiſſimam, in vera tui adoratione, in iuſtitia & ſanctitate vitæ cõfirmare & cuſtodire digneris.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Vt eius mentem in tua fide, tui amore & timore, vt ſemper in te confidat, & vt in omnibus honorem & gloriam tuã quęrat & promoueat, dirigere digneris.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Vt Eam ſeruare & defendere, & ei victoriam contra omnes hoſtes ſuos concedere digneris.

℟. *Te*

℟. *Te rogamus audi nos.*

Vt episcopos, pastores & ministros ecclesiæ, vera cognitione & recto intellectu verbi tui illuminare, & vt tam doctrina quàm vita illā promoueant.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ φωτίζειν ἐπισκόπους τε καὶ ποιμένας, καὶ τῆς ἐκκλησίας διακόνους τῇ ἀληθινῇ γνώσει, καὶ ὀρθῇ τοῦ λόγου σου συνέσει, ἐφ᾽ ᾧ καὶ τῇ αὐτῶν διδασκαλίᾳ τε καὶ ζωῇ ἐπίδοσιν λαμβάνειν.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Vt consiliarios Regios, & totam nobilitatē Regni, gratia, sapientia & intellectu illustrare digneris.

Δεόμεθά σου, ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ καταυγάζειν συμβούλους τοὺς βασιλικοὺς, καὶ σύμπασαν τῆς βασιλείας εὐγένειαν χάριτι, σοφίᾳ, καὶ φρονήσει.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Vt Magistratui nostro benedicere, eique gratiam conferre vt exequatur iustitiam, & custodiat veritatem.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ εὐλογεῖν τὸν ἡμῶν προστάτην, καὶ αὐτῷ τῆς χάριτος μεταδοῦναι, ὥστε ἐργάζεσθαι δικαιοσύνην καὶ φυλάττειν ἀλήθειαν.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Vt

Ὑπὲρ

Ὑπὲρ τοῦ εὐλογεῖν τὸν ξύμπαντά σου λαὸν, καὶ αὐτὸν διασώζειν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ χαρίσασθαι παντὶ τῷ ἔθνει ὁμοφροσύνην, εἰρήνην, καὶ ὁμόνοιαν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ παροξύνειν τὰς ἡμῶν διανοίας πρὸς τὸ σὲ ἀληθῶς ἀγαπᾶν τε καὶ φοβεῖσθαι, καὶ πρὸς τὸ τηρεῖν τὰς ἐντολάς σου ἐποξύνειν αὐτάς.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ δοῦναι τῷ λαῷ σου τῆς χάριτος προσθήκην, ὅπως τοῦ λόγου σου μετὰ ταπεινοφροσύνης ἀκούσῃ τε, καὶ καθαρᾷ δέχηται καρδίᾳ, καὶ τοὺς καρποὺς τοῦ Πνεύματος φύσῃ.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ

Vt Populo tuo vniuerſo benedicere, eúmque ſeruare digneris.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt omnibus Gentibus vnitatem, pacē, & concordiam donare digneris.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt mentes noſtras ad verum amorem, & timorem tui inflammare, & ad mādatorum obſeruantiam inclinare velis.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt populo incrementum gratiæ, vt verbum tuum humiliter audiat, & puro corde amplectatur, & fruct⁹ ſpiritus proferat, donare digneris.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt

Vt errantes & deceptos, in viam veritatis reuocare digneris.

Ὑπὲρ τοῦ τοὺς πλανωμένους καὶ ἐξηπατημένους εἰς ὁδὸν ἀληθείας ἐπαναγαγεῖν.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Vt stantes confirmare, imbecilles sustentare, & cadentes erigere, ac Sathanam sub pedibus nostris conculcare velis.

Ὑπὲρ τοῦ ἐνδυναμοῦν τοὺς ἱσταμένους, ὑπέχειν τοῖς ἀσθένεσι τὴν χεῖρα, ἐγείρειν τοὺς πεσόντας, καὶ τὸν Σατανᾶν ἡμῖν ἐνάλλεσθαι.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Vt defendas, iuues, cõsoleris omnes in periculis, necessitatibus, & molestijs constitutos.

Ὑπὲρ τοῦ ἀντιλαβέσθαι, βοηθεῖν, καὶ παρακαλεῖν πάντας τοὺς κινδύνοις, ἀνάγκαις, καὶ δυσχερείαις συνεχομένους.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Vt peregrinantibus terra marique, parturientibus, ægrotantibus, & infantibus, captiuis & incarceratis, succurre-
re

Ὑπὲρ τοῦ ἀμύνειν τοῖς ἐν τῇ γῇ τε καὶ τῇ θαλάσσῃ ἀποδημοῦσι, ταῖς κυοφορούσαις, τοῖς κάμνουσι, τοῖς βρέφεσι, καὶ τοῖς αἰχμαλώταις καὶ δεσμώ-
ταις

τιας γεγονόσιν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ κήδεσθαι τῶν ὀρφανῶν, καὶ χηρῶν, καὶ ἐρήμων, καὶ τῶν συντετριμμένων.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ πάντας ἐλεεῖν ἀνθρώπους.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ συγγινώσκειν τοῖς ἡμᾶς μισοῦσι καὶ διώκουσι, καὶ τὰς αὐτῶν καρδίας εἰς μετάνοιαν τρέπειν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ δοῦναι καὶ διαφυλάττειν τοὺς καρποὺς τῆς γῆς, ἐφ᾽ ᾧ αὐτοὺς ἐν καιρῷ εὐθέτῳ καρπώσασθαι.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ὑπὲρ τοῦ τὴν ἀληθῶς μετά-

re velis.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt pupillis & orphanis, viduis, desolatis & oppressis, prospicere digneris.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt omnibus hominibus miserearis.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt inimicis & persecutoribus nostris ignoscas, & eorum corda ad pœnitentiã conuertere velis.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt fructus terræ dare & conseruare digneris, vt suo tempore piè eis vtamur.

℞. *Te rogamus audi nos.*

Vt veram pœnitentiam

tiam & remiſsionē peccatorū nobis largiri, negligentias & ignorātias nobis cōdonare, gratiā Sancti ſpiritus, & emendationem vitæ nobis donare digneris.

℟. *Te rogamus audi nos.*

Fili Dei, te rogamus audi nos.

℟. *Fili Dei, te rogamus audi nos.*

Agnus Dei qui tollis peccata mundi.

℟. *Dona nobis Pacem.*

Agnus Dei qui tollis peccata mundi.

℟. *Miſerere nobis.*

Christe audi nos.

℟. *Chriſte audi nos.*

νοιαν καὶ ἄφεσιν ἡμῖν ἁμαρτιῶν χαρίζεσθαι, τῶν ἀμελειῶν καὶ ἀγνοημάτων ἡμῖν συγγνώμην νέμειν, τὸ χάρισμα τοῦ Πνεύματος ἁγίου, καὶ τῆς ζωῆς ἐπανόρθωσιν δωρεῖσθαι ἡμῖν.

Δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Υἱὲ θεοῦ, δεόμεθα σου ἄκουσον ἡμῶν.

Υἱὲ θεοῦ, δεόμεθά σου ἄκουσον ἡμῶν.

Ἀμνὲ τοῦ θεοῦ, ὁ αἴρων τὰς ἁμαρτίας τοῦ κόσμου.

Δώρησαι ἡμῖν εἰρήνην.

Ἀμνὲ τοῦ θεοῦ, ὁ αἴρων τὰς ἁμαρτίας τοῦ κόσμου.

Ἐλέησον ἡμᾶς.

Χριστὲ ἄκουσον ἡμῶν.

Χριστὲ ἄκουσον ἡμῶν.

Κύριε ἐλέησον.	Kyrie eleyson.
Χριστὲ ἐλέησον.	Christe eleyson.
Κύριε ἐλέησον.	Kyrie eleyson.
Ἀπόκρισις.	*Responsio.*
Κύριε ἐλέησον.	Kyrie eleyson.
Χριστὲ ἐλέησον.	Christe eleyson.
Κύριε ἐλέησον.	Kyrie eleyson.
Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. καὶ τὰ ἑξῆς.	Peter noster qui es in cœlis. &c.
Καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν.	Et ne nos inducas in tentationem.
Ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ πονηροῦ.	℞. *Sed libera nos à malo.*
Κύριε μὴ ποιήσῃς ἡμῖν κατὰ τὰς ἡμῶν ἀνομίας.	Domine non secũdùm peccata nostra facias nobis.
Μηδὲ κατὰ τὰ ἡμῶν παραπτώματα ἀνταποδῷς ἡμῖν.	℞. *Neque secundùm iniquitates nostras retribuas nobis.*
Δεηθῶμεν.	Oremus.

Oremus.

DEus misericors Pater, qui cōtritorum non despicis gemitum, & mœrentium non spernis affectum, adesto precibus nostris, quas tibi in angoribus nostris effundimus, easque clementer suscipere dignare, vt quicquid contra nos diabolicæ atque humanæ moliuntur aduersationes, ad nihilum redigatur, & cōsilio tuæ pietatis allidatur, vt nos tui serui, nullis infestationibus læsi, in ecclesia tua sancta tibi gratias referamus: Per Iesum Christum Dominū nostrum.

℟. *Exurge Domine adiuua nos, & libera nos propter nomen tuum*

Δεηθῶμεν.

Ὁ θεὸς ἐλεήμων πάτερ, ὁ οὐκ ἐξουδενώσας τῶν συντετριμμένων τοὺς στεναγμοὺς, μήτε τὴν ἐπιθυμίαν τῶν συστελλομένων ὑπεριδών, παράστηθι ἡμῶν ταῖς δεήσεσιν ἃς σοι ἐν ὀδύναις γενόμενοι ἀναπέμπομεν, καὶ αὐτὰς φιλανθρώπως ἀξιώσῃς παραδέχεσθαι, ὥστε πάντα ἀνατρέπεσθαι τοῦ διαβόλου τε καὶ ἀνθρώπου σκευωρήματα, καὶ τῇ προνοίᾳ τῆς σῆς χρηστότητος διασκορπισθῆναι, ἐφ᾽ ᾧ ἡμεῖς οἱ σου δοῦλοι μηδεμίαν ὑπομείναντες ἐπήρειαν, ἐν τῇ ἁγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ σοι εὐχαριστήσωμεν: διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

Ἐξεγέρθητι Κύριε, βοήθησον ἡμῖν, καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς ἕνεκεν

κεν τοῦ σοῦ ὀνόματος.

Ὁ θεὸς ἐν τοῖς ὠσὶν ἡμῶν ἠκούσαμεν, οἱ πατέρες ἡμῶν ἀνήγγειλαν ἡμῖν ἔργα θαυμάσια, ἃ εἰργάσω ἐν ταῖς αὐτῶν ἡμέραις, καὶ ἐν ἡμέραις ἀρχαίαις.

Ἐξεγέρθητι Κύριε, βοήθησον ἡμῖν, καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς ἕνεκεν τῆς τιμῆς σου.

Δόξα πατρί. καὶ τὰ ἑξῆς. Ὡς ἦν. καὶ τὰ ἑξῆς.

Ἀπὸ τῶν ἡμῶν πολεμίων ῥῦσαι ἡμᾶς Χριστέ.

Ἐπίδε φιλανθρώπως ἐπὶ τὰς ἡμῶν θλίψεις.

Ἐπίβλεψον τὴν ὀδύνην τῆς καρδίας ἡμῶν.

Ἵλεως ἴσθι ταῖς ἁμαρτίαις τοῦ λαοῦ σου.

Εὐμενῶς

um.

Deus aurib' noſtris audiuimus, Patres noſtri annunciauerunt nobis opera admiranda, quæ operatus es in diebus eorum, & in diebus antiquis.

℟. *Exurge Deus, adiuua nos, & libera nos propter honorem tuum.*

Gloria Patri. &c. Sicut erat. &c. Amen.

Ab inimicis noſtris libera nos Chriſte.

℟. *Reſpice clementer afflictiones noſtras.*

Aſpice dolorẽ cordis noſtri.

℟. *Propicius eſto peccatis populi tui.*

D.iij. Benignè

Benigne audi orationes.

Εὐμενῶς ἐνώτισαι τὰς ἡμῶν προσευχάς.

℟. *O fili Dauid, miserere nobis.*

Υἱὲ Δαβὶδ ἐλέησον ἡμᾶς.

Et nunc & sẽper dignare exaudire nos ô Christe.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καταξίωσον εἰσακοῦσαι ἡμῶν Χριστέ.

℟. *Christe exaudi nos.*

Χριστὲ εἰσάκουσον ἡμῶν.

Exaudi nos clementer Domine Iesu Christe.

Εἰσάκουσον ἡμῶν φιλανθρώπως Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ.

Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

Δεῖξον ἡμῖν Κύριε τὸ ἔλεός σου.

℟. *Sicut speramus in te.*

Καθάπερ ἐλπίζομεν ἐπί σοι.

Oremus.

Δεηθῶμεν.

INfirmitates nostras quæsumus Domine benignè respice, & propter gloriam nominis tui, mala omnia quę iustè pro peccatis nostris meremur, à nobis clemẽter auerte: & pręsta, vt in cunctis aduersitatibus

Τὰς ἡμῶν ἀσθενείας δεόμεθα Κύριε εὐσπλάγχνως ἐπίσκεψαι, καὶ ἕνεκα τῆς δόξης τοῦ ὀνόματός σου ἅπαντα τὰ κακὰ, ὧν δικαίως ἄξιοι διὰ τὰς ἡμῶν ἁμαρτίας γεγόναμεν, ἀπ' ἡμῶν εὐμενῶς ἀποδίωξον· παράσχου δὲ, ἵνα

ἵνα ἐν πάσαις ἀμηχανίαις εἰς τοὺς σου οἰκτιρμοὺς ὅλως ἀναρτώμεθα τὰς ἐλπίδας, καὶ σοι διὰ παντὸς ἐν καθαρότητι τῆς ζωῆς λατρεύωμεν, πρὸς δόξαν τοῦ ὀνόματός σου: διὰ τοῦ μόνου ἡμῶν μεσίτου καὶ παρακλήτου Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

bꝰ omnem noſtram fiduciam collocemꝰ in miſericordia tua, & tibi ſemper in puritate vitæ ſeruiamus, ad gloriam tui nominis: Per vnicũ mediatorem noſtrum & aduocatum Ieſum Chriſtũ Dominum noſtrũ. Amen.

Ὑπὲρ τῆς Βασιλίσσης.

Ὦ Κύριε, πάτερ ἡμῶν οὐράνιε, ὃς μέγιστος καὶ δυνατώτατος βασιλεὺς βασιλέων, καὶ Κύριος κυρίων τυγχάνεις ὤν, ὁ μόνος τῶν ἀρχόντων πάντων ἄρχων, ὁ καὶ ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ καὶ ὑπερτάτου θρόνου σου πάντας τοὺς τὴν γῆν ἐνοικοῦντας ἐφορῶν, ἱκετευόμεθά σε τὴν βασίλισσαν ἡμῶν Ἐλισάβετ εὐμενῶς καὶ πρᾳῶς

Pro Regina.

O Domine Pater noſter cęleſtis, qui maximus potẽtiſſimuſque es Rex regum, & Dominus dominantium, omnium principum ſolus & vnicus moderator & gubernator qui ab excelſo & ſũmo throno tuo, omnes mundi incolas intuêris, ſupplicitee tę rogamus, vt Reginam noſtram Elizabetham,

betham, clementer & benigno vultu respicere digneris, & eam tui sancti Spiritus gratia ita adimplere, vt semper ad tuam volūtatem perficiendam dedita, in vijs tuis ambulet. Accumula in eam cœlestia tua dona: vitam illi fœlicem & diuturnam largire, vt diu fœliciterque regnet, hostes omnes superet suos, & post hāc vitam, gloria perfruatur ęterna. Per Christum Dominū nostrum. Amen.

πραέως ἐπιδεῖν, καὶ ἔστω ἐν αὐ-
τῇ τὴν χάριν τοῦ ἁγίου πνεύ-
ματος προσεπιμετρεῖν, ὥστε
πρὸς τὸ ποιεῖν τά σοι ἀρέ-
σκοντα εὐκαταφόρως ἔχειν,
καὶ ἐν ταῖς ὁδοῖς σου πορεύ-
εσθαι. Πολλαπλασίωσον ἐν αὐτῇ
τὰ οὐράνιά σου χαρίσματα·
βίον αὐτῇ εὐήμερον καὶ μα-
κρὸν χάρισαι, ὅπως πολὺν
χρόνον εὐτυχῶς βασιλεύουσα,
καὶ πάντας νικῶσα πολεμίους,
μετὰ τὸ ἀπαλλάττειν αἰωνίου
δόξης ἀπολαύῃ· διὰ Χριστοῦ
τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

OMnipotēs sempiterne De᷒, qui facis mirabilia magna solus, prætende super famulos tuos Pontifices & Ministros, & super cunctas congregationes illis

ΠΑντοκράτωρ ἀΐδιε Θεός,
ὁ μόνος μεγάλα εἰργασ-
μένος θαυμάσια, κατάπεμ-
ψον ἐπὶ τοὺς ὑπηρέτας σου,
τοὺς ἱερέας τε καὶ διακόνους,
καὶ πάσαις αὐτοῖς ἐπιτε-
ταγμένας

τεταγμένας ἐκκλησίας τὸ σωτήριον τῆς σῆς χάριτος πνεῦμα· καὶ ὅπως ἐν ἀληθείᾳ σοι ἀρέσκειν οἷοί τ' ὦσιν, ἔγχεον ἐπ' αὐτοὺς τὸν ἀέναον τῆς σῆς εὐλογίας ῥόον· διὰ τοῦ παρακλήτου καὶ μεσίτου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

illis commissas, spiritum gratiæ salutaris, & vt in veritate tibi complaceant, perpetuum eis rorem tuę benedictionis infunde, per Aduocatum & Mediatorem nostrum Iesum Christum. Amen.

Εὐχὴ τοῦ ἁγίου Χρυσοστόμου.

Precatio diui Chrysostomi.

Παντοκράτωρ αἰώνιε Θεός, ὁ ἡμῖν χαρισάμενος ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ συναχθεῖσι δεήσεις σοι προσενεγκεῖν, ὁ καὶ δύο ἢ τρισὶ συμφωνοῦσιν ἐπὶ τῷ σῷ ὀνόματι σου τὰς αὐτῶν ἱκετηρίας εὐσπλάγχνως ἐνωτισάμενον ἐπαγγειλάμενος, αὐτὸ βουλοῦμεν σε τὰς εὐχὰς τῶν δούλων σου καὶ τὰ αἰτήματα κατὰ τὸ αὐτοῖς συμφέρον ἐπιτελεῖν,

χορηγοῦντα

Omnipotēs sempiterne Deus, qui nobis gratiam dedisti, vt hoc tempore vnanimiter cōgregati, preces nostras ad te offerrem⁹, quique polliceris, vt vbi duo vel tres cōgregati fuerint in tuo nomine, te eorum supplicationes clementer exauditurum, petimus, vt vota & preces tuorum famulorum, prout

tibi

tibi videbitur eorũ saluti maximè expedire, perficias, & pręsta nobis in hac vita tuę veritatis cognitionem, & in futura, vitam æternã. Amen.

χορηγοῦντα ἡμῖν ἐν τῷ παρόντι βίῳ τῆς σῆς ἀληθείας ἐπίγνωσιν, καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ζωὴν αἰώνιον. Ἀμήν.

2.Corinth.13.

GRatia Domini nostri Iesu christi, charitas dei, & cõmunicatio sancti Spiritus, sit semper cũ onmibus nobis. Amen.

Β. Κορινθ. ιγ.

Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ, καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου πνεύματος μετὰ πάντων ἡμῶν. Ἀμήν.

Pro Pluuia petenda, tempore necessitatis.

DEus pater cœlestis, qui per filium tuum vnigenitum promisisti vniuersis tuum regnum & eius iustitiam quærentib⁹, omnia huic vitę necessaria, da nobis quæsum⁹ in hac nostra necessitate, pluuiam

Ὑπὲρ ὑετοῦ ἐν καιρῷ ἀνάγκης.

Ὁ θεὸς πάτερ οὐράνιε, ὁ διὰ τοῦ μονογενοῦς σου υἱοῦ πᾶσι τοῖς τὴν σὴν βασιλείαν, καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτῆς ζητοῦσιν, ἅπαντα πρὸς τὸν βίον τοῦτον ἀναγκαῖα δώσειν ἐπαγγειλάμενος δώρησαι ἡμῖν δεόμεθα ἐν ταύτῃ τῇ ἡμῶν

μῶν ἀνάγκῃ ὑετὸν καὶ ὄμβρους εὐκαίρους, ὥστε πρὸς τὴν ἡμῶν παραμυθίαν καὶ τοῦ ὀνόματός σου τιμὴν, τὴν γῆν ἐκκαρποῦσθαι δυνηθῆναι· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

uiam & imbres tẽpeſtiuos, vt terrę fructus, ad corporis noſtri conſolationem, tui nominis honorem, recipere poſſimꝰ. Per Ieſum Chriſtum Dominũ noſtrum. Amen.

Ὑπὲρ αἰθρίας.

Κύριε ὁ Θεὸς, ὁ διὰ τὰς ἀνθρώπου ἁμαρτίας, σύμπαντα τὸν κόσμον, πλὴν ὀκτὼ μόνον πρόσωπα, ἅπαξ καταποντίσας, καὶ ἔπειτα ἐκ τοῦ ἀδιηγήτου σου ἐλέους ἐπαγγειλάμενος, μηδέποτε πάλιν ὅλως καταποντιεῖν, ἱκετεύομέν σε, καίπερ ἄξιοι ὄντες τούτου τῶν ὑδάτων καὶ ὄμβρων κατακλυσμοῦ διὰ τὰς ἡμῶν ἀνομίας ἐτυγχάνομεν, ὅμως καταξιοῦν πρὸς τὴν ὄντως

Pro Aëris ſerenitate.

Domine *Deus*, qui propter peccata hominis ſemel ſubmerſiſti mundum vniuerſum, octo hominibꝰ ſolum exceptis, & poſtea ſingulari ductꝰ miſericordia, ꝓmiſiſti illum nunquam penitus ſubmergendum, ſupplices te rogamus, etſi ob iniquitates noſtras has pluuiæ & aquarum inundationes ſumus cõmeriti, digneris tamen

men nos ad veram pœnitentiã conuertere, & talem nobis tribuere cœli serenitatem, vt terræ fructus tempore oppor tuno recipiam⁹, tuóque hoc supplicio admoniti, vitã nostram emendare discam⁹, atque ob tuã in nos clementiam, tuas laudes & honores, ꝑpetuò celebrare valeam⁹. Per Iesum Christũ Dominum nostrum. Amen.

ὄντας μετάνοιαν ἡμᾶς ἐπιστρέφειν, καὶ τοιαύτην ἡμῖν τοῦ πέμπειν εὐδίαν, ἐφ' ὥστε τοὺς καρποὺς τῆς γῆς ἐν καιρῷ συλλέγεσθαι δυνηθῶμεν, καὶ ταύτῃ σου τιμωρίᾳ νενουθετημένοι τὸν βίον σωφρονίζειν μανθάνωμεν, διὰ τὴν σου εἰς ἡμᾶς φιλανθρωπίαν, τὰς σὰς αἰνέσεις καὶ τιμὰς ἀδιαλείπτως ὑμνοῦντες· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Tempore Caritatis & Famis.

Ἐν καιρῷ ἐνδείας καὶ λιμοῦ.

DEus pater cœlestis, cui⁹ beneficio pluuia decidit, terra fit frugifera, animãtia crescunt, & pisces multiplicantur : intuere quæsumus afflictiones populi tui, & largire, vt hęc penuria caritásque anno-

Ὁ Θεὸς οὐράνιε πάτερ, ὁ ποιήσας τοὺς ὄμβρους καταῤῥεῖν, τὴν γῆν καρποφορεῖν, τὰ ζῶα αὐξάνεσθαι, καὶ ἰχθύας πληθύνεσθαι, ἐπίσκεψαι δεόμεθα τὰς θλίψεις τοῦ λαοῦ σου, χορηγῶν ἡμῖν, ἵνα αὕτη ἡ ἔνδεια καὶ πανασιτία, ἣν νῦν

διὰ τὰς ἡμῶν ἁμαρτίας δικαιοτάτως πάσχομεν, τῇ χρηστότητι τοῦ σοῦ ἐλέους εἰς εὐπορίαν καὶ ἀφθονίαν τρέπεσθαι. Ταῦτα ἡμῖν παράσχου, ὦ ἐλεημονέστατε πάτερ, διὰ τῆς ἀγάπης Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, ᾧ μετά σου καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος εἴη αἴνεσις, τιμὴ, καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

næ, quam nunc iustissimè propter peccata nostra patimur bonitate misericordiæ tuæ vertatur in copiam & abundãtiam. Hæc nobis clementissime pater cõcede, propter amorem Iesu Christi domini nostri, cui tecum & sancto spiritui, laus, honor & gloria in omnem æternitatem. Amen.

Ἐν καιρῷ πολέμου.

Παντοκράτωρ θεὸς, ὁ ἄναξ ἀνάκτων καὶ πάντων κυβερνήτης ὢν, πρὸς οὗ τὴν δύναμιν οὐδεὶς ἀνθίστασθαι οἷός ἐστιν, οὗ τὸ κολάζειν τοὺς ἁμαρτάνοντας, καὶ τοὺς ἀληθῶς μετανοοῦντας ἐλεεῖν, σῶσον καὶ ῥῦσον ἡμᾶς, ἱκετεύομέν σε, ἀπὸ τῆς χειρὸς τῶν πολεμίων.

ἀναχαίτισον

Tempore belli.

Omnipotẽs Deus, Rex regũ, & omniũ gubernator, cuius potentiæ nulla creatura resistere potest, cui propriũ est peccatores punire, & eorum misereri qui verè agunt pœnitẽtiam, serua & libera nos, suppliciter te

petimus

petimus, à manu inimicorum, reprime eorum superbiam, minue malitiam, dissipa illorum machinationes, & astutias, vt nos tuis armis muniti, semper seruemur ab omnibus periculis, ad glorificandum te, qui es vnicus victoriæ largitor: propter merita vnigeniti filij tui domini nostri Iesu Christi. Amen.

ἀναχαίτισον τὴν αὐτῶν ὑπερηφανίαν, ἐλάττωσον τὴν κακίαν, διασκόρπισον τὰ αὐτῶν μηχανήματά τε καὶ πανουργίας, ὅπως ἡμεῖς τοῖς σοῖς τετειχισμένοι ὅπλοις, ἀπὸ πάντων ἀεὶ ῥυσθῶμεν κινδύνων, πρὸς τὸ δοξάζειν σε τὸν μόνον τῆς νίκης χορηγὸν ὄντα: διὰ τῆς ἀξίας τοῦ μονογενοῦς σου υἱοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

Tempore pestis, mortalitatis, siue morbi.

Ἐν καιρῷ λοιμοῦ ἢ νόσου θανασίμου.

OMnipotens Deus, qui tempore Regis Dauid, in ira tua, septuaginta millia hominum interfecisti, & tamen tuæ misericordię memor cōseruasti reliquos, miserere nostri miserorum, qui nunc varijs

ΠΑντοκράτωρ θεός, ὁ ἐπὶ ἄρχοντος τοῦ Δαβὶδ ὀργισθεὶς, ἑβδομήκοντα ἀνδρῶν χίλια ἀνελὼν, καὶ ὅμως τοὺς οἰκτιρμούς σου διὰ μνήμης ἔχων τοὺς ὑπολοίπους διασώσας: ἐλέησον ἡμᾶς ἀθλίους ἁμαρτόντας,

μαρτόντας, καὶ ποικίλαις ἐν τῷ παρόντι νόσοις τε καὶ ὀλεθρίᾳ συνεχομένους λοιμῷ, ὅπως καθάπερ τοῖς σοῖς προσέταξας ἀγγέλοις τῆς τιμωρίας ἀπέχεσθαι, οὕτω καὶ νῦν τοῦτον ὑπείργειν ἡμῖν τὸν λοιμὸν ἀξιώσῃς: διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Ὁ Θεὸς οὗ τὸ ἐλεεῖν ἀεὶ καὶ φείδεσθαι, πρόσδεξαι ταύτας ἡμῶν τὰς δεήσεις, ἵνα οὓς ἡ τῶν παραπτωμάτων ταλαιπώρως συνείργει σειρά, ἡ εὐσπλαγχνία τοῦ ἐλέους σου ἐλευθερώσῃ: διὰ τῶν εὐεργεσιῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ μοναδικοῦ ἡμῶν μεσίτου. Ἀμήν.

Τέλος τῆς Λιτανείας.

varijs morbis & graui mortalitate affligimur, vt quemadmodum angelis tuis à supplicio inferendo cessare iussisti, ita quoque nũc & hãc pestem à nobis amouere digneris: Per Iesum Christum Dominum nostrũ. Amen.

DEus, cui proprium est misereri semper & parcere, suscipe has precationes nostras, vt quos delictorum catena miserè constringit, clementia tuæ misericordiæ liberè absoluat, propter merita Iesu Christi, nostri mediatoris vnici. Amen.

Finis Letaniæ.

Κατήχησις Catechesis

Catechesis, quæ puer instituitur priusquam ad Confirmationem producitur.

Κατήχησις, ἣν δεῖ τὸν παῖδα μανθάνειν, πρὶν πρὸς τὴν ἐπικύρωσιν προσαχθῆναι.

Quæstio.

QVod est tibi nomen?

Ἐρώτησις.

Τί ἐστί σοι τὸ ὄνομα;

Responsio.

N. vel N.

Ἀπόκρισις.

Ὁ δεῖνα, ἢ ὁ δεῖνα.

Quæstio.

Quis indidit tibi hoc nomen?

Ἐρώτησις.

Τίς σοι τοῦτο ἐνέθετο τὸ ὄνομα;

Responsio.

Patrini, in Baptismo, in quo factus sum membrũ Christi, filius Dei, & hæres vitæ æternæ.

Ἀπόκρισις.

Οἱ ἐμοῦ σύμπατρές τε καὶ σύμματρες ἐν τῷ ἐμῷ βαπτισμῷ, ἐν ᾧ μέλος τοῦ Χριστοῦ ἐγεννήθην, υἱὸς Θεοῦ, καὶ κληρονόμος ζωῆς αἰωνίου.

Quæstio.

Quid promiserũt pro te Compatres, & Commatres.

Ἐρώτησις.

Τί ἐκεῖνοι ὑπὲρ σου ἐπηγγείλαντο;

Responsio

Ἀπόκρισις

Ἀπόκρισις.

Τρία ἐν τῷ ἐμῷ ὀνόματι ὑπέσχοντο· πρῶτον ἵνα τῷ Διαβόλῳ τε καὶ τῷ κόσμῳ, καὶ ταῖς σαρκικαῖς ἐπιθυμίαις ἀποτάσσωμαι· εἶτα, ἵνα πιστεύσω πάντα τῆς Χριστιανικῆς πίστεως κεφάλαια· τελευταῖον, ἵνα ταῖς ἐντολαῖς τοῦ θεοῦ ὑπακούσω, καὶ αὐτῷ ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ὑπηρετήσω πάσας τὰς τῆς ζωῆς ἡμέρας.

Responsio.

Tria meo nomine polliciti sunt. Primum, quod renũciarem Diabolo, mũdo, & carnalibus cõcupiscentijs. Deinde, vt crederem omnes Articulos fidei Christianæ. Tertiò, quod vellem obsequi præceptis Dei, & ei seruire in sanctitate & iustitia, omnibus diebus vitæ meæ.

Ἐρώτησις.

Οὐκ οἴει σὺ δεδημένος ὤν, πιστεύειν τε καὶ ἐργάζεσθαι, ἃ ἐκεῖνοι ἐν τῷ σῷ ἐπηγγείλαντο ὀνόματι;

Quæstio.

Nonne putas te esse astrictum vt credas atque facias illa, quę ipsi in nomine tuo promiserũt?

Ἀπόκρισις.

Ἔγωγε· καὶ δὴ καὶ οὕτω ποιήσω τοῦ θεοῦ βοηθοῦντος, εὐχα-

Responsio.

Ita certè: atque id Dei gratia facturus sum: & gratiam

ago ex animo cœlesti Patri, qui me ad hanc gratiam per Dominum nostrum Iesum Christū vocauit, eúmque toto pectore precor, vt porro largiatur mihi gratiam, vt in ea perseuerem vsque ad finem vitæ.

ριστῶν ἐκ καρδίας τῷ πατρὶ οὐρανίῳ, τῷ εἰς ταύτην ἐμὲ τὴν χάριν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ κεκληκότι: δέομαι δὲ αὐτοῦ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς χαρίζεσθαί μοι, τὸ δύνασθαι ἐν αὐτῇ μέχρι τοῦ τέλους τῆς ζωῆς διαμένειν.

Quæstio.

Recita articulos fidei.

Ερώτησις.

Λέγε μοι τὰ κεφάλαια τῆς πίστεως.

Responsio.

Credo in Deum Patrem omnipotentem. &c.

Απόκρισις.

Πιστεύω εἰς θεὸν πατέρα, παντοκράτορα. καὶ τὰ λοιπά.

Quæstio.

Quid præcipuè discis ex his articulis fidei?

Ερώτησις.

Τί μάλιστα ἐκ τούτων μανθάνεις τῆς πίστεως κεφαλαίων;

Responsio.

Primùm disco credere in Deū Patrem, qui creauit cœlum & terram. Deinde

Απόκρισις.

Πρῶτον μανθάνω πιστεύειν εἰς θεὸν πατέρα, τὸν οὐρανὸν καὶ γῆν δημιουργήσαντα: εἶτα.

τε, εἰς θεὸν τὸν υἱὸν, τὸν ἐμέ τε καὶ πᾶν τὸ γένος ἀνθρώπων λυτρώσαντα. τέλος, εἰς πνεῦμα τὸ ἅγιον, τὸ ἐμὲ καὶ ὅλον τοῦ θεοῦ ἐκλεκτὸν λαὸν ἁγιάζον.

Ἐρώτησις.

Ἐπειδὴ ἔφης τοὺς σοῦ συμπάτρας καὶ συμμητέρας ἐν τῷ σῷ ὑπεσχῆσθαι ὀνόματι, θεοῦ τὰ προστάγματα φυλάξειν, λέγε πόσα ἐστί;

Ἀπόκρισις.

Δέκα.

Ἐρώτησις.

Τὰ ποῖα;

Ἀπόκρισις.

Ἃ ὁ θεὸς ἐλάλησεν ἐν τῷ εἰκοστῷ τῆς Ἐξόδου, λέγων: Ἐγώ εἰμι Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν, ὁ ἐξαγαγών σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ἐκ δόμου δουλείας, καὶ τὰ λοιπά.

Ἐρώτησις

de in Deũ filiũ, qui me redemit, & totũ gen⁹ humanũ. Tertiò, in Spiritũ ſanctũ, qui me ſanctificat, & vniuerſum electũ populũ Dei.

Quæstio.

Cùm reſponderis, Patrinos nomine tuo promiſiſſe, te ſeruaturum eſſe pręcepta Dei, dic quot ſunt?

Reſponſio.

Decem.

Quæstio.

Dic quæ ſunt?

Reſponſio.

Ea quæ Dominus recenſuit Exodi viceſimo, dicens: Ego ſum Dominus De⁹ veſter, qui eduxi te de terra Aegypti, ex domo ſeruitutis. &c

Quæstio.

Quid potissimũ ex his præceptis discis?

Ἐρώτησις.

Τί ἐξαιρέτως ἐκ τούτων τῶν ἐντολῶν μανθάνεις;

Responsio.

Duo. Primũ quid Deo: Alterum quid proximo debeam.

Ἀπόκρισις.

Δύω· τὸ μὲν τῷ θεῷ, τὸ δὲ τῷ πλησίον ὀφειλόμενον.

Quæstio.

Quid Deo debes?

Ἐρώτησις.

Τί ὀφείλεις τῷ θεῷ;

Responsio.

Fidem, timorem, amorẽ ex toto corde, tota mente, anima, & omnibus viribus: cultum, gratiarum actionem, vt omnem fiduciã meã in eum collocem, eum inuocẽ, glorificem, nomen & verbum suum sanctum honore afficiam, ac seruiam ei omnibus diebus vitæ meæ.

Ἀπόκρισις.

Τὸ πιστεύειν εἰς αὐτὸν, τὸ φοβεῖσθαι αὐτὸν, τὸ ἀγαπᾶν αὐτὸν ἐξ ὅλης καρδίας, ἐξ ὅλης διανοίας, ἐξ ὅλης ψυχῆς, καὶ ἐξ ὅλης ἰσχύος, τὸ λατρεύειν αὐτῷ, τὸ εὐχαριστεῖν αὐτῷ, τὸ ἐπὶ αὐτῷ μόνῳ πείθεσθαι, τὸ αὐτὸν ἐπικαλεῖσθαι τε καὶ δοξάζειν, τὸ ἅγιον αὐτοῦ ὄνομα καὶ λόγον τιμᾶν, καὶ τὸ αὐτῷ δουλεύειν πάσας τῆς ζωῆς ἡμέρας.

Ἐρώτησις.

Τί δὲ τῷ πέλας ὀφείλεις;

Ἀπόκρισις.

Τὸ αὐτὸν ἀγαπᾶν καθὼς καὶ ἐμαυτόν, καὶ ὅλω πᾶσιν ἀνθρώποις ποιεῖν, ὡς ἂν θέλοιμι ἵνα αὐτοὶ ποιῶσιν ἐμοί, τὸ τιμᾶν τοὺς γονέας καὶ αὐτοῖς ἀμύνειν καὶ ἀντιλαβέσθαι· τὸ τῇ βασιλίσσῃ καὶ τοῖς αὐτῆς διακόνοις πειθαρχεῖν; τὸ ὑποταγῆναι τῷ ἐμῷ ἄρχοντι, τοῖς διδακταῖς, τῷ ποιμένι τῷ πνευματικῷ, καὶ τῷ δεσπότῃ; τὸ σωφρόνως καὶ σεβασμίως πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους τε καὶ κρείττονας διατίθεσθαι; τὸ μηδένα ἢ ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ βλάπτειν; τὸ εἶναι πιστὸν καὶ δίκαιον ἐν πᾶσι πράγμασι; τὸ μηδένα μισεῖν

ἀ

Quæstio.

Quid verò debes proximo?

Responsio.

Vt amem eum perinde ac meipsũ: & vt faciam omnibus hominibus prout velim mihi fieri ab illis: vt honore afficiam Patrem & Matrem, eis succurram & subueniam, vt obediã Reginę & ipsius Ministris, vt me subijciam meo Magistratui, Doctoribus, Pastori spirituali, & Magistro, vt me modestè geram, & reuerenter erga maiores & meliores, vt nullum lædam verbo aut facto, vt sim fidelis & iustus in omnibus negotijs, vt nulli inuideam, nullum odiam, vt manus

contineam à furto, linguam à maledicentia & obtrectatione, vt me ipsũ castum & sobrium seruem. Ne concupiscam aliorum bona, sed discam meo labore victum parare, & vt Deo obediam in quacunque vocatione, ad quam me dignabitur vocare.

ἢ φθονεῖν· τὸ τὰς χεῖρας ἀπὸ κλοπῆς, τὴν γλῶτταν δὲ κακηγορίας καὶ λοιδορίας εἴργειν· τὸ ἐμαυτὸν ἁγνὸν καὶ σώφρονα διαφυλάττειν· τὸ μὴ ἐπιθυμεῖν τὰ ἄλλοις προσήκοντα, ἀλλὰ μανθάνειν ἐκ τοῦ ἰδίου πόνου τὰ ἐπιτήδεια προσπορίζειν, καὶ τὸ πείθεσθαι τῷ θεῷ ἐν ᾑτινιοῦν κλήσει, πρὸς ἣν ἐμὲ ἀξιώσει ἂν καλεῖσθαι.

Quæstio.

Cum scire debeas, te ista ex tuis viribus, & sine speciali Dei gratia præstare non posse, ac propterea continuò orandum esse pro gratia, dic mihi bone puer, Orationem Dominicam.

Ἐρώτησις.

Ἐπειδὴ δὲ γνῶναί σε τὰ μάλιστα χρή, οὐκ οἷόν τ' εἶναι ἐκ τῆς σεαυτοῦ δυνάμεως ἄνευ τῆς ἰδίας τοῦ θεοῦ χάριτος ταῦτα παρέχειν, καὶ διὰ τοῦτο ἀδιαλείπτως πρὸς θεὸν ὑπὲρ χάριτος εὔχεσθαι δεῖν, λέγε μοι, ἀγαθὲ παῖ, προσευχὴν τὴν Κυριακήν.

Ἀπόκρισις.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. καὶ τὰ ἑξῆς.

Ἐρώτησις.

Τί ἀξιοῖς παρὰ τοῦ θεοῦ ἐν τῇ προσευχῇ ταύτῃ;

Ἀπόκρισις.

Ἀξιῶ τὸν οὐράνιον πατέρα τὸν πάντων ἀγαθῶν χορηγὸν ὄντα, χαρίζεσθαι μοι καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις τὸ αὐτῷ λατρεύειν τε καὶ ὑπηρετεῖν καὶ ὑπακούειν δύνασθαι; διδόναι ἡμῖν πάντα πρὸς τὸν παρόντα βίον ἀναγκαῖα, ἀφιέναι ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας, καὶ ἡμῶν ἀντιλαβέσθαι ἐν πᾶσι τοῖς τε σώματος καὶ τῆς ψυχῆς κινδύνοις; τελευταῖον, ἐλευθερῶσαι ἀπὸ πάσης ἡμᾶς ἀνομίας, ἀπὸ τῶν διαβόλου ἐνέδρων,

Responsio.

Pater noster, qui es in cœlis. &c.

Quæstio.

Quid petis à Deo in hac precatione?

Responsio.

Peto vt Cœlestis Pater, dator omnis boni, det mihi & omnibus hominib' vt eum colamus, ei seruiamus, & obediamus, vt donet nobis omnia quæ necessaria sunt ad hanc vitam, remittat nobis peccata, ac vt defendat nos ab omnibus periculis corporis & animæ. Postremo, vt nos liberet ab omni peccato & insidijs Diaboli, & morte æ-

terna. Credo etiam Deum Patrem pro sua bonitate & misericordia hoc facturum, per Dominum nostrū Iēsum Christum, ideóque dico Amē: id est, ita fiat.

δρων, καὶ θανάτου αἰωνίου. Ελπίζω δὲ θεὸν τὸν πατέρα ἐκ τῆς ἀγαθότητος αὐτοῦ καὶ οἰκτιρμῶν τοῦτο ἐπιτελέσειν, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ιησοῦ χριστοῦ, καὶ διὰ τοῦτο λέγω, Αμὴν: τοῦτ' ἐστὶν, οὕτω γενηθήτω.

Finis Catechismi.

Τέλος τῆς Κατηχήσεως.



Εὐχαὶ Κυριακαὶ κατ' ὅλον τὸν ἐνιαυτόν.

α. Κυριακὴ πρώτη τῆς παρουσίας.

Χάρισαι ἡμῖν δεόμεθα παντοκράτωρ θεός, ἵνα ἀποθέντες τὰ ἔργα τοῦ σκότους, ἐνδυσώμεθα τὰ ὅπλα τοῦ φωτὸς ἐν τῇ θνητῇ ταύτῃ ζωῇ, ἐν ᾗ Ἰησοῦς χριστὸς ὁ υἱός σου μετὰ πολλῆς ἡμᾶς ταπεινοφροσύνης ἐπισκεψόμενος ἀφίκετο, ὅπως ἐν ἐσχάτῃ τῇ ἡμέρᾳ μετὰ δόξης τῆς αὐτοῦ μεγαλειότητος ἐπανέρχεσθαι μέλλοντος κρῖναι τοὺς ζῶντάς τε καὶ νεκρούς, εἰς ἀθάνατον ἐγειρώμεθα ζωὴν, διὰ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, τοῦ μετὰ σοῦ ζῶντός τε καὶ βασιλεύοντος

Collectæ per totum annum.

Dominica 1 Aduentus Collecta.

Da nobis quæſumus omnipotẽs Deus, vt abiectis operibus tenebrarum, induamur arma lucis in hac mortali vita, in qua Iẽſus Chriſtus filius tuus cum magna humilitate ad nos viſitandos aduenit, vt in extremo die, quo rediturus eſt cum gloria Maieſtatis ſuæ ad iudicãdos viuos & mortuos, reſurgamus ad vitam immortalem: Per Chriſtum Dominum noſtrum, qui tecum viuit & regnat

regnat in vnitate ſancti Spiritus, per. &c.

λεύοντος ἐν μονάδι τοῦ ἁγίου πνεύματος, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Dominica 2 Aduentus. Collecta.

β. Κυριακὴ δευτέρα τῆς παρουσίας.

BEnedicte Deus, qui effeciſti vt quæcũque ſcripta ſunt, ad noſtram doctrinam ſcriberentur, concede nobis, vt ita ſcripturam attentè audiamus, legamus, diſcamus, & intelligemus, ſyncereque obſeruemus, vt per patientiam & conſolationem ſcripturarum, retineamus ſpem vitæ æternæ, quam dediſti nobis in ſeruatore noſtro Iëſu Chriſto, cui tecum & Sancto ſpiritui, ſit honor & gloria, per omnia ſecula

Εὐλογητὲ θεὸς, ὁ ποιήσας πάντα ὅσα προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν προγεγράφθαι διδασκαλίαν, παράσχου ἡμῖν, ἵνα οὕτω προσέχως τῆς γραφῆς ἀκούωμέν τε καὶ ἀναγνῶμεν, καὶ μανθάνωμεν, καὶ συνιῶμεν, καὶ εἰλικρινῶς φυλάττωμεν, ὥστε διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ παρακλήσεως τῶν γραφῶν τὴν ἐλπίδα τῆς αἰωνίου ζωῆς ἔχειν, ἣν ἐν τῷ σωτῆρι ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ ἐδωρήσω ἡμῖν, ᾧ σὺν σοὶ καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι τιμὴ καὶ δόξα, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

αἰώνων. Ἀμήν.

saecula saeculorum. Amen.

γ. Κυριακὴ τρίτη τῆς παρουσίας.

Dominica 3 Aduentus. Collecta.

ΕΝώτισαι δεόμεθα Κύριε τὰς ἡμῶν δεήσεις, καὶ τὸ σκότος τῆς ἡμετέρας διανοίας τῇ χάριτι τῆς σῆς ἐπισκέψεως φώτισον· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

AVrem tuam quæsum' Domine precibus nostris accommoda, & mentis nostræ tenebras, gratia tuæ visitationis illustra, per Dominum nostrũ Iësum Christum. &c.

δ. Κυριακὴ τετάρτη τῆς παρουσίας.

Dominica 4 Aduentus. Collecta.

ΕΓειρον δεόμεθα Κύριε τὴν σὴν δύναμιν, καὶ ἐλθὲ, καὶ μετὰ μεγάλης ἡμῶν ἀντιλαβοῦ ἰσχύος, ἵνα διὰ τῆς χάριτός σου, ὅσα τὰ ἡμῶν παραπτώματα διείργει, ἡ εὐσπλαγχνία τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐπιτελῇ· διὰ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ε. Εν

EXcita quæsumus Domine potentiam tuã & veni, & magna nobis virtute succurre, vt per auxilium gratiæ tuæ, quod nostra peccata præpediunt, indulgentia tuę miserationis acceleret. Per Christum Dominũ. &c. Amen.

In

In die Natalis Domini Collecta.

OMnipotēs Deus, qui vnigenitum filium tuum nobis dedisti, vt nostram naturam assumeret, hodiernáque die de pura Virgine nasceretur, præsta quęsumus, vt nos regenerati, filijque tui per adoptionem & gratiam facti, tuo sancto spiritu quotidiè renouemur, per Dominum nostrū. &c. Amen,

ε. Ἐν τοῖς γενεθλίοις τοῦ Κυρίου.

ΠΑντοκράτωρ θεός, ὁ ἡμῖν τὸν μονογενῆ σου υἱὸν δοὺς, ἵνα τὴν ἡμετέραν προσλαμβάνων φύσιν, ἐκ καθαρᾶς ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ παρθένου γεννηθῇ, παράσχου δεόμεθα, ἵνα ἡμεῖς τῆς παλιγγενεσίας προσαψάμενοι, καὶ τὰ σὰ τέκνα δι' υἱοθεσίας καὶ χάριτος πεποιημένοι, τῷ ἁγίῳ σου καθ' ἑκάστην ἀνακαινισθῶμεν πνεύματι· δι' αὐτοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Die Sancti Stephani Collecta.

DA nobis Domine quęsumus, vt exemplo Sancti Stephani discamus inimicos diligere, qui pro per-

ϛ. Ἐν ἡμέρᾳ ἁγίου τοῦ Στεφάνου.

ΧΑρισαι ἡμῖν Κύριε δεόμεθα, ἵνα ἀκολούθως τῷ ἁγίῳ Στεφάνῳ τοὺς ἐχθροὺς ἀγαπᾶν μανθάνωμεν, ὃς ὑ-

πὲρ

ὑπὲρ τῶν αὐτοῦ διωκόντων ηὔξατο ἡμῶν Κυρίῳ τῷ υἱῷ σοῦ τῷ σὺν σοὶ ζῶντι καὶ βασιλεύοντι, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

perſecutoribus ſuis precatus eſt Dominum noſtrum filium tuum, qui tecum viuit & regnat. &c. Amen.

ζ. Ἐν ἡμέρᾳ Ἰωάννου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.

Δεόμεθά σου Κύριε τὴν σοῦ ἐκκλησίαν ἀγαθοπρεπῶς καταυγάζειν, ἵνα τοῦ μακαρίου Ἰωάννου ἀποστόλου τέ σου καὶ Εὐαγγελιστοῦ διδασκαλίᾳ πεφωτισμένη, ἀγαθῶν ἐφίκηται ἀϊδίων· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

Die Ioannis Euangeliſtæ Collecta.

ECcleſiam tuam quæſumus Domine benignus illuſtra, vt beati Ioannis Apoſtoli tui & Euangeliſtæ illuminata doctrinis, ad dona perueniat ſempiterna. Per Dominũ noſtrũ Ieſum. &c. Amen,

η. Ἐν ἡμέρᾳ τῶν Βρεφῶν.

Ὁ θεὸς, οὗ τὸ ἐγκώμιον τῇ σήμερον ἡμέρᾳ τὰ Βρέφη μάρτυρες οὐ λαλοῦντες ἀλλὰ θανόντες ὡμολόγησαν, πάσας θανάτωσον ἐν ἡμῖν τῶν

Die Innocentium Collecta.

DEus, cuius hodierna die præconium Innocentes Martyres non loquendo, ſed moriendo cõfeſſi ſunt, omnia

omnia in nobis vitiorum mala morti dede, vt fidem tuam quam lingua nostra loquitur, etiam vita moribus fateatur. Per Dominũ nostrum Iësum. &c. Amen.

Dominica post festum Natiuitatis Collecta.

OMnipotens Deus, qui vnigenitum. &c. *Vt supra in festo Natiuitatis.*

Die Circumcisionis Collecta.

OMnipotens Deus, qui vnigenitum filium tuum carnis circumcisionem pati, & Legi subditum esse voluisti propter hominem, da corda nostra, vera & spirituali circumcisione ita

τῶν κακιῶν πονηρίας, ὅπως ἣν γλῶσσα ἡμῶν σου λαλεῖ πίστιν, ἐν ζωῇ τε καὶ τοῖς ἤθεσι φανερὰν ποιῶμεν· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

β. Κυριακὴ μετὰ τὰ γενέθλια.

ΠΑντοκράτωρ θεὸς, ὁ ἡμῖν τὸν μονογενῆ. καὶ τὰ ἑξῆς. ὡς ἄνω ἐν τῇ ἑορτῇ τῶν Γενεθλίων.

ι. Ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς περιτομῆς.

ΠΑντοκράτωρ θεὸς ὁ ἐπὶ τῷ τὸν μονογενῆ σου υἱὸν, τὴν τῆς σαρκὸς περιτομὴν παθεῖν, καὶ τῷ νόμῳ ἕνεκεν ἀνθρώπου ὑποτάσσεσθαι εὐδοκήσας, δὸς ταῖς ἡμῶν καρδίαις τὴν ἀληθινὴν καὶ πνευματικὴν

ματικὴν περιτομὴν, ὥστε τὰς τοῦ κόσμου τε καὶ τῆς σαρκὸς ἐπιθυμίας νεκρώσαντας τῷ θείῳ σου θελήματι διὰ πάντων ἀεὶ πείθεσθαι· διὰ αὐτοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ια. Ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς Ἐπιφανείας.

Ὁ θεὸς, ὁ τὸν μονογενῆ σου υἱὸν ἀστέρος ὁδηγοῦντος τοῖς ἔθνεσιν ἀποκαλύψας, παράσχου ἵλεως ἵνα ἡμεῖς οἱ σε ἐκ πίστεως ἐγνωκότες, τῆς ἐνδόξου σῆς μετὰ τὸν βίον τοῦτον θεότητος ἀπολαύσωμεν, διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ιβ. Κυριακὴ α΄ μετὰ τὴν Ἐπιφάνειαν.

Δεόμεθά σου Κύριε τὰς εὐχὰς τοῦ ἱκετεύοντος σε λαοῦ οὐρανίῳ χρηστότητι ἐπιτελεῖν,

ita discindi, vt mactatis mundanis & carnalibus concupiscentijs, obediam⁹ per omnia diuinę voluntati tuę. Per eundem Dominum nostrum. Amen.

Die Epiphania Collecta.

Deus, qui vnigenitum tuum gentibus stella duce reuelasti, concede propitius, vt qui te iam ex fide cognouimus, tua gloriosa deitate post hanc vitã ꝑfruamur. Per Christum Dominum &c. Amen.

Dominica 1. post Epiphaniam. Collecta.

Vota quæsumus Domine supplicantis populi, cœlesti pietate

tate prosequere, vt ea quę agenda sunt, videant, & adimplẽda quę viderint, tua gratia ac virtute commoueantur. Amen.

Dominica secunda.

Collecta.

OMnipotẽs sempiterne Deus, qui cœlestia simul & terrestria moderaris, supplicationes nostras clementer exaudi, & pacem tuam nostris concede temporibus. Per Christũ. &c. Amen.

Dominica tertia.

Collecta.

OMnipotens æterne Deus, infirmitatem nostram propitius respice, atque ad protegendũ nos dexteram tuæ maiestatis extende. Per Dominum nostrum

λεῖν, ὥστε τὰ γενέσθαι δέοντα βλέπειν, καὶ πρὸς τὸ τὰ τοιαῦτα πράττειν τῇ σῇ χάριτι καὶ δυνάμει ἐποτρύνεσθαι: διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

ιγ. Κυριακὴ β.

ΠΑντοκράτωρ ἀΐδιε θεός, ὁ τὰ ἐπουράνιά τε καὶ τὰ ἐπίγεια κυβερνῶν, φιλανθρώπως τῶν ἡμῶν εἰσάκουσον δεήσεων, τὴν σὴν ἡμῖν εἰρήνην χαριζόμενος ἐν τοῖς ἡμῶν χρόνοις: διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ιδ. Η Κυριακὴ γ.

ΠΑντοκράτωρ ἀΐδιε θεός, ἐπὶ τὰς ἡμῶν ἀσθενείας ἵλεως ἐπίσκεψαι, καὶ πρὸς τὴν ἡμῶν ἄμυναν ἔκτεινον τὴν τῆς σῆς μεγαλειότητος δεξιάν, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ

ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

ιε. Κυριακὴ δ.

Ὁ Θεός, ὁ ἐν τοσούτοις ἡμᾶς κινδύνοις καθισταμένους, διὰ τὸ τοῦ ἀνθρώπου ψαθυρὸν οὐκ οἵους τ' εἶναι ὑφίστασθαι γνούς, δώρησαι ἡμῖν τὴν τοῦ νοῦ τε καὶ τοῦ σώματος ἀσφάλειαν, ἵνα ὅσα διὰ τὰς ἡμῶν ἁμαρτίας πάσχοντες τυγχάνομεν, πάντα σοῦ βοηθοῦντος νικῆσαι δυνηθῶμεν· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

ις. Κυριακὴ ε.

Τὴν σοῦ οἰκίαν, δεόμεθα Κύριε, τῇ συνεχεῖ χρηστότητι διαφύλαξον, ὥστε τὴν τῇ μόνῃ τῆς οὐρανίου χάριτος πεποιθήσει τεθαρρηκυῖαν τῷ σῷ ὑπερασπισμῷ ἀσφαλισθῆναι·

strum Iesum Christum. Amen.

Dominica 4. Collecta.

DEus, qui nos in tantis periculis constitutos propter humanam fragilitatem scis non posse subsistere, da nobis salutem mentis & corporis, ut ea quæ pro peccatis nostris patimur, te adiuuante vincamus. Per Dominum nostrum Iesum Christum. &c. Amen.

Dominica quinta Collecta.

FAmiliam tuam quæsumus Domine continua pietate custodi, ut quę sola fiducia gratiæ cœlestis innititur, tua semper protectione muniatur. Per

Per Dominū nostrū Iesum Christū. &c. Amen.

Dominica Septuagesima. Collecta.

PReces populi tui quæsumus Domine, clementer exaudi, vt qui iustè pro peccatis nostris affligimur, pro tui nominis gloria, per misericordiam tuam liberemur. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

Dominica Sexagesima. Collecta.

DEus, qui conspicis quòd ex nulla nostra actione confidimus, Concede propitius, vt contra aduersa omnia, protectionis tuę benignitate muniamur. Per Iesum Christum Dominū nostrum

σθῆναι· διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ιζ. Κυριακὴ τῆς ἑβδομηκοστῆς.

Ἀντιβολοῦμέν σε Κύριε, τῶν εὐχῶν τοῦ λαοῦ σοῦ προσηνῶς εἰσακούειν, ἵνα οἱ δικαίως τῶν ἡμῶν πλημμελημάτων τιμωρίαν εἰσπραττόμενοι, ἕνεκα τῆς δόξης τοῦ ὀνόματός σου τῷ σῷ ἐλέει ῥυσθῶμεν, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

ιη. Κυριακὴ τῆς ἑξηκοστῆς.

Ὁ Θεὸς, ὁ βλέπων ὅτι ἐπ' οὐδεμίᾳ τῇ ἡμετέρᾳ πράξει πεποιθότες τυγχάνομεν, παράσχου ἵλεως, ὅπως κατὰ πασῶν συμφορῶν διὰ τῆς σῆς πραότητος ὑπερασπισμῷ ἐπιτειχισθῶμεν· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ

χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.	nostrum. Amen.
ιθ. Κυριακὴ τῆς πεντηκοστῆς.	*Dominica quinquagesimæ. Collecta.*
Ὁ Θεός, ὁ ἡμᾶς διὰ τοῦ σοῦ Ἀποστόλου διδάξας, ὅτι ἅπαντα τὰ ἡμῶν ἔργα ἄνευ ἀγάπης οὐδέν ἐστι, δώρησαι ἡμῖν τὸ ἅγιόν σου πνεῦμα τὸ διαχύον ἐν ταῖς ἡμῶν καρδίαις τὸ ἀγάπης δῶρον, τὸ τὴν ἀληθινὴν εἰρήνης τε καὶ πασῶν ἀρετῶν σειρὰν οὖσαν, καὶ ἧς δίχα πᾶς ὁ ζῶν, νεκρός ἐστιν ἐνώπιόν σου· τοῦτο χάρισαι διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν	DEus, qui nos per Apostolū tuū docuisti, quòd omnia opera nostra sine charitate nihil sunt, da nobis spiritū tuum sanctum, qui diffundat in cordibus nostris excellens donū charitatis, verū vinculum pacis, & omniū virtutū, & sine qua omnis viuēs corā te est mortuꝰ, hoc largire, Per Dominū nostrum. &c. Amen.
κ. Ἡ τετάρτη μετὰ τὴν πεντηκοστήν.	*Feria 4 post quinquagesimam. Collecta.*
ΠΑντοκράτωρ ἀίδιε Θεός, ὁ οὐδὲν μισήσας ὧν ἐποίησω, καὶ πᾶσι συγχωρήσας τοῖς μετανοοῦσι τὰ αὐτῶν παραπτώματα, καρδίαν κτίσον ἐν	OMnipotens æterne Deus, qui nihil odisti eorum quæ fecisti, & remittis peccata omnibus pœnitentibus: creą

crea in nobis cor contritum, vt dignè peccata nostra deflea-mus, & agnoscamus iniquitates nostras, & à te Deo omnis misericordiæ, pfectam peccatorũ remissionẽ cõsequamur. Per Dominum nostrũ Iesum Christum. &c. Amen.

Dominica 1 quadragesima. Collecta.

DOmine Iesu Christe q nostrã causã quadraginta diebus & quadragĩta noctibus ieiunasti, da nobis huiusmodi vti abstinentia, vt caro nostra spiritui sit subiecta, & mandatis tuis semper obsequamur in vera Iustitia & sanctitate, ad gloriã & honorem nominis tui: Qui viuis & regnas. &c. Amen.

Do-

ἐν ἡμῖν συντετριμμένην, ὅπως τὰ ἡμῶν ἁμαρτήματα ἀξίως θρηνοῦντες, καὶ τὰς ἀνομίας ἐπιγνόντες, παρὰ σοῦ τοῦ πάντων οἰκτιρμῶν θεοῦ, ὄντος ὁλοκλήρου τῶν ἁμαρτιῶν ἐπιτύχωμεν ἀφέσεως: διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

κα. Κυριακὴ α' τῆς τεσσαρακοστῆς.

ΚΥριε Ἰησοῦ χριστὲ, ὁ ἡμετέραν χάριν τεσσαράκοντα ἡμέρας καὶ τεσσαράκοντα νύκτας νηστεύσας, δὸς ἡμῖν τοιαύτῃ χρῆσθαι ἐγκρατείᾳ, ὥστε τὴν ἡμῶν σάρκα τῷ πνεύματι ὑποτάσσεσθαι, καὶ τοῖς σοῖς ἡμᾶς ἀεί ποτε ἐπιτάγμασιν ἐν ἀληθεῖ πειθαρχεῖν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιότητι, πρὸς τὴν δόξαν καὶ τιμὴν τοῦ σοῦ ὀνόματος. Ἀμήν.

κβ. Κυριακὴ

κβ. Κυριακὴ β τῆς τεσσαρακοστῆς.

Dominica 2 quadragesima. Collecta.

Ο Θεὸς, ὁ ἀπὸ πάσης ἡμᾶς δυνάμεως ὑστεροῦντας ὁρῶν, τὰ ἐνδότερα τε καὶ τὰ ἐξωτέρω διαφύλαξον, ἵνα ἀπὸ πάντων ἐν τῷ σώματι ἀσφαλιζώμεθα κακῶν, καὶ ἐν τῇ διανοίᾳ ἀπὸ πονηρῶν ἐνθυμήσεων καθαριζώμεθα, διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

DEus, qui conspicis omni nos virtute destitui, interius exteriusque custodi, vt ab omnibus aduersitatibus muniamur in corpore, & à prauis cogitationibus mundemur in mēte. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

κγ. Κυριακὴ γ τῆς τεσσαρακοστῆς.

Dominica 3 quadragesima. Collecta.

Ικετεύομέν σε παντοκράτορ Θεὸς, ἐπὶ τὰς τῶν ταπεινοφρονούντων αἰτήσεις ἐπιδεῖν, καὶ πρὸς τὴν ἡμῶν ὑπερασπισμὸν τὴν δεξιὰν τῆς σῆς μεγαλοπρεπείας ἐκτεῖναι, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

QVæsumus omnipotens Deus, vota humilium respice, atque ad defensionem nostram dexteram tuæ Maiestatis extende. Per Iesum Christum Dominū

nostrum. Amen.

ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica 4. quadragesima. Collecta.

COncede quæsumus omnipotens *Deus*, vt qui ex merito nostræ prauitatis affligimur tuæ gratiæ consolatione respirem'. Per Iesum Christũ Dominũ nostrũ. Amen.

κδ. Κυριακὴ δ΄ τῆς τετρακοστῆς.

ΧΑρισαι ἡμῖν, δεόμεθα, παντοκράτωρ θεός, ἵνα οἱ κατὰ τὴν τῶν πονηριῶν ἀξίαν κολαζόμενοι, τῇ τῆς σῆς χάριτος παραμυθίᾳ ἀναπνεῖν δυνώμεθα, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica quinta. Collecta.

POpulum tuum quæsumus Domine benignè respice, vt tua magna bonitate dirigatur, & corpore ac animo conseruetur. Per Dominum nostrum. &c. Amen.

κε. Κυριακὴ ε΄ τῆς τετρακοστῆς.

Δεόμεθά σου Κύριε, εὐμενῶς ἐπὶ τὸν σου λαὸν ἐπισκέψασθαι, ὥστε τῇ μεγάλῃ σου χρηστότητι διευθύνεσθαι, καὶ τὰ κατὰ τό σῶμά τε καὶ τὸν νοῦν διασώζεσθαι: διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

Dominica proxima Pascha. Collecta.

OMnipotẽs sempiterne

κς. Κυριακὴ πρὸ τοῦ Πάσχα.

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε θεός, ὁ πρὸς

πρὸς τὸ μιμήσασθαι τοὺς ἀνθρώπους τὸ τῆς ταπεινοφροσύνης παράδειγμα, τὸν σωτῆρα ἡμῶν ἐνσαρκωθῆναι καὶ σαυρωθῆναι ποιήσας, παράσχου ἵλεως, ὅπως τῷ τε τῆς αὐτοῦ ὑπομονῆς παραδείγματι ἀκολουθεῖν, καὶ τῆς αὐτοῦ ἀναστάσεως μεταλαβεῖν δυνηθῶμεν. διὰ τοῦ αὐτοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

piterne Deus, qui humano generi ad imitandum humilitatis exemplum, Saluatorem nostrum carnem assumere, & crucem subire fecisti, concede propitius, vt & patientiæ ipsius habere documenta, & resurrectionis consortia mereamur. Per eundem Christum Dominũ nostrum. Amen.

κζ. Ἐν ἡμέρᾳ τῆς Παρασκευῆς.

Die Parasceues Collecta.

Παντοκράτωρ θεός, ἐπὶ τὴν σὴν οἰκίαν φιλανθρώπως ἔπιδε, ὑπὲρ ἧς ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς τὰς χεῖρας τῶν κακούργων προδεδόσθαι ἠνέσχετο, καὶ τὴν τοῦ σαυροῦ τιμωρίαν παθεῖν· ὃ σοὶ συζῶν καὶ βασιλεύων ἐν τῷ ἁγίῳ πνεύματι,

Omnipotens Deus, familiã tuam quæsumus benignè respice, pro qua Dominus noster Iesus Christus nõ dubitauit tradi manib⁹ nocentium, & crucis subire tormentum: Qui tecum viuit & regnat cum Spiritu sancto

sancto, in sęcula sęculorum. &c. Amē.

Alia Collecta.

OMnipotens æterne Deus, cuius Spiritu vniuersum corpus ecclesiæ sanctificatur, & regitur, exaudi nos pro vniuersis ordinibus supplicantes, & præsta, vt ab omnibus tibi dignè & liberaliter seruiatur. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

MIsericors Deus, creator omnium hominum, qui nihil odisti eorum quæ condidisti, neque vis mortem peccatoris, sed magis vt conuertatur

πνεύματι, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

κα. Ἄλλαι εὐχαί.

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε Θεέ, οὗ τῷ πνεύματι ὅλον τὸ τῆς ἐκκλησίας σῶμα ἁγιάζεταί τε καὶ διοικεῖται, εἰσάκουσον ἡμῶν τῶν ὑπὲρ παντὸς ἀνθρώπων ἄδυς ἱκετηρείας ποιούντων, καὶ παράσχου, ὅπως ἀξίαν σοι ἅπαντες καὶ εὐσεβῆ ὑπηρεσίαν προσνέμωσι· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

κβ.

ΕΛεῆμον Θεὸς, πάντων ἀνθρώπων ποιητά, ὁ μηδὲν μισήσας ὧν ἐκτίσω, καὶ μὴ βουλόμενος τὸν θάνατον ἁμαρτωλοῦ, ἀλλὰ μᾶλλον ἵνα ἀποστρέψῃ καὶ ζῇ, ἐλέησον

Κύριε

Κύριε τοὺς Ἰουδαίους τε καὶ τοὺς τούρκους, καὶ τοὺς ἀπίστους, καὶ τοὺς ὄντας αἱρετικούς, ἀφαιρῶν αὐτῶν τὴν ἄγνοιαν καὶ τῆς καρδίας σκληρότητα, καὶ τὴν τοῦ σοῦ λόγου καταφρόνησιν, κατάγαγε δὲ αὐτοὺς εἰς τὴν σὴν ποίμνην, ἵνα ἐν τοῖς τοῦ ἀληθῶς ὄντος Ἰσραὴλ λειψάνοις διασώζωνται, καὶ μία γένηται τῶν προβάτων αὐλὴ, καὶ εἷς ὁ ποιμὴν Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ Κύριος ἡμῶν, ὁ ζῶν καὶ βασιλεύων σὺν σοὶ καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

λ. Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ Πάσχα.

Ὁ θεὸς, ὁ διὰ τοῦ μονογενοῦς σου υἱοῦ τὸν θάνατον νικήσας, καὶ τῆς ἀϊδίου ἡμῖν ζωῆς

τὴν

tatur & viuat, miserere Iudęorū, Turcarum, Infidelium, & hereticorum: aufer ab eis ignorantiam & duritiem cordis, & contemptum verbi tui, & reduc eos, misericors Domine, ad gregem tuum, vt seruentur inter reliquias veri Israëlis, vt fiat vnum ouile & vnus pastor Iesus Christus Dominus noster, qui viuit & regnat & nunc & in sęcula sęculorum. Amen.

Die Pascæ Collecta.

DEus, qui per vnigenitum filium tuum æternitatis nobis adi-

tum

tū deuicta morte reserasti, vota nostra quæ præueniendo aspiras, etiam adiuuando prosequere. Per eundem Iesum Christum Dominū nostrum, qui viuit & regnat in secula seculorum. Amen.

τὴν θύραν ἀνοίξας, εὐχόμεθά σοι, ἵνα καθὼς σὺ τῇ σῇ ἡμῖν χάριτι φθάσας, χρηστοὺς ἐπιπνεῖς πρὸς διαλογισμοὺς, οὕτω τοὺς αὐτοὺς ἡμεῖς τῇ διηνεκεῖ σου βοηθείᾳ εἰς εὐήμερον τέλος ἀπαρτίζωμεν, διὰ τοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Feria secunda post Pascha. Collecta.

DEus qui per vnigenitum filium. &c. vt supra in die Paschatis.

λα. Ἡ δευτέρα μετὰ τὸ Πάσχα.

Ὁ Θεὸς, ὁ διὰ τοῦ μονογενοῦς σου υἱοῦ, καὶ τὰ ἑξῆς. ὡς ἄνω ἐν ἡμέρᾳ τοῦ Πάσχα.

Feria tertia post Pascha. Collecta.

OMnipotens pater, qui dedisti vnicum filium tuum, vt pro peccatis nostris moreretur, & pro iustitia nostra

λβ. Ἡ τρίτη μετὰ τὸ Πάσχα.

ΠΑντοδύναμε πάτερ, ὁ τὸν ἴδιόν σου υἱὸν δωρησάμενος, τοῦ ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἁμαρτιῶν ἀποθανεῖν, καὶ ὑπὲρ τῆς ἡμῶν δικαιοσύνης ἐ-

γεῖραι δὲ

γείρασθαι, χάρισαι ἡμῖν, ἵνα τὴν τῆς κακίας καὶ ἀνομίας ἀποπαύσαντες ζύμην, ἐν τῇ καθαρότητι πίστεως καὶ ζωῆς, διηνεκῶς σοι ὑπηρετήσωμεν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

λγ. Κυριακὴ α΄ μετὰ τὸ Πάσχα.

Ο θεὸς, ὁ διὰ τοῦ μονογενοῦς. καὶ τὰ ἑξῆς.
ὡς ἄνω ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Πάσχα.

λδ. Κυριακὴ β μετὰ τὸ Πάσχα.

Παντοκράτωρ θεὸς, ὁ ἡμῖν τὸν αὐτοῦ υἱὸν χαρισάμενος, τοῦ εἶναι οὐ μόνον θυσίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν, ἀλλὰ καὶ τὸ τῆς καινῆς καὶ αἰωνίας ζωῆς παράδειγμα, δὸς ἡμῖν, τὸ τὴν

nostra resurgeret, præsta, vt abiecto fermento malitiæ & nequitiæ, in puritate fidei & vitę, tibi perpetuò seruiamus. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

Dominica 1 post Pascha. Collecta.

DEus qui per vnigenitum filium tuum. &c. vt supra in die Paschæ.

Dominica secunda post Pascha. Collecta.

OMnipotens Deus, qui dedisti vnicum filium tuum vt esset sacrificium pro peccato, & exemplum nouæ & æternæ vitæ, da vt gratis mentibus hoc inæ-

inaestimabile beneficium agnoscamus, & exempla vitae ipsius sanctissimę perpetuò imitari studeamus. Per eundem Iesum Christum dominum nostrum. Amen.

τὴν ἀνάκαστον ταύτην εὐεργεσίαν μετὰ εὐχαριστίας ἐπιγινώσκειν τε, καὶ τῆς ἁγιωτάτης αὐτοῦ ζωῆς τὰ παραδείγματα μιμεῖσθαι ἐπιτηδεύειν· διὰ τοῦ αὐτοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica tertia post Pascha. Collecta.

DEus, qui errantibus vt in viã possint redire iustitiae, veritatis tuae lumen ostendis, da cunctis qui Christiana professione censentur, & ea respuere quae huic inimica sunt nomini, & ea quae sunt apta sectari. Per Iesum Christum Dominũ nostrum. &c. Amen.

λε. Κυριακὴ γ μετὰ τὸ Πάσχα.

Ὦ Θεός, ὁ τῆς σῆς ἀληθείας φῶς τοῖς πλανωμένοις ἐμφανίσας, ἐφ' ᾧ εἰς τὴν τῆς δικαιοσύνης ὁδὸν ἐπανεῖναι δύνασθαι, δώρησαι πᾶσι τοῖς τὴν Χριστιανικὴν ἐξομολόγησιν μεμυημένοις τῶν τῷ ὀνόματι ἐναντίων ἀποτρέπεσθαί τε, καὶ τοῖς αὐτῷ συμφωνοῦσι παρακολουθεῖν· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

λδ. Κυριακὴ δ´ μετὰ τὸ πάσχα.

Ο Θεὸς, ὁ τὰς τῶν πιστῶν διανοίας μιᾶς εἶναι βουλήσεως ποιήσας, δὸς τῷ σου λαῷ τὸ ἀγαπᾶν ἃ προστάττεις, καὶ ὀρέγεσθαι ὧν ἐπαγγέλλεις, ὥστε ἐν ταῖς τοῦ κόσμου μεταβολαῖς, ἐκεῖ τὰς ἡμῶν καρδίας πεπῆχθαι, ὅπου ἂν ἀληθινὰς χαρὰς εὑρεῖν δυνάμεθα: διὰ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Αμήν.

Dominica quarta post Pascha.
Collecta.

DEus, qui fidelium mentes vnius efficis voluntatis, da populo tuo id amare quod præcipis, & id desyderare quod promittis, vt inter mundanas varietates, ibi nostra fixa sint corda, vbi vera sunt gaudia. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

λε. Κυριακὴ ε´ μετὰ τὸ πάσχα.

Ο Θεὸς, ἀφ᾽ οὗ πᾶν ἀγαθῶν εἶδος ἀποῤῥεῖ, χάρισαι τοῖς σε ἱκετεύουσιν, ἵνα τῆς σῆς μετέχοντες ἐμπνοίας τὰ ἀληθῆ ὄντα λογιζώμεθα, καὶ σοῦ κυβερνῶντος τὰ αὐτὰ καὶ ἐπιτελῶμεν:

Dominica quinta post Pascha.
Collecta.

DEus, à quo bona cuncta procedunt, largire supplicibus tuis, vt cogitemus te inspirante, quæ vera sunt, & te gubernante, eadem faciamus. Per Do-

Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

Die Ascensionis Domini Collecta.

Concede quęsumus omnipotens Deus, vt qui vnigenitum filium tuum, redemptorem nostrum, ad cœlos ascendisse credimus, ipsi quoque mente in cœlestibus habitemus. Per eundem Dominum nostrum Iesum. &c. Amen.

Dominica post Ascensionem. Collecta.

Deus Rex glorię, qui exaltasti filium tuum vnigenitum Iesum Christum ad dexteram tuam, in glorioso regno tuo, ęternę vitę

πιτελῶμεν· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

λη. Ἐν ἡμέρᾳ τῆς ἀναλήψεως τοῦ Κυρίου.

Παράσχου ἡμῖν παντοκράτωρ θεός, ἵνα οἱ τὸν μονογενῆ σου υἱὸν τὸν ἡμῶν ἀπολυτρωτὴν πρὸς τοὺς οὐρανοὺς ἀναβεβηκότα πιστεύσαντες, διάνοιαν ἅμα ἐν τοῖς οὐρανίοις ἡμῶν κατοικοῦσαν σχῶμεν· διὰ τοῦ αὐτοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

λθ. Ἡ Κυριακὴ μετὰ τὴν ἀνάληψιν.

Ὁ Θεὸς βασιλεῦ τῆς δόξης, ὁ τὸν μονογενῆ σου υἱὸν Ἰησοῦν Χριστὸν πρὸς τὴν σου δεξιὰν ὑψώσας, ἐν τῇ σῇ ἐνδόξῳ αἰωνίου ζωῆς βασιλείᾳ, δεόμεθά

δεόμεθα σου μὴ ἡμᾶς ἀπαρα-
μυθήτους ἐγκαταλιπεῖν, ἀλλὰ
πρὸς ἡμᾶς κατάπεμψον τὸ
πνεῦμα ἅγιον τὸν παρακλητὸν,
τὸ ἡμᾶς παρηγορῆσόν τε καὶ
πρὸς ἐκείνην δόξαν ὑψῶσαν,
πρὸς ἣν ὁ Κύριος ἡμῶν καὶ
σωτὴρ Ἰησοῦς χριστὸς πρότερον
ἤρθη, ὁ ζῶν καὶ βασιλεύων
σὺν σοὶ καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύ-
ματι, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

vitę, petimus, ne re-
linquas nos orpha-
nos, sed mitte no-
bis spiritum sanctũ
paracletum, qui nos
consoletur, & vt
nos euehat ad illam
gloriam, ad quam
Dominus & serua-
tor noster Iesus Chri-
stus prior ascendit,
Qui tecum viuit &
regnat nunc & sem-
per, & in secula se-
culorum. Amen.

μ. Ἐν ἡμέρᾳ τῆς Πεντηκοστῆς.

Ο Θεὸς, ὁ τὰς τῶν πιστῶν
καρδίας τῷ καταυγασ-
μῷ τοῦ ἁγίου πνεύματος διδά-
ξας, δὸς ἡμῖν ὀρθὰ τῷ αὐτῷ
πνεύματι φρονεῖν, καὶ ἐν τῇ
αὐτοῦ ἁγίᾳ παρακλήσει ἀεὶ
χαίρειν· διὰ τῆς ἀξίας τοῦ Σω-
τῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ

Die Pentecostes
Collecta.

DEus, qui corda
fidelium sancti
spiritus illustratione
docuisti, da nobis
eodem Spiritu re-
cta sapere, & de
eius semper sancta
consolatione gaude-
re: Per merita ser-
uatoris nostri Iesu
Christi, ꝗ teců viuis

σοῦ συζῶντος καὶ βασιλεύοντος ἐν τῇ μονάδι τοῦ αὐτοῦ ἁγίου πνεύματος, εἷς θεὸς, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

& regnat in vnitate eiusdem Spiritus sancti Deus, per omnia sęcula sęculorum. Amen.

μα. Ἡ δευτέρα τῆς Πεντηκοστῆς.

Feria secunda Pentecostes. Collecta.

Ο Θεὸς, ὁ τὰς τῶν πιστῶν καρδίας, καὶ τὰ λοιπά. ὡς ἄνω, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς Πεντηκοστῆς.

DEus qui corda fidelium sancti spiritus. &c, vt suprà in die Pentecostes.

μβ. Ἡ τρίτη τῆς Πεντηκοστῆς.

Feria 3 Pentecostes Collecta.

Ο Θεὸς, ὁ τὰς τῶν πιστῶν. καὶ τὰ ἑξῆς. ὡς ἄνω, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς Πεντηκοστῆς.

DEus, qui corda fidelium sancti spiritus. &c. vt suprà in die Pentecostes.

μγ. Κυριακὴ τῆς Ἁγίας Τριάδος.

Dominica sanctæ Trinitatis. Collecta.

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε Θεὸς, ὁ ἡμῖν τοῖς σοῖς δούλοις χαρισάμενος ἐν τῇ τῆς ἀληθοῦς πίστεως

OMnipotens sempiterne Deus, qui dedisti nobis famulis tuis in confessione

πίστεως ὁμολογίᾳ τὴν τῆς αἰωνίου Τριάδος δόξαν ἐπιγινώσκειν, καὶ ἐν τῇ τῆς μεγαλειότητος δυνάμει τὴν μονάδα σέβεσθαι, δεόμεθά σου ἵνα ταύτης τῆς πίστεως τῷ στερεώματι, πάσης δυσπραγίας ἀπαλλαγῶμεν· ὃς ζῇς καὶ βασιλεύεις, εἷς θεός, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

μδ. Κυριακὴ α΄ μετὰ τῆς Τριάδος.

Ὁ Θεός, ὁ πάντων τῶν ἐπὶ σοὶ πεποιθότων ἰσχὺς ὤν, εὐσπλάγχνως πρόσδεξαι τὰς ἡμῶν ἱκετηρίας καὶ οὐδὲν ἄνευ σοῦ δυναμένης τῆς τῶν θνητῶν ἀσθενείας, παράσχου ἡμῖν τὴν τῆς σῆς χάριτος βοήθειαν, ἐφ' ᾧ τὰς σὰς ἐργασάμενοι ἐντολάς, ἔν τε τῇ διανοίᾳ,

one veræ fidei, æternæ Trinitatis gloriam agnoſcere, & in potentia Maieſtatis adorare vnitatem: quæſumus, vt eiuſdem fidei firmitate, ab omnibus ſemper muniamur aduerſis. Qui viuis & regnas Deus, per omnia ſæcula ſæculorum. Amen.

Dominica prima poſt Trinit.

Collecta.

DEus, in te ſperantium fortitudo, adeſto propicius inuocationibus noſtris, & quia nihil ſine te poteſt mortalis infirmitas, præſta auxilium gratiæ tuæ, vt in exequendis mandatis tuis, & voluntate tibi & a-

 ctions

ctione placeamus. Per Iesum Christum Dominum nostrum Amen.

Dominica 2 post Trinit. Collecta.

SAncti nominis tui Domine timorem pariter & amorem, fac nos habere perpetuum, quia nunquam tua gubernatione destituis, quos semel in soliditate tuę dilectionis instituis. Per Iesum. &c. Amen.

Dominica tertia. Collecta.

QVæsumus nos Domine clementer exaudi, & quibus supplicandi præstas affectum, tribue defensionis auxilium. Per Dominum nostrum Iesum Christum. Amen.

Do-

διανοίᾳ, καὶ ἐν τῷ ἔργῳ σοι ἀρέσκειν οἵους τ' εἶναι· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

με. Κυριακὴ β Τριάδος.

Τοῦ ἁγίου σοῦ ὀνόματος Κύριε τὸν φόβον τε καὶ τὴν ἀγάπην διηνεκῆ ἡμῖν ἐξαπόστειλον, ὅτι ἅπαντας ἀεὶ κυβερνῶν διατελεῖς, οὓς ἅπαξ ἐν τῆς σῆς ἀγάπης στερεώματι νουθετεῖς: διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

μς. Κυριακὴ γ Τριάδος.

Δεόμεθά σου Κύριε εὐμενῶς ἡμῶν ἄκουσον, καὶ οἷς διάπυρον πρὸς τὸ εὔχεσθαι διάθεσιν ἔδωκας, τῷ σῷ ἀσφάλισον ὑπερασπισμῷ, διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

Ἀμήν.

μζ. Κυριακὴ

μζ. Κυριακὴ δ´ Τριάδος.

Ὁ Θεὸς, ὁ πάντων τῶν ἐπὶ σοὶ ἐλπιζόντων ὑπερασπιστὴς ὤν, ἄνευ οὗ οὐδὲν ἅγιον ἢ ἰσχυρὸν πέφυκε, πλήθυνον ἐπ᾽ ἡμῖν τὸ ἔλεός σου, ὥστε σοῦ διοικοῦντος τε καὶ εὐθύνοντος, οὕτω τὰ πρὸς χρόνον διαμένοντα διαπερᾶν, ἐφ᾽ ᾧ μὴ τὰ ἀΐδια προΐεσθαι· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

Ἀμήν.

μη. Κυριακὴ ε Τριάδος.

Παράσχου ἡμῖν Κύριε οὕτως εἰρηνικὸν σοῦ διευθύνοντος τὸν τοῦ κόσμου τούτου δρόμον, ὅπως ἡ σοῦ ἐκκλησία ἐν ἀταράχῳ εὐσεβείᾳ χαίρῃ· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

Ἀμήν.

μθ. Κυριακὴ ς Τριάδος.

Ο

Dominica quarta.
Collecta.

PRotector omnium in te sperantium Deus, sine quo nihil est sanctum, nihil validum, multiplica super nos misericordiam tuam, vt te rectore, te duce, sic transeamus per bona temporalia, vt non amittamus æterna. Per Iesum Christum Dominũ nostrum. &c. Amen.

Dominica 5 Collecta.

DA nobis quæsumus, vt mũdi cursus pacificè nobis tuo ordine dirigatur, & ecclesia tua tranquilla deuotione lætetur. Per Iesum Christum dominũ. &c. Amen.

Dominica 6 post Trinit. Collecta.

Deus, qui diligentibus te bona inuiſibilia præparaſti, infunde cordibus noſtris tui amoris affectum vt te in omnibus & ſuper omnia diligentes, promiſſiones tuas, quæ omnium deſyderium ſuperãt, conſequamur. Per Ieſum Chriſtum. &c. Amen.

Ὁ Θεός, ὁ τοῖς σε ἀγαπῶσιν ἀόρατα ἀγαθὰ ἑτοιμάσας, ἔγχεον ἐν ταῖς ἡμῶν καρδίαις τοσαύτην εἰς σε ἀγάπην, ὅπως σε ἐπὶ πᾶσι καὶ ὑπὲρ πάντα ἀγαπῶντες, τῶν σῶν ὑποσχέσεων τῶν πάσης ἐπιποθίας ὑπερτέρων ἐπιτύχωμεν, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica 7 Collecta.

ν. Κυριακὴ ζ Τριάδος.

Deus virtutũ, cuius eſt omne quod optimum, inſere pectoribus noſtris amorem tui nominis, & præſta nobis religionis incrementum, vt quæ bona ſunt nutrias, & quæ ſunt nutrita cuſtodias. Per Ieſum Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων, ὁ πάντων ἀγαθῶν χορηγὸς ὤν, ἐμποίησον ἐν ταῖς ἡμῶν διανοίαις τὴν τοῦ σοῦ ὀνόματος ἀγάπην τῆς ἀληθοῦς ἡμῖν λατρείας προκοπὴν ἐμβάλλων, ἐφ᾽ ᾧ ἐν τοῖς ἀγαθοῖς οὖσι τεθραμμένοι, ἐν αὐτοῖς διαμένειν δυνηθῶμεν: διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν

μῶν. Ἀμήν.

να. Κυριακὴ η Τριάδος.

Ο Θεός, οὗ ἡ πρόνοια ἐν τῇ αὐτῆς διαθέσει οὐ ψεύδεται, ἱκετεύομέν σε, πᾶν τὸ βλαπτικῶν γένος ἀποσκευάσαντα, ἅπαντα τὰ ἡμῖν συνοίσοντα χορηγεῖν· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

νβ. Κυριακὴ θ Τριάδος.

Δώρησαι ἡμῖν Κύριε, δεόμεθά σου, τὸ πνεῦμα τοῦ διαλογίζεσθαί τε καὶ ἐργάζεσθαι τὰ ὄντως ὀρθὰ, ἵνα οἱ ἄνευ σου εἶναι οὐκ ἰσχύοντες, κατὰ τὰς σου ἐντολὰς τῇ σῇ βοηθείᾳ διάγειν τὸν βίον δυνηθῶμεν· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

νγ. Κυριακὴ ι Τριάδος.

Ἀνεῴχθω

men.

Dominica 8 post Trinit. Collecta.

DEus, cuius prouidentia in sua dispositione nō fallitur, te supplices exoramus, vt noxia cuncta submoueas, & omnia nobis profutura concedas. Per Iesum Christum dominum nostrum. Amen.

Dominica 9 post Trinit. Collecta.

LArgire nobis, quæsumus Domine, semper spiritum cogitandi quæ recta sunt, pariter & agēdi, vt qui sine te esse non possumus, secundùm te viuere valeamus, Per Iesum Christū Dominum. &c. Amen.

Dominica 10 post Trinit. Collecta.

Pateant aures misericordiæ tuæ, Domine precibus supplicantium, & vt petentibus desyderata concedas, fac eos quæ tibi placita sunt, postulare. Per Iesū. &c. Amen.

Dominica 11 post Trinit. Collecta.

DEus, qui omnipotentiam tuam parcēdo maximè & miserendo manifestas, multiplica super nos misericordiam tuam, vt ad tua promissa currentes, cœlestium bonorū facias esse participes. Per Iesum Christum dominum. &c. Amen.

Dominica 12 post Trinit. Collecta.

OMnipotēs sempiterne Deus, qui abundantia pietatis tuæ & merita sup-

ΑΝεῳχθω τὰ ὦτα τοῦ σοῦ ἐλέους Κύριε, ταῖς ἱκετηρίαις τῶν σε προσκυνούντων, καὶ πρὸς τὸ ἐπιτυχεῖν ὧν δέονται, ποίησον αὐτοὺς αἰτεῖν τὰ σοι ἀρέσκοντα: διὰ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

νδ. Κυριακὴ ια Τριάδος.

Ὁ Θεός, ὁ τὴν σὴν παντοκρατείαν ἐν τῷ φείδεσθαι καὶ οἰκτείρειν μάλιστα ἐμφανίζων, πλήθυνον ἐπ' ἡμῖν τὸ ἔλεός σου, ἵνα ἡμῖν ἐπὶ τὰς σὰς τρέχουσιν ἐπαγγελίας τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν μεταδῷς: διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

νε. Κυριακὴ ιβ Τριάδος.

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε θεός, ὁ τῇ ὑπερβολῇ τῆς σῆς φιλανθρωπίας, τῆς τε ἀξίας

καὶ

καὶ τῶν δεήσεων τῶν ἱκετῶν σου ὑπερέχων, ἔγχεον ἐφ' ἡμᾶς τὸ ἔλεός σου, ἀφεὶς ἃ τὸ συνειδὸς ὀῤῥωδεῖ, καὶ χορηγῶν ὧν δεῖσθαι οὐ τετολμήκαμεν· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ſupplicũ excedis & vota, effunde ſuper nos miſericordiã tuã vt dimittas quę conſciẽtia metuit, & adijcias quę oratio poſtulare non audet. Per Dominum noſtrum. &c. Amen.

νϛ. Κυριακὴ ιγ Τριάδος.

Dominica 13 poſt Trinit. Collecta.

ΠΑντοκράτωρ καὶ ἐλεήμων πάτερ, ὁ χαριζόμενος τῷ πιστῷ σου λαῷ τὸ ἱκανὴν σοι καὶ αἰνετὴν προσφέρειν ὑπηρεσίαν δύνασθαι, δὸς ἡμῖν οὕτω πρὸς τὰς σοῦ ὑποσχέσεις τρέχειν, ὥστε αὐτῶν μὴ ἀπεστερῆσθαι· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

OMnipotẽs & miſericors Deus, à cuius beneficentia proficiſcitur, vt tibi à fidelibus tuis dignè & laudabiliter ſeruiatur, tribue quæſumus nobis, vt ad promiſſiones tuas ſine offenſione curramus. Per Ieſum Chriſtum. &c. Amen.

νζ. Κυριακὴ ιδ Τριάδος.

Dominica 14 poſt Trinit. Collecta.

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε θεός, δώρησαι ἡμῖν τῆς πίστεώς τε καὶ ἐλπίδος, καὶ ἀγάπης ἐπίδοσιν

OMnipotens ſempiterne Deus, da nobis fidei, ſpei, & charitatis incremen-

tum: & vt mereamur assequi quod promittis, fac nos amare quod præcipis. Per Iesum Christum Dominum nostrum Amen.

ἐπίδοσιν· καὶ πρὸς τὸ τῶν σῶν ἐπαγγελιῶν ἐφάπτεσθαι ποίησον ἡμᾶς ἀγαπᾷν τὰ ὑπὸ σοῦ προστεταγμένα· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica 15 post Trinit. Collecta.

CVstodi quæsumus Domine Ecclesiam tuã miseratione perpetua: & quia sine te labitur humana fragilitas, præsta auxilium gratiæ tuę, vt ab omnibus abstrahatur noxijs, & ad salutaria cuncta dirigatur. Per Iesum Christum Dominũ nostrum. Amen.

νη. Κυριακὴ ιε Τριάδος.

ΙΚετεύομέν σε Κύριε τὴν σοῦ ἐκκλησίαν τῷ σῷ διηνεκεῖ διαφυλάττειν ἐλέει· καὶ ἐπειδὴ ἄνευ σοῦ ὀλισθαίνειν τὴν τοῦ ἀνθρωπίνου γένους ἀσθένειαν ἀνάγκη πέφυκεν, ὄρεξον τὴν τῆς σῆς χάριτος βοήθειαν, ὥστε πάντων ἀπαλλαγεῖσαν τῶν βλαψομένων ἐπὶ τὰ πρὸς σωτηρίαν χρήσιμα ὁδηγεῖσθαι· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica 16 post Trinit. Collecta.

ECclesiam tuam Domine miseratio

νθ. Κυριακὴ ις Τριάδος.

ΚΑθαιρέτω καὶ ὀχυρέτω Κύριε

Κύριε τὴν σὴν ἐκκλησίαν ὁ συνεχὴς σου οἰκτιρμὸς, καὶ χωρὶς σοῦ μὴ σωθῆναι δυναμένην τῇ σῇ ἀγαθοπρεπείᾳ κυβέρνησον, διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

ξ. Κυριακὴ ιζ Τριάδος.

Φθασάτω ἡμᾶς Κύριε καὶ ἀκολουθησάτω ἡ σὴ ἀεὶ χάρις, ἀγαθοῖς ἡμᾶς ἔργοις προσκειμένους ἀπεργαζομένη· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ξα. Κυριακὴ ιη Τριάδος.

Χαρίσαι τῷ λαῷ σου Κύριε τὰς τοῦ Διαβόλου φθορὰς εὐλαβεῖσθαι, καὶ σοὶ τῷ μόνῳ ὄντι ἀληθινῷ θεῷ καθαρᾷ διανοίᾳ ἀκολουθεῖν· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

ξβ. Κυριακὴ

ratio cõtinua mũdet & muniat, & quia ſine te non poteſt ſalua conſiſtere, tuo ſemper munere gubernetur. Per Ieſum Chriſtum Dominũ &c. Amen.

Dominica 17 poſt Trinit. Collecta.

TVa nos Domine quæſumus gratia ſemper preueniat & ſequatur, ac bonis operibus præſtet eſſe intentos. Per Ieſum &c. Amen.

Dominica 18 poſt Trinit. Collecta.

DA quæſumus Domine populo tuo Diabolica vitare contagia, & te ſolum verũ Deum pura mente ſectari. Per Ieſum Chriſtum. &c. Amen.

Do

Dominica 19 post Trinit. Collecta.

DIrigat corda nostra quęsum⁹ domine, tuæ miserationis operatio: quia tibi sine te placere nō possumus. Per Iesum Christum Dominū nostrum. Amen.

Dominica 20 post Trinit. Collecta.

OMnipotens & misericors Deus vniuersa nobis aduersantia misericors exclude, vt mente & corpore pariter expediti, quæ tua sunt, liberis mentibus exequamur. Per Christū &c. Amen.

Dominica 21 post Trinit. Collecta.

LArgire quæsumus domine fidelibus tuis veniam placatus, & pacem, vt pariter ab omnibus

§β. Κυριακὴ ιθ Τριάδος.

ΕΠειδὴ ἄνευ σοῦ Κύριε, οὐκ οἷοί τε σοὶ ἀρέσκειν τυγχάνομεν ὄντες, εὐθυνέτω τὰς ἡμῶν καρδίας ἡ τοῦ σοῦ ἐλέους ἐνέργεια: διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν:

§γ. Κυριακὴ κ Τριάδος:

ΠΑντοκράτωρ καὶ ἐλεήμων θεός, ἅπαντα τὰ ἡμῖν ἐχθρὰ προσηνῶς ἀπόστησον, ὥστε τό τε σῶμα ἡμᾶς καὶ τὴν διάνοιαν προθυμεῖσθαι ἑτοιμοτάτως ποιεῖν τά σοι δοκοῦντα: διὰ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

§δ. Κυριακὴ κα Τριάδος.

ΠΑρασχοῦ δεόμεθα ἐλεήμων Κύριε τοῖς πιστοῖς σου συγγνώμην τε καὶ εἰρήνην, ὅπως πασῶν καθαροὶ ἁμαρτιῶν

πῶν γενόμενοι, ἀσφαλῶς σοι λατρεύοντες διατελῶσι· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

ξε. Κυριακὴ κβ Τριάδος.

Τὴν σὴν οἰκίαν, Κύριε, ἐν συνεχεῖ διατήρησον εὐσεβείᾳ, ἐφ' ᾧ πασῶν συμφορῶν σοῦ ἀντιλαβόντος ἐλευθερωθεῖσα, εἰς τό σοι ὑπηρετεῖν ἐπὶ παντοίαις πράξεσιν ἑαυτὴν διδόναι· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἀμήν.

ξς. Κυριακὴ κγ Τριάδος.

Ὁ Θεός, ὁ ἡμῶν καταφυγὴ καὶ δύναμις ὤν, ὁ μόνος πᾶσαν εὐσέβειαν χορηγῶν, ἐνώτισαι τὰς ἁγίας τῆς σῆς ἐκκλησίας δεήσεις, ὥστε ἃν μετὰ πίστεως ἀξιοῦμεν, ἐμπράκτως ἐπιτυχεῖν δυνηθῶμεν· διὰ

omnib[9] mundentur offēsis & secura tibi mente deseruiāt. Per Iesum Christū Dominum. &c. Amen.

Dominica 22 post Trinit. Collecta.

FAmiliam tuam quęsumus Domine continua pietate custodi, vt à cunctis aduersitatibus, te protegente sit libera, & in omnibus actionibus tuo nomini sit deuota. Per Iesum Christum. &c. Amen.

Dominica 23 post Trinit. Collecta.

DEus nostrum refugium & virt[9], adesto pijs ecclesię tuę precibus, autor ipse pietatis, & pręsta, vt quod fideliter petimus, efficaciter consequamur. Per Iesum Christum dominum

minum nostrũ. &c. Amen.

διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἀμήν.

Dominica 24 post Trinit. Collecta.

ABsolue quęsumus Domine tuorum delicta populorum, vt à peccatorum nostrorum nexibus, quę pro nostra fragilitate contraximus, tua benignitate liberemur. Per Iesum Christum dominum nostrum. &c. Amen.

ξζ. Κυριακὴ κδ΄ Τριάδος.

ΔΕόμεθά σου Κύριε τῷ λαῷ σου τὰ αὐτῶν παραπτώματα συγχωρεῖν, ὥστε ἀπὸ τῶν παγίδων τῶν ἡμετέρων ἁμαρτιῶν· ὧν διὰ τὴν ἡμῶν ἀσθένειαν ἡμῖν περιεποιήσαμεν τῇ σῇ εὐμενείᾳ ῥυσθῆναι· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Dominica 25 post Trinit. Collecta.

EXcita quęsum' Domine tuorũ fidelium voluntates, vt diuini operis fructum propensiùs exequentes, pietatis tuę pręmia maiora percipiant. Per Iesum Christum Dominum

ξη. Κυριακὴ κε Τριάδος.

ΠΑρόξυνον Κύριε τὰ τῶν πιστῶν σου βουλήματα, ἵνα τοὺς τῶν ἀγαθῶν ἔργων καρποὺς μετὰ σπουδῆς ἐκφέροντες, μείζονα κομίζωνται τῆς σῆς φιλανθρωπίας δῶρα· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου

Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

minum nostrum. Amen.

Τέλος τῶν κυριακῶν εὐχῶν.

Finis Collectarum Dominicalium.

Εὐχαὶ ἐν ἡμέραις ἑορταστικαῖς τῶν ἁγίων.

Collectæ diebus festis Sanctorum.

Εὐ. Ἐν ἡμέρᾳ ἀνδρέου τοῦ ἀποστόλου.

Die Sancti Andreæ Apostoli. Collecta.

ΠΑντοκράτωρ θεός, ὁ διαὐτὴν τῷ ἁγίῳ σου ἀποστόλῳ Ἀνδρέᾳ χάριν δοὺς, ἵνα τῷ υἱῷ σου Ἰησοῦ Χριστῷ καλοῦντι αὐτίκα πειθήνιος ᾖ, καὶ αὐτῷ ἐκ τοῦ παραχρῆμα ἀκολουθῇ· παρασχου δεόμεθα,

OMnipotens Deus, qui eam sancto tuo apostolo Andreę gratiam dedisti, vt vocanti tuo filio Iesu Christo, protinus obtemperarit, eumque sequutus fuerit omni remota

remota mora: concede quęsumus, vt nos per verbum tuum vocati, continuò ad mandata tua sequenda nos dedamus. Per eũdem Iesum Christũ. Amen.

δεόμεθα, ἵνα ἡμεῖς ὑπὸ τοῦ σοῦ κεκλημένοι λόγου πρὸς τὸ ταῖς σαῖς ἀκολουθεῖν ἐντολαῖς ἑαυτοὺς παραυτίκα δῶμεν· διὰ τοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

Die Sancti Thomæ Apostoli Collecta.

Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου Θωμᾶ.

OMnipotens ęterne Deus, qui pro confirmatione fidei nostrę beatum Thomam Apostolum de resurrectione Filij tui dubitantem confirmasti, concede nobis, vt verè & sine vlla dubitatione credamus in filium tuum Dominum nostrum Iesum Christum, & vt fides nostra coram te, nunquam mereatur reprehensionem. Per Iesum Christum filium

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε θεὸς, ὁ πρὸς τὸ βεβαιοῦν τὴν ἡμῶν πίστιν, τὸν μακάριον Θωμᾶν ἀπόστολον τὰ περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ υἱοῦ σου ἀπιστοῦντα πεπεικὼς, παράσχου ἡμῖν, ἵνα ἀληθῶς καὶ πᾶσαν ἀποθέντες ἀπορίαν εἰς τὸν σὸν υἱὸν πιστεύωμεν, τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν, ὅπως ἡ ἡμῶν πίστις ἀμώμητος ἐναντίον σου διατελῇ· διὰ τοῦ αὐτοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ

τοῦ υἱοῦ σου, τοῦ σὺν σοὶ ζῶντος καὶ βασιλεύοντος θεοῦ ἐν μονάδι τοῦ ἁγίου πνεύματος, εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

um tuum, qui tecum uiuit & regnat in vnitate Spiritus sancti Deus, per omnia sęcula sęculorum. Amen.

οα. Ἐν ἡμέρᾳ τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ Παύλου.

Die conuersionis Sancti Pauli Collecta.

Ὁ Θεός, ὁ τῇ τοῦ ἁγίου Παύλου Ἀποστόλου κηρύξει, πᾶσαν τὴν οἰκουμένην διδάξας, χάρισαι ἡμῖν δεόμεθα, ἵνα οὗ τὴν ἐπιστροφὴν ἀνυμνοῦμεν, αὐτοῦ ἀκολουθοῦντες πρός σε ἐρχώμεθα· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

DEus, qui vniuersũ mundũ beati Apostoli Pauli prędicatione docuisti, da nobis quęsumus, vt cuius Conuersionem recolimus, per eius ad te exempla gradiamur. Per Iesum Christum dominum nostrum. Amen.

οβ. Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ καθαρισμοῦ τῆς παρθένου Μαρίας.

Die purificationis Mariæ Virginis Collecta.

ΠΑντοκράτωρ θεός, τὴν σὴν ἱκετεύομεν μεγαλειότητα, ἵνα καθὼς ὁ μονογενής σου υἱός

σῶ

OMnipotens Deus, Maiestatem tuã supplices exoramus, vt sicut vnigenitus

nitus

nitus filius tuus cum carnis nostræ substantia hodie tibi in templo est præsentatus, ita nos facias purgatis mentibus tibi præsentari, & vitam obtinere ęternam. Per eundem Iesum Christum Dominum nostrum. Amen.

ἐν τῇ τῆς ἡμετέρας σαρκὸς οὐσίᾳ σύμβολον ἐν τῷ ἱερῷ σοι παρεστάθη, οὕτω ποιήσῃς ἡμᾶς, κεκαθαρμένην ἔχοντας τὴν διάνοιαν σοι παρασταθῆναι, καὶ ζωῆς τυχεῖν αἰωνίου· διὰ τοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Die Mathiæ Apostoli. Collecta.

OMnipotens Deus, qui in locum Iudæ traditoris elegisti fidelem seruum tuum Mathiam, vt esset vnus ex numero duodecim Apostolorum, defende ecclesiam tuã à doctrina pseudoapostolorum, & tribue vt à veris pastoribus gubernetur. Per Iesum Christum Dominũ nostrum. Amen.

ογ. Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ Ματθίου ἀποστόλου.

Πανδύναμε θεὸς, ὁ ἀντὶ Ἰούδα τοῦ προδότου τὸν πιστόν σου δοῦλον τὸν Ματθίαν κληρώσας, τοῦ εἶναι ἕνα ἐκ τῶν δώδεκα ἀποστόλων, ἀπέλασον ἀπὸ τῆς σῆς ἐκκλησίας τῶν ψευδαποστόλων τὴν διδασκαλίαν, καὶ παράσχου ἵνα ὑπὸ τῶν ὄντως ποιμένων κυβερνηθῇ· διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

An- οδ. Ἐν

οδ΄. Ἐν ἡμέρᾳ ᾗ ἀνηγγέλθη τῇ Μαρίᾳ ἡ θεοτοκία.

Ἔγχεον ἐν ταῖς ἡμῶν διανοίαις, δεόμεθα Κύριε, τὴν σὴν εὐμενῶς χάριτα· ἵνα οἱ τὴν τοῦ υἱοῦ σου ἐνσάρκωσιν ἐγνωκότες, διὰ τοῦ αὐτοῦ παθήματός τε καὶ σταυροῦ, πρὸς τὴν τῆς ἀναστάσεως δόξαν ἀγώμεθα· δι᾽ αὐτοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Annunciatio beatæ Mariæ. Collecta.

MEntibus nostris, quæsumus Domine gratiam tuam benignus infunde, vt qui filij tui incarnationem cognouimus, per passionem eius & crucem, ad resurrectionis gloriam pducamur. Per Iesum Christū. &c. Amen.

οε΄. Ἐν ἡμέρᾳ ἁγίου Μάρκου τοῦ εὐαγγελιστοῦ.

Ὁ Θεὸς ὁ τὸν ἅγιον Μάρκον τόν σου Εὐαγγελιστὴν, πρὸς τὴν τῆς εὐαγγελικῆς κηρύξεως χάριτα προαγαγὼν, χάρισαι δεόμεθα ἡμῖν, ἀεὶ ἐν τῷ ἁγίῳ σου εὐαγγελίῳ προκόπτειν, καὶ ἐν τῷ πίστεως στερεώματι βεβαιοῦσθαι, ὥστε μὴ

ἀέποτε

Die S. Marci Euangelistæ. Collecta.

DEus, qui beatum Marcum Euangelistam tuum, ad Euangelicę prædicationis gratiam euexisti, tribue quæsumus, nos semper sancto tuo euangelio proficere, & fidei constantia stabiliri.

biliri, vt non ſimus ſemper pueri, fluctuantes omni vẽto doctrinæ. Per Ieſum Chriſtum Dominũ noſtrum, Amen.

ἀείποτε παῖδας διαμένειν, ἅπαντι περιφερομένους τῷ διδασκαλίας ἀνέμῳ· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Die Philippi & Iacobi Apoſtolorum Collecta.

OS. Ἐν ἡμέρᾳ Φιλίππου καὶ Ἰακώβου τῶν ἀποστόλων.

OMnipotens Deus, cuius vera cognitio vita æterna eſt, fac nos credere filium tuum Dominum noſtrũ Ieſum Chriſtum eſſe viam, veritatem, & vitam, Id quod ſancti Apoſtoli tui Philipp⁹ & Iacobus crediderunt & docuerũt. Per Ieſum. &c. Amen.

Παντοκράτωρ θεός, ὃν τὸ ἀληθῶς γνῶναι ζωὴ ἐστὶν αἰώνιος, ποίησον ἡμᾶς πιστεύειν, ὅτι υἱός σου ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός ἡ ὁδός, καὶ ἡ ἀλήθεια, καὶ ἡ ζωὴ τυγχάνει ὤν, καθὼς οἱ ἅγιοί σου ἀπόστολοι Φίλιππος καὶ Ἰάκωβος ἐπίστευσάν τε καὶ ἐδίδαξαν· δι᾽ αὐτοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Die Barnabæ Apoſtoli Collecta.

OΖ. Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ Βαρνάβα ἀποστόλου.

OMnipotens Domine, qui ſanctũ Apoſtolum tuũ Barnabam

Παντοκράτωρ Κύριε, ὁ τὸν ἅγιόν σου ἀπόστολον Βαρνάβαν

νάβαν τοῖς ὑπερβλύτοις τοῦ ἁγίου πνεύματος χαρίσμασι λαμπρυνόμενος, δεόμεθά σου μὴ ἐᾶν ἡμᾶς τῶν πολλαπλασίων σου δωρημάτων, ἢ καὶ τῆς ἀπειρημένης χάριτος διαπέλειν, ἐφ' ᾧ αὐτοῖς πρὸς τὴν σὴν αἴνεσιν, καὶ τοῦ παναγίου σου ὀνόματος δόξαν ὀρθῶς χρησώμεθα· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

nabam singularibus donis Sancti Spiritus ornasti, quæsumus, ne sinas nos destitui multiplicib⁹ donis tuis aut gratia tua, vt illis rectè vtamur ad laudem & gloriam sanctissimi nominis tui. Per Iesum Christum Dominum nostrum. Amen.

ξα. Ἐν ἡμέρᾳ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

ΠΑντοκράτωρ θεός, οὗ τῇ προνοίᾳ ὁ πρόδρομος Ἰωάννης Βαπτιστὴς θαυμαστῶς ὡς σφόδρα ἐγεννήθη, καὶ ἀπεστάλθη τοῦ ἑτοιμάσαι τὴν ὁδὸν τοῦ υἱοῦ σου, κηρύσσων μετάνοιαν· ποίησον ἡμᾶς οὕτω τὴν αὐτοῦ διδασκαλίαν τε καὶ ἁγίαν ζωὴν

Die Ioannis Baptistæ. Collecta.

OMnipotens Deus, cuius prouidentia præcursor Ioannes Baptista miraculosè nat⁹ est, & missus vt præpararet viam filio tuo prędicatione pœnitētię: fac nos eius doctrinam & sanctam vitam ita imitari, vt agamus veram

veram pœnitentiam iuxta ipsius doctrinam, & exemplo eius constanter fateamur veritatem, & liberè crimina reprehendamus, ac patienter pro confessione veritatis mortem perferamus acerbã. Per Iesum Christum Dominum nostrum Amen.

ζωὴν μιμεῖσθαι, ἵνα κατὰ τὴν αὐτοῦ διδαχὴν ἀληθῶς μετανοῶμεν, καὶ τῷ αὐτοῦ ἀκολούθως παραδείγματι τὴν ἀλήθειαν ἰσχυρῶς ὁμολογῶμεν, καὶ μετὰ παῤῥησίας τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιτιμῶμεν, θάνατον ὑπὲρ τῆς ἀληθείας ὑπομείναντες πικρόν· δι᾽ αὐτοῦ Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Die Sancti Petri Apostoli. Collecta.

οθ. Ἐν ἡμέρᾳ ἁγίου Πέτρου τοῦ ἀποστόλου,

Omnipotens Deus, qui per filium tuum Dominũ nostrũ Iesum Christum beato Petro Apostolo tuo excellentia dona contulisti, & vt gregem tuum diligenter pasceret tertiò præcepisti, præsta quęsumus

Παντοκράτωρ Θεός, ὁ διὰ τοῦ υἱοῦ σου τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, τῷ ἁγίῳ Πέτρῳ ἀποστόλῳ ὑπερέχοντα δῶρα χαρισάμενος, καὶ αὐτῷ μετὰ πολλῆς φροντίδος ποιμαίνειν σου τὰ πρόβατα τρὶς ἐντειλάμενος, παράσχου δεόμεθα, ἵνα

ἵνα πάντες οἱ ἐπίσκοποι καὶ ποιμένες ὄντες, τὸ Εὐαγγέλιον μετὰ σπουδῆς διδάσκωσι καὶ ἵνα ὁ λαὸς τῇ διδασκαλίᾳ εὐπειθὴς ᾖ, ἐφ' ᾧ ζωῆς τυχεῖν αἰωνίου· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

π. Ἐν ἡμέρᾳ Ἰακώβου τοῦ ἀποστόλου.

Παράσχου ἐλεήμων Θεὸς, ἵνα καθάπερ ὁ ἅγιός σου ἀπόστολος Ἰάκωβος, ἀφεὶς τὸν πατέρα καὶ πάνθ' ἃ ἐκέκτητο, πειθόμενος ἦν τῷ παραγγέλματι τοῦ καλοῦντί σου υἱοῦ ἐγένετο, καὶ αὐτῷ ἠκολούθει· οὕτω καὶ ἡμεῖς ἅπαντας τῷ κόσμῳ τε καὶ τῷ σαρκὸς πάθεσι χαίρειν εἰπόντες, ἀεὶ τοῖς σου παραγγέλμασι προσέχειν διατελῶμεν· διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν

mus, vt omnes Episcopi & Pastores diligenter doceant Euangelium, & vt populus doctrinæ sit obsequens, quaten⁹ vitam consequatur ęternam. Per Iesum Christū Dominum nostrum. Amen.

Die Sancti Iacobi Apostoli.

Collecta.

Misericors Deus, concede, vt sicut sanctus Iacobus Apostolus tuus, relicto patre & omnibus quę habebat, continuò obediens fuit vocationi filij tui, & eum est sequutus: Ita nos, relictis omnibus mundanis & carnalibus affectib⁹, semper pareamus mādatis tuis. Per Iesum Christum Dominum

H iiij. nostrum

nostrum. Amen.

Die Sancti Bartholomai Apostoli Collecta.

OMnipotens sempiterne De', qui dedisti Apostolo tuo Bartholomęo, vt crederet Euangelio, illudque doceret, da quæsumus ecclesiæ tuę & amare quod credidit, & prędicare quod docuit. Per Iesum Christũ Dominũ nostrum. &c. Amen.

Die Sancti Matthai Apostoli Collecta.

OMnipotens Deus, qui per filiũ tuum vocasti beatũ Matthęũ, vt ex publicano Apostolus fieret & Euangelista, da nobis gratiam, vt studium pecunię &

opum

ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

πα. Ἐν ἡμέρᾳ Βαρθολομαίου ἀποστόλου.

ΠΑντοκράτωρ αἰώνιε θεὸς, ὁ δοὺς τῷ σῷ ἀποστόλῳ Βαρθολομαίῳ, ἵνα τὸ Εὐαγγέλιον πιστεύσῃ, καὶ τὸ αὐτὸ διδάξῃ· χάρισαι δεόμεθα τῇ σῇ ἐκκλησίᾳ τὸ ἀγαπᾶν ἃ ἐκεῖνος ἐπίστευσε, καὶ κηρύττειν ἃ μαθητεύων διετέλεσε· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

πβ. Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ Ματθαίου ἀποστόλου.

ΠΑντοκράτωρ Θεὸς, ὁ διὰ τοῦ υἱοῦ σου τὸν ἅγιον Ματθαῖον καλέσας, τὸν ἐκ τελώνου ἀπόστολον καὶ Εὐαγγελιστὴν γενέσθαι, χάρισαι ἡμῖν ἵνα παύσωμεν περὶ πλοῦτον καὶ

χρήματα

χρήματα ἄτακτον ἀπώσαντες σπουδὴν καὶ ἀγάπην, ἀκολουθῶμεν τῷ υἱῷ σου Ἰησοῦ χριστῷ τῷ ἡμῶν Κυρίῳ, τῷ σὺν σοὶ ζῶντι καὶ βασιλεύοντι θεῷ, ἐν μονάδι τοῦ ἁγίου πνεύματος, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

opũ amorem inordinatum relinquamus, & sequamur filium tuum Dominũ nostrum Iesum Christum, qui tecũ viuit & regnat in vnitate spiritus sancti Deus, per omnia sęcula sęculorum. Amen.

ργ. Ἐν ἡμέρᾳ τοῦ Μιχαὴλ, καὶ πάντων τῶν ἀγγέλων.

Die Michaëlis & omnium Angelorum Collecta.

Ο Θεὸς, ὁ τὰς τῶν ἀγγέλων τε καὶ ἀνθρώπων λειτουργίας θαυμαστῶς διατάξας, παράσχου ἵλεως, ἵνα οἱ ἐν οὐρανῷ σοι ἀδιαλείπτως διακονοῦντες, τῆς ἡμετέρας ἐν τῇ χθονὶ φύλακες γένωνται ζωῆς· διὰ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

DEus, qui miro ordine Angelorum ministeria hominumque dispensas, concede propitius, vt à quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur, ab his in terra vita nostra muniatur. Per eundem Iesum Christum dominum nostrum. Amen.

Die Sancti Lucæ Euangelistæ Collecta.

OMnipotens Deus, qui Lucam medicum, cuius laus est in Euangelio, vt animarum quoque curam susciperet, ad te vocasti, præsta quæsumus, vt salubribus eius doctrinæ medicinis, omnes animarum nostrarũ morbi sanentur. Per Iesum Christum Dominum nostrum. Amen.

πδ΄. Ἐν ἡμέρᾳ ἁγίου Λουκᾶ τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.

ΠΑντοκράτωρ Θεός, ὁ Λουκᾶν τὸν ἰατρόν, οὗ ὁ αἶνός ἐστιν ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ, πρὸς σὲ καλέσας, ἵνα τῶν ψυχῶν ὡσαύτως ἐπιμέλειαν ἀναδέχηται, παράσχου δεόμεθα, ὅπως τὰ ὑγιεινὰ τῆς αὐτοῦ διδασκαλίας φάρμακα παντοδαπὰς τῶν ἡμετέρων ψυχῶν νόσους θεραπεύῃ· διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Die Simonis & Iudæ Apostoli Collecta.

OMnipotens Deus, qui ecclesiam super fundamẽto Prophetarum & Apostolorũ in ipso summo angulari lapide Christo Iesu edificasti

Di

πε΄. Ἐν ἡμέρᾳ Σίμωνος καὶ Ἰούδα τῶν ἀποστόλων.

ΠΑντοκράτωρ Θεός, ὁ τὴν σὴν ἐκκλησίαν ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν προφητῶν καὶ ἀποστόλων οἰκοδομήσας, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ

Χριστοῦ

Χριστοῦ, δωρῆσαι ἡμῖν, ὅπως διὰ τῆς αὐτῶν διδασκαλίας ἐν μονάδι τοῦ πνεύματος συναφθῶμεν, ἐφ᾽ ᾧ ναὸς σοι εὐπρόσδεκτος εἶναι· δι᾽ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

dificasti, da nobis, vt per eorum doctrinã in vnitate spiritus sãcti coniungamur, vt simus tibi semper tẽplũ acceptabile. Per eũdem Iesum Christum Dominũ nostrum. Amen.

πϛ. Ἐν ἡμέρᾳ πάντων τῶν ἁγίων.

ΠΑντοκράτωρ θεός, ὁ τοὺς σοῦ ἐκλεκτοὺς ἐν μιᾷ κοινωνίᾳ καὶ ἑταιρείᾳ τοῦ μυστικοῦ σώματος τοῦ υἱοῦ σοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ συνδήσας, δὸς ἡμῖν τοὺς σοῦ ἁγίους ἐν πάσῃ ἀρετῇ καὶ ἔργων ἀγαθῶν εἴδει μιμουμένοις, ἐπὶ τὴν ἀνεκδιήγητον ἀφικέσθαι χαρὰν, ἣν τοῖς ἀληθῶς σε ἀγαπῶσιν ἡτοίμασας· διὰ Ἰη-

σοῦ

Die omnium Sanctorum. Collecta.

OMnipotens Deus, qui coniunxisti electos tuos in vna communione & societate mystici corporis filij tui Domini nostri Iesu Christi, da vt sanctos tuos in omnibus virtutibus & bonis operibus imitemur, vt ad ineffabile gaudium, quod præparasti ijs, qui verè te diligunt, perueniamus.

Per

Per Iesum Christum Dominum nostrum Amen.

σοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἀμήν.

Finis Collectarum, per totum annum.

Τέλος τῶν εὐχῶν δι' ὅλου τοῦ ἐνιαυτοῦ.

Quia aliquot alioqui paginæ vacaturæ essent, adiunximus Orationem post acceptam Euchariſtiam dicendam.

O Domine cœleſtis pater, nos humiles ſerui tui ſupplices rogam' paternam tuam bonitatem, vt hoc noſtrum ſacrificium laudis & gratiarum actionis, benignè accipias: humiliter ſupplicātes, vt propter merita & mortem

Κύριε πάτερ οὐράνιε, ἡμεῖς οἱ ταπεινοί σου δοῦλοι τῇ πατρικῇ σοῦ ἀγαθότητι δὴ χάριτας, τὴν ἡμῶν ταύτην θυσίαν αἰνέσεως καὶ δὴ χαριστίας προσδέχεσθαι εὐμενῶς. ἱκετεύομεν δὲ, ἵνα ἕνεκεν τῆς ἀξίας καὶ θανάτου τοῦ υἱοῦ σοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ

καὶ τῆς ἡμῶν εἰς τὸ αὐτοῦ αἷμα πεποιθήσεως, ἡμεῖς τε καὶ ἡ καθολικὴ ἐκκλησία ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν, καὶ τῶν ἄλλων τοῦ αὐτοῦ πάθους ἀγαθῶν ἀπολαύωμεν. Καὶ ἐνθάδε δὴ προσφέρομεν καὶ παρίσταμέν σοι Κύριε αὐτοὺς ἡμᾶς, τὰς ἡμῶν ψυχάς τε καὶ σώματα, θυσίαν λογικὴν, ἁγίαν καὶ ζῶσαν, ἀντιβολοῦντές σε, ἵνα ὅσοι τῆς ἱερᾶς ταύτης μετελάβομεν κοινωνίας, τῆς σῆς χάριτος καὶ οὐρανίας ἀναπληρώμεθα εὐλογίας. Εἰ δὲ καὶ ἀνάξιοί ἐσμεν διὰ τοῦ πλήθους τῶν ἡμετέρων ἁμαρτιῶν μηδεμίαν σοι προσενεγκεῖν θυσίαν, ὅμως δὲ ἱκετεύομέν σε ἵνα εὐδοκήσῃς ταύτην ἡμῶν τὴν λατρείαν, οὐκ ἐπὶ τὴν ἡμετέραν ἐπιβλέπων

tem filij tui Iesu Christi, & per fidem in illius sanguinem, concedas, vt nos cũ vniuersa Ecclesia, remissionem peccatorum, cæteraque beneficia passionis illius consequamur. Atque hic etiam offerimus, & præsentamus tibi domine, nos ipsos, animas nostras, & corpora nostra, hostiam rationalem, sanctam, & viuam: humiliter obsecrãtes, vt quotquot participes sumus huius sacrosãctæ Communionis, tua gratia & cœlesti benedictione repleamur. Et quanquam indigni sumus, propter multitudinem peccatorum nostrorum, qui tibi vllum sacrificiũ offeramꝰ, tamen supplicamꝰ, vt acceptam habeas hanc

τῶν ἀξίαν, ἀλλὰ τὰ παραπτώματα ἡμῖν συγγινώσκων, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, δι' οὗ καὶ μεθ' οὗ, ἐν μονάδι τοῦ ἁγίου πνεύματος εἴη σοι πάτερ οὐράνιε, πᾶσα τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

hanc noſtram ſeruitutem, non intuendo noſtra merita, ſed cõdonando noſtra peccata, Per Ieſum Chriſtum Dominum noſtrũ, per quem, & cũ quo, in vnitate ſancti Spirit' ſit tibi omnipotens pater, honor & gloria, in omnem ęternitatem, Amen.

Εὐλογία ἣν ὁ διάκονος τῷ λαῷ ἐπεύχεται ἀπερχομένῳ.

Benedictio quam Miniſter diſceſſuro populo imprecatur.

Εἰρήνη τοῦ θεοῦ, ἡ πᾶσαν ὑπερβάλλουσα νόησιν, φυλάξει ὑμῶν τὰς καρδίας τε καὶ διανοίας ἐν τῇ γνώσει καὶ ἀγάπῃ τοῦ θεοῦ, καὶ τοῦ αὐτοῦ υἱοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ ἡμῶν Κυρίου· Καὶ ἡ εὐλογία τοῦ παντοκράτορος θεοῦ, τοῦ πατρός, καὶ τοῦ υἱοῦ, καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος

τος

PAx Dei, quę ſuperat omnẽ intellectum, conſeruet corda veſtra, & mentes veſtras, in cognitione & amore Dei, & filij eius Ieſu Chriſti domini noſtri: & fauor omnipotẽtis Dei, patris, filij, & Spiritus ſancti, vobis adſit, ſem-

τῆς ὑμῖν παρείη, καὶ ἀεὶ μεθ' ὑμῶν διαμείνῃ. Ἀμήν. semperque vobiscū maneat. Amen.

Τέλος.

Τῷ Θεῷ δόξα εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Errata sic corrigito.

Pag. 3. lin. 17. leg. ἀθλιωτάτοις.
Pag. 11. lin. 4. leg. ἀνομίαις.
Pag. 21. lin. 11. leg ἐπιφορ'ον[?]
Pag. 32. lin. 4. leg. ἐπιστρέψον.
Pag. 46. lin. 18. leg. μεταδοῦναι.
Pag. 66. lin. 13. leg. πατέρα. lin. 21. δημιουργήσαντα.
Pag. 92. lin. 6. leg. ἐξομολόγησιν.
Pag. 102. lin. 3. leg. προσκυνησάντων.

Excusum Londini apud Reginaldum Wolfium, Regiæ Maiestati in Latinis Typographum.